VANDAAG

* Rechter: 'Besluit BC Horsford ongegrond' p.2
* Venezolanen praten over boycot Isla p.3
* AVP blij met besluit MEP-wijkleiders p.5
* Willemstad viert 55-jarig bestaan p.8
* Bezwaren tegen benoeming Hirsch Ballin p.9
* Gerharts overweegt sluiten Sunset hotel p.15

MONTE HORSFORD
...mag aanblijven...

111E JAARGANG — NO.: 95 WOENSDAG 27 APRIL 1994

AMIGOE

Prèke

Isla-boycot: Ruman nos tabata

Familie wacht op Nixon



NEWBURGH - *Familieleden van de verleden week overleden Amerikaanse ex-president Richard Nixon staan opgesteld in afwachting van de aankomst van het stoffelijk overschot van de president die indertijd doorgebroken wist te bereiken ten opzichten van Rusland en China. Bij de foto vlnr Edward Cox, Christopher Cox, Tricia Cox, generaal Major Fred Gorden, Julie Eisenhower, David Eisenhower, Melania Eisenhower, Annie Eisenhower en Alex Eisenhower.*

Eerste vrije verkiezingsdag Zuid Afrika geweldloos:

Aanslag op vliegveld is ouverture tweede stemdag

JOHANNESBURG - Bij een krachtige bomontploffing in de aankomsthal van het Jan Smuts-vliegveld van Johannesburg, zijn vanmorgen zeker zes zwaargewonden gevallen, zo heeft de politie meegedeeld. De ontploffing deed zich voor in een kantoor van een bank op de eerste verdieping van het vliegveld. Het was de ouverture van de tweede stemdag in Zuid-Afrika nadat de eerste dag van de algemene non-raciale verkiezingen zonder ernstige incidenten was verlopen.

De politie heeft vanmorgen meteen alle toegangswegen naar het vliegveld afgesloten en was druk in de weer met de evacuatie van honderden passagiers en werknemers van de luchthaven. De aanslag komt op de tweede dag van de eerste vrije verkiezingen in Zuid-Afrika, waar de stembussen om zeven uur weer opengingen. Bij eerdere bomaanslagen deze week in Johannesburg, Germinston en Pretoria kwamen 21 mensen om het leven. Meer dan 150 personen liepen verwondingen op. De aanslagen worden toegeschreven aan extreem-rechts, dat de multi-raciale verkiezingen boycot.

EERSTE DAG

De eerste verkiezingsdag in Zuid-Afrika is dinsdag zonder grote incidenten verlopen. Bij de stembussen deden zich wel onregelmatigheden en logistieke problemen voor, maar Zuid-Afrika bleef bloedige aanslagen bespaard. De politie ontving wel op grote schaal anonieme en valse bommeldingen. Op de eerste dag van de vrije verkiezingen konden alleen bepaalde groepen hun stem uitbrengen: Leden van de veiligheidsdiensten, zieken, ouderen, blinden, gehandicapten, gevangenen die voor kleine vergrijpen zijn veroordeeld en Zuid-Afrikanen in het buitenland. De opkomst was groot en het enthousiasme evenredig. "Sommige mensen van ons zijn voor deze dag gestorven", verklaarde de 45-jarige gehandicapte zwarte Friday Mavuso.

ANC-leider Nelson Mandela riep dinsdag de bevolking op massaal naar de stembus te gaan. Een hoge opkomst is het beste antwoord op het geweld van extreem-rechts, betoogde hij. "Wij zullen niet toelaten dat een paar moordenaars onze democratie kapot maken."

ONREGELMATIGHEDEN

De bewoners van Zuid-Afrika kiezen deze week vierhonderd vertegenwoordigers in de Nationale assemblee en negentig in de minder machtige senaat, tien voor elke provincie. Elke partij die minstens vijf procent van de stemmen behaalt, mag een minister leveren voor het 27 leden tellende kabinet.

De onafhankelijke verkiezingscommissie constateerde dinsdag enkele honderden incidenten en onregelmatigheden. De commissie, verantwoordelijk voor een eerlijk verloop van de verkiezingen, had onder meer berichten ontvangen over oude vrouwen die gedwongen waren hun stem uit te brengen. In KwaZulu, het thuisland van Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi, zouden kiezers geïntimideerd zijn. Het grootste probleem was volgens de verkiezingscommissie dat een groot aantal stemlokalen de stembriefjes met grote vertraging had binnengekregen. Een boot met verkiezingsmateriaal, bestemd voor de beruchte gevangenis op Robbeneiland, bleef enkele uren doelloos voor de kust van Kaapstad liggen. Radioberichten dat rechtse radicalen in het dorp Settlers, 130 km ten noordoosten van Johannesburg, een stembureau

vervolg op pag. 13

De Klerk in Soweto toegejuicht

SOWETO - President Fredrik de Klerk van Zuid-Afrika kreeg vanmorgen bij het bezoek aan een stemlokaal in Soweto een enthousiast onthaal.

Hij werd door de menigte in dit ANC-bolwerk toegejuicht met 'Wij houden van je'. Men maakte duidelijk dat men in De Klerk een der hoofdpersonen ziet die het mogelijk maakte deze historische dag te bereiken van de algemene non-raciale verkiezingen. De Klerk werd begeleid bij dit bezoek door minister Roelf Meyer van Constitutionele ontwikkeling. Een der omstanders vertolkte de gevoelens met: Hij maakte het wonder van vandaag mogelijk.

'Wegenfonds zwaar ontoereikend'

DOW wil verhoging wegenbelasting

WILLEMSTAD — De motorrijtuigenbelasting moet minstens 100 gulden omhoog om de Curaçaose wegen te kunnen uitbreiden en onderhouden. Het Wegenfonds, waarin de belasting gestort wordt, levert dit jaar een bedrag op van 19,2 miljoen. Zeven miljoen daarvan is voor het asfalteren van wegen. Absoluut onvoldoende naar het oordeel van DOW.

Het hoofd van de DOW, Hosé Simmons, maakt zich kwaad als er dan ook nog geklaagd wordt door eilandsraadsleden over het onderhoud van de wegen. Eilandsraadslid Nelson Lucas (PNP) heeft het Bestuurscollege vragen gesteld over de vertraging van de onderhoudswerkzaamheden aan de Weg naar BandaBou. Omdat het plan voor een nieuwe vierbaansweg naar BandaBou naar de verre toekomst verschoven is, wordt de bestaande weg gedeeltelijk hersteld. Vanaf de landfill te Malpais tot aan Grote Berg is de weg geheel vernieuwd. Het eerste stuk, van de rotonde Zegu tot aan de landfill, moet eveneens hersteld worden. Bij de ingang van de landfill komt een voorsorteerstrook, zodat het doorgaande verkeer niet gehinderd wordt. Op dit moment zijn grote stukken opengebroken, waar een nieuwe asfaltlaag overheen moet komen.

Het bedrijf De Antillen NV heeft de werkzaamheden

vervolg op pag. 3

Moskou ontdaan over moord op Doemalid

MOSKOU - President Boris Jeltsin heeft de Russische veiligheidstroepen opdracht gegeven om met spoed maatregelen te treffen zodat de moordaanslag op het Doemalid Andrej Aizderdzjis kan worden opgelost.

De moord op het 35-jarige parlementslid die in het dagelijks leven directeur van een handelsbank is en ook uitgever van een dagblad, heeft groot opzien gebaard in politieke kringen. In het parlement, Doema, werd vanmorgen meteen begonnen met een debat over de toenemende criminaliteit. Het Doema-lid werd in zijn woning in een buitenwijk van Moskou met een schot uit een vuurwapen van het leven beroofd. Er is nog geen arrestatie verricht.

Op één kind na:

Gezin omgekomen bij aanrijding in Nederland

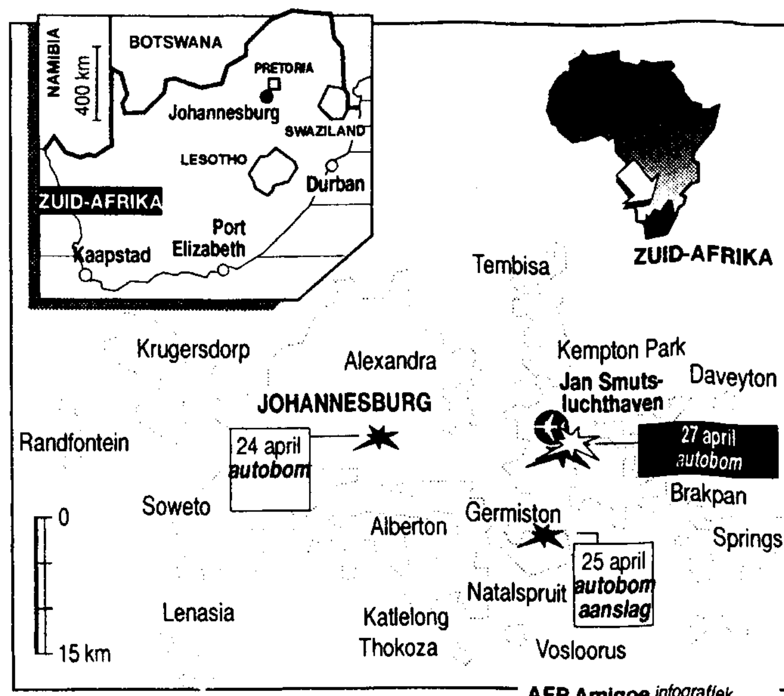
ROOSTEREN - Vijf inzittenden van een personenauto hebben dinsdagochtend op de Maaseikerweg in Roosteren in Nederland bij een frontale botsing met een vrachtwagen de dood gevonden.

De slachtoffers zijn een 45-jarige man, zijn veertigjarige vrouw, zijn twee dochtertjes van negen en tien jaar plus de 69-jarige grootmoeder van de kinderen. Slechts één lid van de familie, een twaalf-jarig zoontje, overleefde het ongeluk. Hij is zwaargewond opgenomen in het ziekenhuis van Sittard. De doden bezaten de Nederlandse en Duitse nationaliteit en woonden in het Zuidfranse La Rochelle. Hun auto had een Frans kenteken. De familie was bij kennissen op bezoek in Stevensweert in Limburg. Door nog onverklaarbare oorzaak raakte de auto op de linker weghelft van de Maaseikerweg.

Madrid: Miljoenen xtc-vangst gedaan

BARCELONA - De Spaanse politie heeft dinsdag een 27-jarige Nederlander gearresteerd op verdenking van drugssmokkel. De Nederlander werd in Barcelona opgepakt met 26.000 ecstacypillen in zijn bezit.

Met een straatwaarde van ongeveer twintig miljoen gulden is de partij de grootste xtc-vangst die ooit in Spanje in beslag werd genomen. De pillen zaten verstopt in de reserveband van de terreinwagen waar de Nederlander in reed, aldus de politie.



Landingsprocedure op laatste ogenblik afgebroken:

Bij vliegramp in Japan 261 doden

TOKYO - Bij een vliegtuigongeluk in het midden van Japan zijn dinsdag zeker 262 mensen om het leven gekomen. Slechts tien mensen hebben de ramp overleefd, zo bleek vijf uur na het ongeluk op het vliegveld van Nagoya. De Taiwanese Airbus A300-600 verongelukte bij de landing en vloog daarna in brand. Brandweerlieden hadden veertig minuten nodig om de vlammen te blussen.

De Airbus van de luchtvaartmaatschappij China Airlines had in totaal 272 mensen aan boord. Van de passagiers hadden er 158 de Japanese nationaliteit. Het vliegtuig stortte neer op het zuidelijk deel van de enige landingsbaan van Nagoya, dat zowel voor militair vliegverkeer als voor de burgerluchtvaart wordt gebruikt. Een ooggetuige zei dat het vliegtuig bij de landing op het laatste moment weer optrok en dat kort na die actie de motoren in brand vlogen. Vervolgens stortte het toestel neer en volgde een reeks explosies.

Het Japanse ministerie van Transport maakte de laatste woorden van de piloot openbaar, die zei dat hij een tweede landingspoging wilde uitvoeren. Enkele seconden later raakte de rechtervleugel de grond, waarna het toestel neerstortte, zo zeiden functionarissen. De weersomstandigheden waren op het moment van de landing goed, er was nauwelijks of geen wind. De landing verliep in eerste instantie normaal.

Het is de op één na ernstigste luchtramp in de Japanse geschiedenis. In 1985 vloog een Boeing 747 van de Japanse maatschappij JAL tegen een bergwand. Toen kwamen 520 mensen om.

Volgens de vliegtuigfabrikant Airbus Industrie in Parijs is het voor het eerst dat een Airbus van het type A300-600 verongelukt. Wel zijn de afgelopen jaren enkele andere Airbus-types verongelukt, meestal omdat de landing te vroeg werd ingezet. Het dinsdag verongelukte toestel werd in 1991 in bedrijf genomen en had er ruim 8500 vlieguren opzitten, hetgeen "normaal" is voor een toestel van drie jaar oud.

PvdA en CDA lopen uit op D66 en VVD

DEN HAAG - De regeringspartijen PvdA en CDA lijken een week voor de Kamerverkiezingen van 3 mei in de strijd om wie de grootste wordt, zich definitief te hebben losgemaakt van VVD en D66. De PvdA zet de opmars van de laatste weken voort en blijft met lichte voorsprong de grootste partij: 34 zetels.

Het herstel voor het CDA dat zich vorige week inzette, stagneert enigszins. De partij blijft staan op 33 zetels. Het name de VVD moet deze week flink terrein prijsgeven. De liberalen leveren twee zetels in en komen uit op 26. D66 boekt daarentegen een zeteltje winst en zou de VVD met 28 zetels voorbij streven als derde partij. De voor VVD en D66 voorspelde uitkomst, betekent overigens per saldo nog steeds een winst van respectievelijk vier en zestien zetels. Aldus de 'politieke barometer' van bureau Inter/View, die wekelijks in opdracht van het ANP en actualiteitenrubriek NOVa wordt gemaakt.

Miljoenen-brand in Lissabon

LISSABON - Een enorme brand heeft dinsdag een makro-supermarkt ten zuiden van Lissabon in de as gelegd. De schade wordt geraamd op 55 miljoen gulden. Niemand liep letsel op bij de brand, deelde een woordvoerder van de brandweer mee. Maar de enorme hal bij Palmela, 25 kilometer ten zuidoosten van Lissabon, brandde tot de grond toe af.

Weduwe van Nobelprijswinnaar Luthuli



■ *DURBAN - Functionarissen van het Nationale stembureau helpen Nokukhanyu Luthuli bij het stemmen. Zij is de weduwe van ANC-leider en Nobelprijswinnaar voor de vrede Albert John Luthuli. Zij bracht haar stem uit in Stanger in Natal.* (AFP-satellietfoto)

VN en NAVO: Geen bombardementen nu:

Bosnische Serviërs voldoen Gorazde-eisen

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben hun zware wapens dinsdagavond weggehaald uit de door de VN ingestelde verboden zone van twintig kilometer rond de moslimstad Gorazde. Volgens een VN-woordvoerder vervalt hiermee het dreigement van de NAVO om Servische stellingen rond Gorazde aan te vallen.

De VN en de NAVO hebben woensdagochtend inderdaad afgezien van luchtaanvallen op stellingen van Bosnische Serviërs rond Gorazde. De VN en het bondgenootschap hadden sinds vrijdag gedreigd met acties, als de Bosnische Serviërs niet voor woensdagochtend twee uur Europese tijd hun aftocht hadden voltooid. "Luchtaanvallen zijn op dit moment niet noodzakelijk", aldus een NAVO-verklaring na afloop van het ultimatum.

De Serviërs zouden aan alle voorwaarden hebben voldaan. In de zone rond Gorazde controleerde de UNprofor, de VN-beschermingsmacht in Bosnië, 32 plekken. Overal bleken de zware wapens verwijderd, met uitzondering van twee posities. Maar daar waren de wapens onbruikbaar gemaakt.

IN PARAATHEID

Yasushi Akashi, de speciale afgezant voor Bosnië van VN-generaal-secretaris Boutros -Ghali, noemde de "effectieve naleving van de eis tot terugtrekking van de zware wapens" een "resultaat van de samenwerking tussen VN en NAVO".

In Brussel verklaarde een NAVO-woordvoerder dat het bondgenootschap in paraatheid blijft. De NAVO is vastbesloten om luchtaanvallen uit te voeren, mocht woensdag blijken dat de Bosnische Serviërs toch niet alle zware wapens hebben teruggetrokken. Acties blijven ook mogelijk als Gorazde en de andere vijf VN-veiligheidsgebieden in Bosnië alsnog doelwit worden van Servische agressiviteit.

Overplaatsing onder voorwaarden toegestaan

Rechter noemt besluit BC over Horsford ongegrond

WILLEMSTAD — Mon'e Horsford kan aanblijven als hoofd van de dienst Sociale Zaken. Rechter Veenhof verklaarde vanmorgen het besluit van het Bestuurscollege (BC) van 3 januari 1994 tot ontheffing van Horsford uit die functie ongegrond.

Het gaat om een lang slepende kwestie. Twee jaar geleden werd bekend dat de dienst Sociale Zaken slecht functioneerde. Hoewel Horsford het BC herhaaldelijk heeft gewezen op de administratieve chaos binnen zijn dienst, werd hij als hoofd van dienst daarvoor toch verantwoordelijk gesteld.

Naar aanleiding van deze perikelen zocht het BC naar een 'elegante oplossing', zodat, volgens overheidsadvocaat mr. Soliana, negatieve publiciteit voor Horsford voorkomen zou worden. Het diensthoofd mocht in augustus 1992 kiezen uit drie mogelijkheden en koos in eerste instantie voor een nieuwe functie: hoofdambtenaar belast met speciale diensten. Toen aan deze betrekking een jaar later nog geen inhoud was gegeven, kwam Horsford op zijn besluit terug en koos voor een andere optie: terugkeer als hoofd van dienst.

Dat pikte het BC niet. Na wat heen en weer geschrijf stuurde het Horsford op 3 januari een brief, waarin hij ontheven werd uit zijn functie als diensthoofd en overgeplaatst naar de eerdergenoemde functie.

Horsford meent dat hij door deze beslissing op een doodlopend zijspoor werd gezet. Een terechte gedachte, meent de rechter. Die vindt dat het eiland niet gediend is met een loze functie voor een ambtenaar met een dergelijke lange staat van dienst. Temeer daar er wel salaris tegenover staat dat de gemeenschap moet opbrengen.

De rechter kan zich voorstellen dat het eiland Horsford wil overplaatsen. Dat zou een oplossing bieden voor de 'onverkwikkelijke en ondui-delijke situatie' die nu binnen de dienst heerst. Overplaatsing dient echter wel correct te gebeuren. Veenhof geeft het BC tot 1 november de tijd om de nieuwe functie en de daarbij behorende taken wettelijk vast te leggen. Is er dan niets gebeurd, dan heeft het eiland zijn recht op overplaatsing van Horsford verspeeld.

In een eerste reactie zegt Horsford dat hij hoogstwaarschijnlijk bezwaar tegen een dergelijke overplaatsing zal aantekenen. Volgens hem kan de overheid hem niet zonder meer overplaatsen. Overigens is hij erg blij met het vonnis van Veenhof, waaruit blijkt dat het BC hem niet uit zijn functie mocht ontheffen.

OPINIE

door Rennie Ross Sr.

NET ZO AFGELEGEN als het Blindencentrum is, even onbekend is het liefdevolle werk, dat zeven personeelsleden en een 75-tal vrijwilligers er verrichten. Die zeven mensen — er is geen verloop, de meesten werken er vanaf de oprichting — zijn weliswaar ambtenaren, maar dan van een zeer bijzonder soort. Mensen, die met blinden en slechtzienden omgaan, moeten zich immers de gevoelswereld van die visueel gehandicapten eigen maken. En die 75 vrijwilligers! Ongelooflijk dat zo een groot aantal mensen zich belangeloos voor de minder begiftigde medemens inzet. De huidige voorzitter, Ronny Kleinmoedig, zit al 21 jaar in het bestuur. En dat is evenmin een betaalde functie.

Het blindenwerk begon op dit eiland in 1970 gestalte te krijgen. Een christelijke vrouwengroep begon de blinden toen thuis op te zoeken. Via een in 1972 gevormd bestuur, [illegible] Nederland werd in 1976 een [illegible] waarbij gelden werden ingezameld [illegible] Blindencentrum. Dat werd in [illegible] 1979 geopend. Het is weliswaar een aardig ogend gebouw, dat prima wordt onderhouden, maar dat niet speciaal voor blinden is gebouwd. Het werk, hoe fantastisch dat ook wordt verricht, is meer sociaal gericht dan op professionele basis geschoeid.

Voor de blinden en slechtzienden is er overigens veel te doen. Ze krijgen les in het brailleschrift, internationaal nieuws wordt hen verteld, er wordt op beperkte wijze aan handenarbeid gedaan. De visueel gehandicapten spelen — met speciale, voor hen aanvoelbare, stenen — zelfs domino en hebben al tegen normaal zienden, vele prijzen in de wacht gesleept. Ze gaan onder begeleiding ook zwemmen en zelfs vissen, hoewel het eerste voorlopig is stopgezet vanwege het gebrek aan een gediplomeerde zwemvrijwilliger.

[illegible] uitermate gemotiveerde personeelsleden en vrijwilligers zouden zichzelf niet zijn als ze het werk dat ze deden, niet nog beter willen verrichten. Het streven is er nu op gericht het werk professioneler aan te pakken en meer het accent te leggen op de educatieve kant van het blindenwerk. Een wens dat al jarenlang wordt gekoesterd moet nu in vervulling gaan, namelijk de bouw van een aangepaste werkplaats. "Een mens kan tijdens het volwassen leven plotseling het licht in de ogen verliezen", leggen Sherlyn Manuela en vrijwilligster Cornellie Schoonhoven uit. "Zo iemand moet dan met onze steun gewoon kunnen blijven doorwerken en vooral geaccepteerd worden door de gemeenschap.

In de maand mei komt een geldinzamelingsactie, de eerste die het Blindencentrum organiseert. Met het opgehaalde geld moet de aangepaste werkplaats er komen en nog andere wensen in vervulling gaan. Als u daarom in mei die witte bussen met één oog erop ziet, geeft dan! Of bezoekt de open dag van het Blindencentrum op zondag 1 mei; ook dan zijn giften van harte welkom.

Een wijs man heeft eens gezegd: "Een mens kan liever klagen over de zonneloosheid van zijn bestaan dan blind te zijn." Figuurlijke zin. Het Blindencentrum is er om deze mensen, die lijden aan een van de ergste kwalen die een mens kan overkomen, te helpen. De guldens die u de volgende maand zult geven, zullen zelden zo buitengewoon goed worden besteed.



■ *Carel en zijn zoon Berry luisteren geboeid naar de voordrachten die hen werden aangeboden. Links zitten Edgar Palm, de gouverneur van de Nederlandse Antillen Jaime Saleh en zijn vrouw en Japa Beaujon, voorzitter van de kerkeraad van de Fortkerk.*

Vrienden bieden gedichtenbundel aan

Muziek en poëzie bij afscheid Carel de Haseth

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Ter gelegenheid van het afscheid van Carel de Haseth, die maandag naar Nederland vertrekt in verband met zijn benoeming tot gevolmachtigd minister, vond gisteravond in de Fortkerk een culturele avond plaats, gevolgd door een geanimeerde receptie op het Fortplein. De avond was gevuld met muziek en poëzie, en door zijn vrienden werd aan Carel de Haseth en zijn gezin een gedichtenbundel aangeboden: twee cycli van zijn eigen hand, in ongelooflijk korte tijd door Aart Broek samen met uitgeverij 'In de Knipscheer' gezet, gedrukt en naar Curaçao verstuurd.

Het culturele programma bestond uit pianomuziek, gespeeld door Edgar Palm, Johnny Kleinmoedig en Robert Rojer, drie musici die elk op eigen wijze klassieke Curaçaose walsen en Europese muziek ten gehore brachten. Zij speelden ook elkaars werken. Johnny Kleinmoedig bracht composities van o.a. Edgar Palm en Robert Rojer en Robert Rojer speelde o.a. een compositie van Johnny Kleinmoedig. Edgar Palm presenteerde zelfs de wals Chila van Carel de Haseth. Daarmee kwam ook de veelzijdigheid van het talent van Carel de Haseth naar voren.

Naast zijn werk als apotheker in het hospitaal publiceerde De Haseth verschillende gedichtenbundels, een novelle, schreef hij regelmatig recensies en artikelen voor de Amigoe en in Napa en publiceerde hij ook artikelen over Curaçaose wetenswaardigheden, o.a. in Kristòf.

Aan die archeologische belangstelling refereerde Elis Juliana (*Carlito den mondi*) voordat hij enkele fragmenten voordroeg uit *'Drie dagen voor Eva'*, de eerste gedichtenbundel van Carel de Haseth die uitkwam in 1969. Lucille Berry-Haseth en Nydia Ecury droegen gedichten voor uit *'Poesia venend'* (1985). En ook hier was de cirkel rond want op het mooie *'Mi amigu laman'* dat Lucille Haseth voordroeg, maakte Robert Rojer een wals *'Mi amigu laman'*. Aart Broek greep dat weer aan om Carel de Haseth te vergelijken met een losgeslagen boei waar we ons allemaal aan vast willen klampen. Nu zullen we ons moeten behelpen met zijn gedichten in de nieuwe bundel.

Deze nieuwe bundel bevat de cyclus *'Kleine zeereis'* en de cyclus *'Eilanden'*, samengevat onder de titel *'Zolang er kusten zijn'*.

Paul de Windt refereerde aan de studententijd van De Haseth, die hij als een 'aangepaste Antilliaan' betitelde. Terug op Curacao werd hij onmiddellijk weer Antilliaan met de Antillianen. Nu zal hij opnieuw Antilliaan tussen de "Nederlanders moeten worden", aldus De Windt.

Carel de Haseth heeft door zijn benoeming als minister afscheid moeten nemen van zestien besturen en commissies waar hij lid van was. Hij nam aan het slot van de avond ontroerd de gedichtenbundel en het schilderij van Zanolino in ontvangst en dankte daarvoor op de voor hem bescheiden, maar warm menselijke wijze.

Kandidaat-notaris Gijsbertha in brief aan gouverneur

Criteria voor benoemin[g] notaris voldoen niet

WILLEMSTAD - Kandidaat-notaris mr. Francis Gijsbertha, van het kantoor Sperwer, is het niet eens met uitlatingen van minister van Justitie Pedro Atacho met betrekking tot het feit dat niet hij maar mr. A. van der Pluijm-Vrede tot notaris in de vacature Sperwer. In een brief gericht aan de gouverneur, zegt Gijsbertha dat de minister te kennen heeft gegeven dat de benoeming is geschiedt comform de in de wet gestelde aanbevelingen van het Hof van Justitie. Dat het Hof een onpartijdig en objectief orgaan is en dat de wet voorschrift dat de minister 'zoveel mogelijk' de aanbevelingen van het Hof in acht neemt.

Volgens Gijsbertha is de opsomming van vereisten om tot notaris benoemd te worden in de nieuwe landsverordening op het Notaris zeer summier. De wetgever heeft volgens hem bijvoorbeeld nagelaten criteria vast te leggen voor de invulling van een standplaats, voor de beoordeling van de kandidaten en geeft ook geen verdere richtlijnen.

Gijsbertha meent dat de wetgever hiermee de nodige ruimte heeft willen creëren voor de minister voor het per geval uitstippelen van een eigen beleid. Ter illustratie hiervan noemt hij de volgende voorbeelden: "als belangrijk criterium voor het invullen van een nieuwe standplaats beoordele men de kandidaten op ancienniteit"; "als belangrijk criteria voor het invullen van een opengevallen (bestaande) standplaats beoordele men de kandidaten op hun verknochtheid met het kantoor, de clientenrelaties van het kantoor en het personeel, omdat deze kandidaat geen als andere de continuïteit van het kantoor, de dienstverlening aan de vaste clientenrelaties en de werkgelegenheid van het personeel zal kunnen garanderen"; voor het invullen van een standplaats op Bonaire of St. Maarten zou de kandidaat die de meeste binding met dat eiland heeft de voorkeur moeten hebben"; voor het invullen van een bepaalde standplaats, zou de minister willen kiezen voor Antillianisering vanwege de overwegend lokale praktijk van dat kantoor, terwijl in een ander geval de minister vanwege de overwegende internationale praktijk van dat kantoor juist zou willen kiezen voor internationalisering".

Gijsbertha concludeert hieruit dat in de voordracht aan de minister de volgende essentialia onbreken: een eigen uitgestippeld beleid, vastomlijnde criteria voor het vervullen van een opengevallen plaats, criteria ter beoordeling van de kandidaten en richtlijnen in deze voor de sollicitatieprocedure. Hij merkt op dat het voorstelbaar is dat de nieuwe minister de aanbevelingen van het Hof heeft gevolgd omdat de introductie van de nieuwe landsverordening regelende het notarisambt en de hele sollicitatieproc[...] plaats vond onder zijn [...]ganger. Verder was de [...]ling van de vacature [...] vanwege de onwen[...] lange duur van de w[...]ming (twee jaar red.).

Verder stelt Gijsberth[a] het voorstelbaar is d[...] Hof onder de gegeven om[stan]digheden een aanbevel[ings]lijst heeft opgesteld m[et] belangrijkste criteriu[m] ancienniteit van de k[andi]daten, omdat het H[of] eerder vermelde esse[ntialia] zoals beleid, criteria en [richt]lijnen ontbeerde.

Het Hof van Jus[titie] merkt Gijsbertha op, is [...] tijdig en objectief wa[...] recht spreekt binnen het [sys]teem van de rechtssta[at] met inachtneming va[n de] spelregels van de recht[...]dering en door de moge[lijk]heid van Hoger Be[roep]. Indien in het gevolgde [sys]teem bij de benoeming [van] een nieuwe notaris voor[...] tot stand komen van [de] aanbevelingslijst de [...] borgen ontbreken, is [er] echter geen garantie [...] onpartijdigheid en objec[tivi]teit.

Gijsbertha besluit [...] brief aan de gouverneu[r met] de opmerking dat erva[n uit]gaande dat het kabinet [...]rier staat voor een [...]zichtig, zorgvuldig en be[hoor]lijk bestuur, waarin de [...] centraal gesteld word[t, hij] alle vertrouwen heeft [dat] een gesprek tussen he[m en] de regering over deze [...] een positieve en cons[truc]tieve bijdrage zal beteke[nen].

Tijdelijke waarneming heeft te lang geduurd

Regering reageert op kwestie Gijsbertha

WILLEMSTAD - De benoeming van mr. A. van der Pluijm-Vrede tot notaris in de vacature die sinds 1992 was ontstaan door het zich terug trekken van notaris mr. H.A. Sperwer, heeft geleid tot discussies in de media omdat daarbij waarnemend-notaris mr. F.E. Gijsbertha van het kantoor Sperwer daarbij zou zijn gepasseerd.

Oud-minister van Justitie mr. Suzy Römer, verklaarde eerder deze week in een interview voor de televisie, dat minister van Justitie Pedro Atacho de aanbeveling van het Hof voor de benoeming van mevr. Van der Pluym -Vrede niet had behoeven op te volgen en toch Gijsbertha had kunnen aanstellen. Verder wees zij er op dat er ingevolge de wijziging in de wet die het notarisambt in de Nederlandse Antillen regelt, er de mogelijkheid bestaat drie nieuwe notarissen te benoemen, daarbij suggererend dat Gijsbertha best een van deze drie zou kunnen zijn.

In een uitvoerig perscommuniqué gaat de regering in op de gevolgde procedure. Daarbij wordt vastgesteld dat tot april van dit jaar de oude regeling voor benoemingen van notarissen geldig was. Volgens dit reglement wordt een notaris en zijn vervanger benoemd bij landsbesluit. In een brief gedateerd 16 november 1992 aan de regering gaf notaris Sperwer te kennen dat hij zijn ambt wilde neerleggen. Hij stelde voor mr. Gijsbertha van zijn kantoor tot zijn waarnemer te benoemen. De regering ging hiermee akkoord.

De toenmalige minister van Justitie, Suzy Römer, besloot dat de vacature, die door het ontslag van notaris Sperwer was ontstaan, pas aangevuld zou worden wanneer het nieuwe reglement dat bij de Staten lag zou zijn aangenomen. De verwachting was toen dat het nieuwe reglement op korte termijn gereed zou zijn, hetgeen echter niet het geval was. In december vorig jaar besloot minister Römer, voordat het nieuwe landsbesluit in werking was getreden, met een sollicitatie procedure te beginnen voor de opengevallen post, maar dan volgens de regels die waren gesteld in de concept-landsverordening die nog aangenomen moest worden. Er verschenen advertenties in de lokale dagbladen, waarbij geïnteresseerden werden uitgenodigd te solliciteren.

Na het afsluiten van de sollicitatie-termijn, nodigt de gouverneur (landsregering) het Hof van Justitie uit om een aanbeveling te doen met een lijst van tenminste drie kandidaten.

Tenslotte wordt in het persbericht van de regering opgemerkt dat, hoewel de waarneming door mr. Gijsbertha van het ambt van mr. Sperwer lang heeft geduurd, dit niet een indicatie behoeft in te houden dat hij tot notaris [zou] worden benoemd. In notariële kringen is dit bekend en een sollicitatie procedure zou bij een automatische benoeming in zo'n geval ook geen zin hebben.

Twee man gep[...] voor vuilstort[...]

WILLEMSTAD [...] Dinsdag zijn een 1[...] en een 33-jarige man [...]houden door SKS-per[soneel]. De twee waren betr[apt op] het illegaal storten v[an vuil] vlak bij het kantoor [van] vakbond Sitek te [...] Koraal. De mannen [waren] bezig vuil uit de pi[ckup te] scheppen. Met die [...] was trouwens ook wa[...]

Er waren geen papie[ren...] zat een nummerbo[rd...] vorig jaar op de wagen[...] jonge eigenaar van de [...] had geen rijbewijs [...] pickup zelf verkeert o[ok niet] in al te beste staat.



WILLEMSTAD — De viering van Koninginnedag op Curaçao wordt dit jaar extra luister bijgezet. Dat omdat het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba het 125-jarig bestaan viert op 1 mei. In het kader van dat jubileum houdt het Hof op zaterdag 30 april een open dag getiteld 'Pa kortesía di Korte'. Naast voorlichting en rondleidingen in het stadhuis, worden fictieve strafzaken en kort gedingen behandeld. Rechters, advocaten, officieren van justitie, griffiers en deurwaarders hebben allen hun medewerking toegezegd. Op Aruba en Sint Maarten wordt het 125-jarig bestaan van het Hof in een later stadium gevierd. DMO heeft verder het organisatiebureau Dutch Dreams van Ed Craane benaderd voor de organisatie van een vrije markt op Koninginnedag. Niet alleen de parkeerplaats te Marichi, maar diverse winkelstraten in Punda zijn voor de vrije markt gereserveerd. Verder zijn nagenoeg alle winkels open op Koninginnedag. Op de foto vlnr pr-vrouw van DMO Angelica Parris, rechter mr. J. Wit, Persrechter mr. F. Stüger en Hof-president mr. L. de Lannoy.

Curaçaose delegatie bij ambassadeur Meys

Venezolanen noemen Isla in 'boycot' wegens Banco Latino

WILLEMSTAD — In de sfeer van een steeds grimmiger klinkende Venezolaanse roep om een boycot tegen Curaçao vertrekt morgen een eilandelijke delegatie in gezelschap van gedeputeerde Mendes de Gouveia en KabNA-directeur Van Weeren naar Caracas. Doel van het bezoek is koninkrijksambassadeur Robert Meys in te lichten over de Isla-onderhandelingen.

Die verlopen bepaald stroef. Inmiddels is een verlenging aangekondigd van de onderhandelingstermijn. De betrokkenen - PDVSA, eilandgebied Curaçao en, in mindere mate, KabNA - hebben tot eind juni de tijd gekregen om tot afspraken te komen. Als dat niet lukt dan zal de bestaande huurovereenkomst met twee jaar worden verlengd. Geen aantrekkelijk vooruitzicht, omdat er naar schatting voor 700 miljoen geïnvesteerd dient te worden in de 75-jaar oude raffinaderij. Doordraaien onder de huidige omstandigheden betekent dat de concurrentiepositie van de Isla steeds zwakker wordt. Meer capaciteit en schonere raffinage zijn eisen die niet langer veronachtzaamd kunnen worden.

De gesprekken lijken zich evenwel niet onder een gunstig gesternte te ontwikkelen. Niet alleen werpt de kwestie Banco Latino een schaduw over de voortgang van de onderhandelingen, ook vanuit de raffinaderij klinken geluiden van ongenoegen. Wat Banco Latino aangaat: de Venezolanen nemen het Curaçao zeer kwalijk dat nogal wat zuiderburen ernstig gedupeerd zijn door het bankschandaal. De Centrale Bank verklaarde vorige week nog dat haar geen enkele blaam treft. In de Venezolaanse pers werd gisteren de eerder ter sprake gebrachte boycot aangescherpt: zelfs de PDVSA werd genoemd. Die zou maar moeten verdwijnen uit Curaçao.

Het ongenoegen binnen de Isla moge blijken uit een anonieme brief aan de media van een personeelslid, dat stelt dat Venezuela bepaald niet slechter wordt van de Isla. De briefschrijver schat dat de raffinaderij PDVSA op jaarbasis 800 miljoen dollar oplevert, 'deviezen die men hard nodig heeft'. Verder suggereert de brief dat nogal wat (onderhouds-)opdrachten naar Venezolaanse bedrijven gaan, terwijl er lokale *know-how* voorhanden is. Tevens worden vraagtekens geplaatst bij de 'zware' Venezolaanse staf qua aantal en qua personeelskosten. De 'bezorgde' anonymus besluit zijn schrijven met de opmerking dat er 'oprecht, professioneel management, een lange termijn huurovereenkomst en verbetering van het raffinageproces' nodig zijn.

Wat heeft de Curaçaose delegatie, waarvan ook de commissieleden Parisius, Gijsbertha en Evertsz deel uitmaken, aan Meys te melden? In elk geval dat volgende week een delegatie van een Nederlandse consortium van bouwbedrijven op Curaçao gegevens gaat verzamelen die nodig zijn om een studie te verrichten naar de haalbaarheid van een *utilities plant*. Daarover werd begin maart in Nederland overlegd. Het idee is het *Build Own Operate* model (BOO) te onderzoeken. De capaciteitsuitbreiding van electriciteit, water, lucht en stoom is een van de noodzakelijke voorwaarden om tot een hogere en meer betrouwbare produktie te komen. Het consortium heeft wel oren naar de BOO-formule, maar stelt zeer stringente eisen, zoals een garantie dat PDVSA nog 20 jaar op Curaçao blijft.

In datzelfde traject spelen toekomstige milieunormen. Die zitten er aan te komen op Curaçao. Ook daarover wil het consortium garanties. Logisch, want milieuwetten kunnen in één klap een miljoeneninvestering naar de maan helpen. De Milieudienst onderzoekt momenteel, geassisteerd door een consultant, met welke eisen rekening gehouden moet gaan worden.

Op de achtergrond speelt het KabNA een bescheiden rol. Lammert de Jong: "Van Weeren gaat mee naar de ambassadeur in het kader van de facilitaire rol die KabNA speelt bij de onderhandelingen. Die is ook inhoudelijk van aard." De Jong wil de boycot 'buiten de discussie laten' en houdt zich aan 'eerdere verklaringen' bij de vraag of er misschien een kans bestaat dat Nederland toch geld wil vrijmaken voor investeringen.

Indrukwekkende viering Koninginnedag in Punda

Gemeenschappelijk Hof van Justitie viert jubileum met open dag

WILLEMSTAD — De viering van Koninginnedag op Curaçao staat dit jaar in het teken van het 125-jarig bestaan van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Binnen en buiten het stadhuis op het Wilhelminaplein, waar het Hof zetelt, wordt een open dag gehouden. Verder houdt Dutch Dreams in samenwerking met Down Town Management (DMO) een grote vrijmarkt in Punda.

Dit werd gisteren bekendgemaakt tijdens een persconferentie waarbij het woord werd gevoerd door Hof-president mr. L. de Lannoy, pers-rechter mr. F. Stüger en mr. J. Wit. Verder waren aanwezig pr-vrouw van DMO Angelica Paris en de directeur van Dutch Dreams Ed Craane.

Op zondag 1 mei is het 125 jaar geleden dat het Gemeenschappelijk Hof van Justitie werd ingesteld. Deze mijlpaal wordt op Koninginnedag, gevierd in de vorm van een open dag met als titel: 'Pa kortesía di Korte'. Bezoekers mogen dan vrijelijk rondlopen in het stadhuis en langs de diverse informatiestands waar men inlichtingen kan inwinnen over het funtioneren van het Hof.

Rechters, advocaten, officieren van justitie, griffieren en deurwaarders hebben hun medewerking aan de open dag toegezegd. Het publiek kan drie fictieve strafzaken en drie kort gedingen volgen. De zittingen vinden plaats in de grote rechtszaal. De behandelingen hebben een duur van dertig minuten. Na elke zitting krijgt het publiek de kans om vragen te stellen aan de hoofdrolspelers, in deze de rechters, advocaten en officieren van justitie.

De Hof-president legde op de persconferentie uit dat voor een open dag werd gekozen, teneinde de eilandbewoners nader kennis te laten maken met het Hof. Het is de bedoeling dat het publiek een beeld krijgt van de dagelijkse gang van zaken. De Hof-president is de mening toegedaan dat het rechtsbedrijf niet alleen voor een klein groepje toegankelijk moet zijn en dat het zich niet van de lokale bevolking moet vervreemden. Het Hof tracht het jubileum volwaardig te vieren en daarbij het publiek beter te informeren over hoe het Hof funtioneert.

Voor radio en televisie is dit keer een uitzondering gemaakt. De audio- en audiovisuele media zijn ook welkom tijdens de behandelingen van de fictieve strafzaken en kort gedingen. Er is een speciale televisiezaal ingericht op het stadhuis, waar de bezoekers doorlopende voorlichtingsfilms kunnen bekijken en daarna vragen kunnen stellen.

Onder de scholieren van de drie middelbare scholen op Curaçao — Maria Immaculata Lyceum, Peter Stuyvesant College en het Radulphus College — is er een tekenwedstrijd gehouden, met als thema: 'Rechtspraak in beeld'. De tekeningen worden in rechtszaal 3 geëxposeerd. Aan het eind van de dag, omstreeks 16.30 uur, vindt de prijsuitreiking plaats.

In tegenstelling tot het vorig jaar concentreert de vrijmarkt zich ditmaal niet alleen op de parkeerplaats te Marichi. Ook de winkelstraten in Punda worden dit keer gereserveerd voor de markt. De organisatie is in handen van Ed Craane, directeur van het organisatiebureau Dutch Dreams.

DMO slaagde erin de eigenaren van de winkels in Punda over te halen hun deuren open te houden op 30 april. Het publiek dat op werkdagen niet de kans krijgt om inkopen te doen, wordt de kans geboden op Koninginnedag in Punda te winkelen.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9, 11 en 19

Waar zijn de 13,5 miljoen dollar gebleven?

Luchthavendirecteur Arnell: "Wathey nam alle besluiten"

= door Marjo Nederlof =

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — "Omdat altijd alle besluiten werden genomen door Claude Wathey, over van alles, zolang ik me kan herinneren, edelachtbare." Dat zei luchthavendirecteur Frank Arnell gisterochtend op een vraag van rechter Goossens waarom hij het contract voor de luchthaven had getekend, terwijl hij niet had nagetrokken of alles wel in orde was. "Hij adviseerde me te tekenen." Arnell dacht dat de aandeelhouder (het eilandgebied) akkoord was en dat voorzitter Al Wathey alle contacten met het BC onderhield. En zo tekende hij ook de in het Italiaans opgestelde facturen, nadat de directeur van de Juliana Consorio, Carlo Bellini, de inhoud voor hem had vertaald. "Als ze in het Engels opgesteld waren geweest, had ik ze begrepen en ze niet getekend", aldus Arnell nu.

Frank Arnell, hoewel zelf een autoriteit door zijn functie als luchthavendirecteur, is een man die autoriteiten respecteert. Zelfs op een vraag van een van zijn advocaten antwoordde hij gisteren met de zenuwen een keer met 'jawel, edelachtbare'. Zo kon het gebeuren, dat de dingen rond de luchthaven gingen zoals ze gingen.

Een greep: het ontbreken van toestemming van de aandeelhouder; overige bestuursleden die door de voorzitter in het duister worden gelaten over fundamentele besluiten; een lening met de ICLE-bank, terwijl dat volgens een eerdere lening van de ABN-bank niet mocht; het ontbreken van goedkeuring van de uitbetalingsregeling aan de aannemer door de Centrale Bank. En niet te vergeten het al dan niet valselijk ophogen van het leningsbedrag van 35 naar ruim 41 miljoen gulden.

Aan het eind van de tweede zittingsdag, die geheel gewijd was aan de luchthaven, staan buiten het geïmproviseerde gerechtsgebouw een man of acht, waarvan er een zich behoorlijk kwaad maakt. Kritiek op het Openbaar Ministerie. Op Nederland. Het is hetzelfde verhaal als een toeschouwer de dag tevoren: "Dit is niets crimineels, want het overwaarderen van projecten doen we hier elke dag. Dat is zaken doen. En commissies geven ook. Laten ze aantonen waar het geld heen ging, dan hebben ze wat misschien, maar dat kunnen ze niet bewijzen."

Want ook dat 'hangt' nog in deze strafzaak: waar ging het geld, de 13,5 miljoen dollar die van de lening werd afgetrokken, eigenlijk heen? Het feit dat in de aanklacht tegen de vier daarover niet wordt gerept, is voor sommige toeschouwers het bewijs, dat er niets verkeerds is gedaan.

Wie profiteerde van de *deal*? Ja, er zijn brieven dat het geld naar de aannemer, Spadaro, Al en Claude Wathey zou gaan. De aannemer kreeg zijn geld. En zakenman Saro Spadaro kreeg niet alleen honderdduizend dollar, maar zelfs de voor 1,5 miljoen gulden begrote, maar maximaal 150 duizend gulden waard zijnde, hoeveelheid cement die vervolgens werd gebruikt voor de bouw van diens Maho Reef Hotel. De cijfers werden breed uitgemeten. Maar Spadaro noch de aannemer staan nu terecht. Alles draait om het al dan niet vals zijn van het contract.

Met instemming worden door het publiek in de pauzes de actereenvolgende ingezonden brieven in *The Chronicle* aangehaald. Die had op maandag op pagina 4 een ingezonden brief van een groep, die zich Solidarity History Research Group noemt onder de kop *Claude Wathey versus Piet Hein* (Piet Hein was een piraat en desondanks nog steeds een Hollandse volksheld; welnu, Claude is nog groter dan Piet Hein en verdient een bronzen standbeeld bij de luchthaven), de tweede brief op dinsdag luidde *Den Haag ziet zich voor dilemma geplaatst*. Daarin worden vergelijkingen getrokken tussen het OM en Hitler en Goebels: Gestapo-methodes hanteren die OM-ers, die Nederlanders.

En vandaag schrijft Frank Mingo, een bekende zakenman op het eiland die zich al maanden opwerpt voor de verdachten, dat hij het een kangoeroeproces vindt, onder meer doordat de pers van door het OM aangestelde voorlichter nadere uitleg over de door de rechter aangehaalde getuigenverklaringen geeft. Zelfs het geven van correcte informatie over data en cijfers wekt achterdocht op. Misschien is dat wel het grootste probleem van Sint Maarten.

PNP verontrust over oproep Curaçao-boycot

WILLEMSTAD — Maria Liberia Peters (PNP) heeft de voorzitter van de Staten verzocht om nadere toelichting over de verontrustende uitlatingen die aansturen op een handels- en toeristische boycot van Curaçao. De boycot kwam ter sprake kwam in het Venezolaanse televisieprogramma '24 horas'.

Daarin riep Walter Marques zijn landgenoten in krachtige taal op Curaçao te boycotten naar aanleiding van de Banco Latino-affaire. De partijleidster van de groene partij verzocht premier Pourier, minister Ys en de directeur van de Centrale Bank Tromp om de Staten in te lichten over deze situatie.

Vervolg van pag. 1

echter gestaakt omdat de officiële opdracht van het Bestuurscollege nog niet binnen is. Directeur van Os: 'Er was nog wat geld over uit het eerste onderhoudsbestek (Malpais-Grote Berg), waarmee een begin is gemaakt met de vernieuwing van het tweede stuk. Voor dat bestek hebben we wel een mondelinge toezegging, maar nog geen officiële handtekening.'

Een situatie die volgens het raadslid Lucas het verkeer in de ochtendspits dusdanig ontregelt dat mensen te laat op hun werk komen. Lucas vraagt zich af waarom de werkzaamheden aan deze weg 'meer dan eens' stilgelegd worden. 'Het is veel beter om het werk, zeg maar in drie maanden, in een keer af te ronden, teneinde de overlast te beperken'.

Volgens Simmons had het eilandsraadslid met een telefoontje naar DOW kunnen horen hoe de vork in de steel zit. De vernieuwing van de weg wordt middels onderhoudsbestekken in termijnen gerealiseerd. De verlossende handtekening komt echter niet van DOW, maar van het Bestuurscollege. De zeven miljoen gulden, die bestemd is voor het asfalteren van wegen, zullen voornamelijk gebruikt worden voor het onderhoud van de hoofdwegen, omdat deze het zwaarst belast worden. Zo rijden alleen al over de Julianabrug dagelijks 40.000 auto's, zo heeft DOW vastgesteld. 'Het consolideren van de hoofdwegen heeft voorrang, maar dat betekent dat we bij lange na niet aan de vraag naar nieuwe wegen kunnen voldoen.'

Simmons accepteert echter geen kritiek op het onderhoud van de Curaçaose wegen. 'Het Wegenfonds is zwaar ontoereikend. Het budget van 19,2 miljoen is namelijk niet alleen voor de aanleg en het onderhoud van wegen, maar ook voor lantaarnpalen en verkeerslichten. Uit deze fonds wordt ook de aanleg van rooien en bermen bekostigd.' Een verhoging van de motorrijtuigenbelasting is goed uit te leggen aan de bevolking, zo meent Simmons.'De politiek is bang om het naar voren te brengen, maar voor goed onderhouden en verharde wegen bestaat zeker de bereidheid extra te betalen'.

WE LOVE YOU MOM!

20%

korting op alle Moederdag aankopen.
Wij bieden u een ruime keuze - voor iedere beurs - in geschenken voor Moeder.

Geschenken waar moeder erg blij mee zal zijn.

Komt eens kijken bij

Juwelier Raghunath
Nassaustraat 64

MILITAIR TEHUIS SAVANETA

Organiseert op 30 April

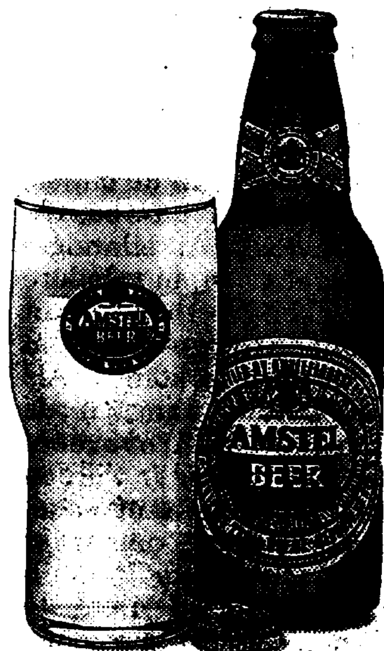
Koninginnedag

een VLOOIENMARKT

aanvang 10:00 - 15:00
en S'avonds van 20:30 tot 02:00 een

Dans Avond

met THE ORIGINAL BAND EN DE COCO LOCO BAND



Rococo Plaza
Antick & Vlooienmarkt festival

zondag 1 mei 1994
van 8.00 a.m.
tot 3.00 p.m.
Tanki Leendert 158G
Reserveer uw stand
Bel: 34478

---

hubo

Koop je 'n slot, dan koop je 'n NEMEF
Pallalim Aruba N.V.
tlf. 23194
Druivenstraat 8
Ook geopend op zaterdag van 8.00 - 13.00 uur

La Quinta Beach Resort

La Quinta Beach Resort in Aruba
(located across from Eagle Beach-2 blocks from the Hospital)

is now offering to Travellers Conducting Business on the island a superb deal, (we call it "Corporate Quinta/Econo Special)

Consisting of:
Accomodations in beautiful appointed one-bedroom apartments with balcony.

Fully furnished with complete kitchenette-fridge-microwave-cable t.v.-vcr-jacuzzi (on request)

Access to fax machine.

Usage of pool-facilities as well cabana/lounge on the beach.

Airconditioned automatic car (insurance not included)

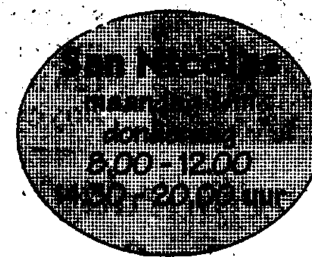
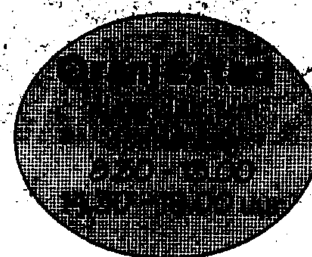
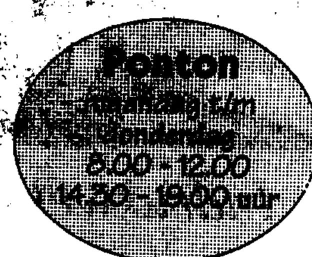
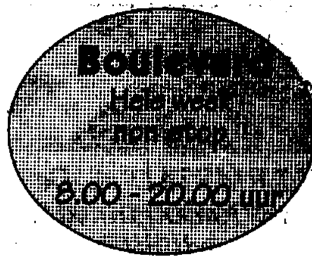
All this for a mere US$ 90,= per day based on 1 person occupancy, for additional person add US$ 10,= per day (excluding service charge & taxes on room accomodations)
Don't miss-out on this unique offer.
Call now!! Dial 75010 and ask for the reservation dept. Office hours from : 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
And have a pleasant stay and we hasten to add: A successful business trip!

GRANDIOSO FAMILY DAY DI V.A.P.

DIA 01-05-1994
NA CENTRO DEPORTIVO AYO
ORA 10.00 PA 5.00
LO BAI TIN WEGANAN POPULAR
BAR Y CUSHINA
LO TA BON SURTI

PUEBLO SUPERMARKET

Specials geldig
29 april - 5 mei

ALLE 4 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:
Vrijdag tot 20.00 uur, zaterdag [illegible] 13.00 uur, zondag 9.00 - 13.00 uur

Slagerij

Echt vers vlees dat vindt u alleen bij Pueblo

Flanksteak	500 gr	Afl. 10,00	**Afl. 4,25**
Verse riblappen	500 gr	Afl. 12,50	**Afl. 5,60**
Zigeunerschnitzel	500 gr	Afl. 18.00	**Afl. 7,95**
Verse U.S. ribeye steak	100 gr	Afl. 33,00	**Afl. 2,98**

Belegafdeling

Berliner	100 gr	Afl. 14,50	**Afl. 1,25**
Serrano Ham	100 gr	Afl. 15,00	**Afl. 1,35**
Mortadella Pistache	100 gr	Afl. 16,50	**Afl. 1,49**
Emmentaler	100 gr	Afl. 22,00	**Afl. 1,98**

Deze week in de Kaaskoeler
Slanki Smeerkaas, diverse smaken per kuipje van 100 gr. Afl. 2,10 **Afl. 1,89**

Supermarket

Musselman appeljuice	64 oz	Afl. 4,85	**Afl. 3,80**
Muller thin spaghetti	16 oz	Afl. 2,45	**Afl. 1,80**
V-8 juice (vegetable)	46 oz	Afl. 4,30	**Afl. 3,70**
Libby's Vienna sausage	5 oz	Afl. 1,15	**Afl. 0,95**
Schweppes bitter lemon	33 Cl	Afl. 0,90	**Afl. 0,85**
Twin pet asst		Afl. 0,65	**Afl. 0,55**
Northern bathroom tissue pastel	4 roll	Afl. 3,48	**Afl. 2,85**

Bakkerij

Jumbo Kaiser Rolls	6 pack	Afl. 2,70	**Afl. 2,40**
Chicago Rolls	6 pack	Afl. 2,40	**Afl. 2,[illegible]**
French Baguette Stokbrood		Afl. 2,45	**Afl. [illegible]**

Dairy

Tropicana homestyle orange juice	64 oz	Afl. 6,95	**Afl. 5,[illegible]**
Tropicana homestyle orange	64 oz	Afl. 6,45	**Afl. 5,[illegible]**
Tropicana golden grape fruit	64 oz	Afl. 7,45	**Afl. 6,[illegible]**
Florida's naturel orange	64 oz	Afl. 4,15	**Afl. 3,[illegible]**
Kraft phil. light cream	12 oz	Afl. 4,35	**Afl. 3,[illegible]**
Kraft french onion dip	8 oz	Afl. 2,48	**Afl. 2,[illegible]**

Frozen

Pic sweet green peas	10 oz	Afl. 1,78	**Afl. 1,[illegible]**
Pic sweet small whole carrots	16 oz	Afl. 3,15	**Afl. 2,[illegible]**
Jeno's pepperoni pizza	6 oz	Afl. 3,85	**Afl. 2,[illegible]**
Welch light grape juice	11.5 oz	Afl. 2,65	**Afl. 2,[illegible]**

Produce

Green pepper medium	p/kg	Afl. 5,10	**Afl. 4,[illegible]**
Carrots western	1 lbs	Afl. 1,35	**Afl. 1,[illegible]**
Cantaloupe	p/kg	Afl. 4,50	**Afl. 3,[illegible]**
Red seedless grapes	p/kg	Afl. 9,00	**Afl. 8,[illegible]**
Tomatoes regular	p/kg	Afl. 4,50	**Afl. 3,[illegible]**
Bose pear	p/pack	Afl. 2,70	**Afl. 2,[illegible]**
Red apples washington x-fancy	p/pack	Afl. 2,70	**Afl. 2,[illegible]**

Liquorshop

Coebergh bessen jenever	1 liter	Afl. 32,50	**Afl. 30,[illegible]**
Wodka Montesstova	750 cl	Afl. 27,00	**Afl. 24,[illegible]**

Vanwege de stijgende omzet nu iedere dag verse melk, groenten en fruit

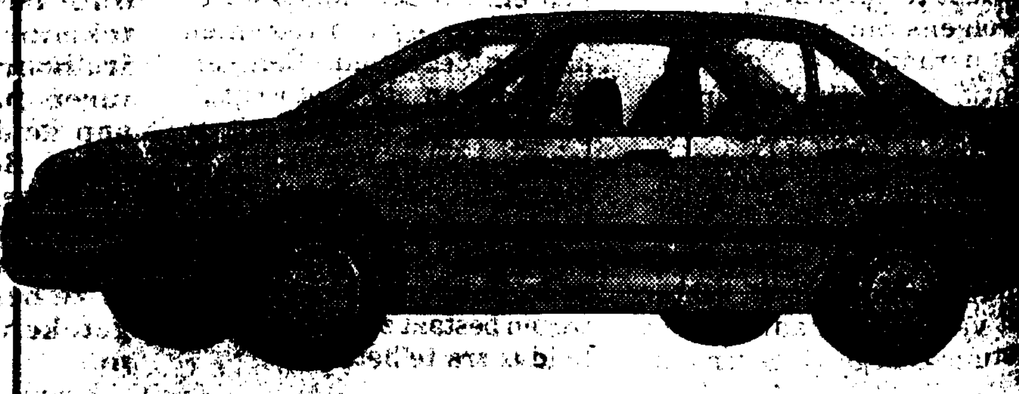
Vrijdag 29 april: Koopavond tot 9.00 uur.
Zaterdag 30 april en Maandag 2 mei Gesloten
Zondag 1 mei GEOPEND: 09.00 tot 13.00 uur
Wij wensen u allen
Prettige Koninginnedag - Geslaagde Arbeidsdag

De derde trekking

van de grootste campagne van Aruba vindt plaats op 8 mei 1994

Als eerste prijs weer een Toyota Tercel 1994

en



Quasar en Pionier: TV-toestellen - microwave - videorecorder - stereoset - cd-player - waardebonnen enz. enz. enz.

Met BAVARIA BIER HOLLAND **en** PUEBLO SUPERMARKET



naar het wereldkampioenschap Voetbal met Aldotour.
25 juni: Nederland - België
29 juni: Nederland - Marokko
U neemt deel bij aankoop van tenminste
f 25,= inclusief 4 pack Bavaria

1e en 2e prijs: 2 Passages [illegible]
Incl. 8 dagen Hotel + tw[illegible]
3e prijs: 1 Kleuren TV 34" Toshiba [illegible] 11 juni 1994

Pueblo blijft de toon aangeven!

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Joey & Redhawk; 19.24 Special: **Hong Kong**; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special: **Fundashon Respeta Mi**; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(ABBA):** 19.45 uur (AA-klasse) Video vs Amstel - San Nicolas Sportspark.

* * * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * * *

AVP zeer tevreden over besluit MEP-wijkleiders

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber noch mr. Henny Eman hebben gisteren met de gouverneur gesproken. Aruba's eerste burger sprak gistermiddag met vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers om zich verder te oriënteren. AVP en MEP nemen een afwachtende houding aan. Gouverneur mr. Olindo Koolman zal vandaag nog met enige personen spreken. Indien hij voldoende inlichtingen heeft, zal hij wel of niet een formateur aanwijzen.

AVP-leider Eman noemde het besluit van de MEP-wijkleiders vergadering om met de AVP samen te werken een 'historisch moment'. Hij voegde daaraan toe dat men na 5 jaar fel tegenover elkaar te hebben gestaan, van de ene dag op de andere niet in elkaars armen kan vallen. "Dat moet groeien", aldus Eman.

Hij noemde het besluit van de MEP-wijkleiders voor zijn partij en hem persoonlijk een grote voldoening. "Er is een streep gezet onder het beleid van de afgelopen 5 jaar en heeft daarmee een einde gemaakt aan de gevaarlijke weg die Aruba opging". Hij noemde het besluit een positieve stap in de goede richting. "We komen steeds dichter bij een basis om de benodigde veranderingen door te kunnen voeren".

Eman gelooft niet in een regering voor 2 of 3 jaar, maar dat neemt niet weg dat de besprekingen tussen MEP en AVP niet kunnen worden voortgezet. Mogelijk kan een tijdelijke regering worden gevormd, gevolgd door verkiezingen. De AVP gaat in eigen kring de huidige situatie weer bespreken om de wensen van de partij vast te stellen, waarna gehoopt wordt dat spoedig overeenstemming kan worden bereikt. Watty Vos (AVP) noemde het besluit van de MEP-wijkleiders een aangename ervaring voor de groene partij. Hij benadrukte wel dat de AVP geen invaller willen zijn voor ADN en PPA in een nieuwe regering.

MEP-leider Nelson Oduber is van mening dat de MEP haar goede wil heeft getoond en dat de AVP nu moet tonen serieus te zijn. De MEP heeft zich flexibel opgesteld en wacht nu af wat de partijraad van de AVP gaat beslissen. Oduber herhaalde dat zijn partij niet achter het voorstel staat voor een regering van 6 maanden, doch eventueel wel voor 3 en als het moet 2 jaar. Het wordt volgens hem tijd dat wanneer Arubanen samen willen werken het verleden vergeten moet worden.

Documentatie Conferentie

ORANJESTAD — Trudy Maduro-Hassell, directrice van Bureau Interne Diensten, zal Aruba vertegenwoordigen op de eerste Documentatie Conferentie, die op 27, 28 en 29 mei op Curaçao plaatsvindt. Om het mogelijk te maken dat meer Arubaanse deelnemers de workshop bijwonen, wordt momenteel gewerkt aan een speciaal reispakket naar Curaçao. Personen die de workshop willen bijwonen kunnen voor meer informatie contact opnemen met Erica Odor, telefoon 24900 toestel 124.

■ *ORANJESTAD — Het Colegio Frère Bonifacius te Oranjestad werd officieel ingezegend op 22 april, de geboortedag van de overleden Frère Bonifacius Heemskerk, naar wie de school is genoemd. Frère Bonifacius, van de Orde van La Salle, kwam op 23-jarige leeftijd op 2 januari 1947 op Aruba om te werken als onderwijzer in dienst van het R.K. Schoolbestuur. Hij werkte als onderwijzer tot 16 februari 1960, op welke dag hij ontslag nam in verband met zijn benoeming tot voorzitter van het schoolbestuur van La Salle. Samen met Frère Paulino voerde hij het beheer van de Frère-scholen op het eiland. Hij was ook directeur van Huize de La Salle, het hoofdkwartier van de Frères. Toen op 1 januari 1971 de scholen van de frères en de zusters zich verenigden in de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) werd Frère Bonifacius de eerste voorzitter van deze stichting. Hij overleed op jonge leeftijd (53 jaar) op 12 maart 1977. Tijdens de officiële inzegening van de school voerden verschillende personen het woord, onthulde minister van Onderwijs Fredis Refunjol een foto van Frère Bonifacius, en overhandigde Frère Stanislaus aan schooldirectrice mevrouw Wong een envelop met inhoud ten bate van de leerlingen. De naamgeving van deze school is ook een hulde voor het vele werk dat de frères de La Salle op Aruba in het algemeen en dit college in het bijzonder hebben verricht.*

Late krant

ORANJESTAD — Doordat de ALM gistermiddag wegens technische storing naar Curaçao terugkeerde voordat op Aruba geland kon worden, kwam de *Amigoe* pas laat op de avond op Aruba aan, met als gevolg een late bezorging. Onze verontschuldigingen daarvoor.

De directie

Overwinningen voor Coastal en Estrella

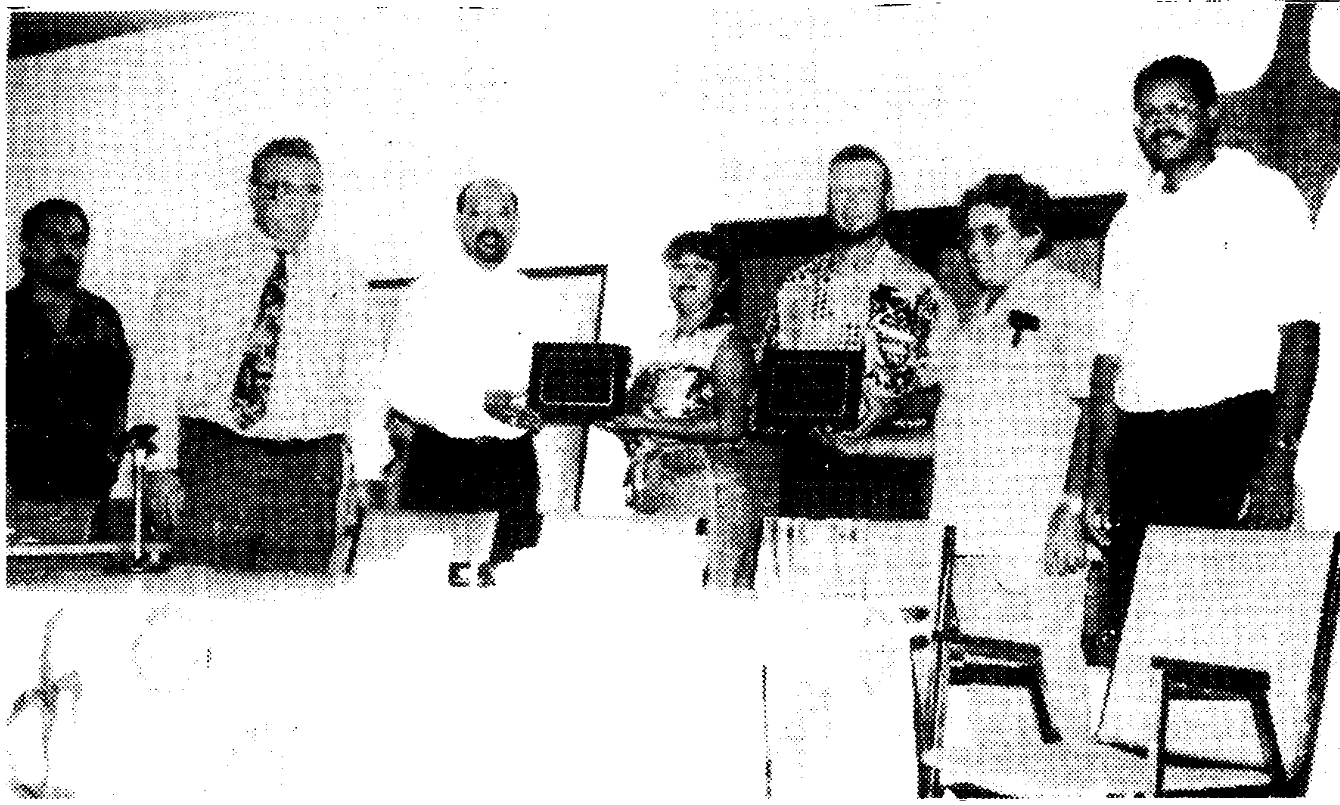
ORANJESTAD — De op de Caribe-baan gespeelde junioren-basketbalwedstrijden eindigden in overwinningen voor de meisjes van Estrella/Video One en de jongens van Coastal Hurricanes.

Estrella behaalde een 17-8 zege op de meisjes van Noord Central/Tees & Things, na een gelijke stand van 4-4 bij rust. Enrica Morillo scoorde 6 punten voor Estrella. De jongens van Coastal Hurricanes bleken met de eindstand van 51-30 te sterk voor Noord Central/Lee Tai Take Away. Bij rust waren de punten niet zover van elkaar verwijderd: 21-16 voor de Hurricanes. Chris Romero scoorde 23 van de 51 Coastal-punten.

Schoonmaakactie

ORANJESTAD — De groep 'Universal Teakwondo' gaat ook meedoen aan het schoonhouden van Aruba. De groep zal op 2 mei vanaf 7 uur een schoonmaak-actie houden te Wela. Het de bedoeling van Universal Teakwondo, die ook het Welaterrein voor het oefenen gebruikt, om deze schoonmaak-actie geregeld te houden.

Plaquette voor opening



■ *ORANJESTAD — Leden van het Playa Paribabestuur van de MEP, mevrouw Lugo, Hendrik Croes en Dirk Dumfries, verrasten premier Nelson Oduber en minister van Sportzaken Rudy Croes met een plaquette. De reden achter deze geste was, de twee bewindslieden te danken voor de officiële opening van het 'Compleho Deportivo Guillermo Trinidad'.*

Terugblik en toekomstplannen

Traditionele persdag in Marinierskazerne Savaneta

SAVANETA — Tijdens de jaarlijkse persdag van Marinierskazerne Savaneta werd teruggeblikt op 1993 en tevens de toekomstplannen tot en met het jaar 1998 besproken. De vertegenwoordigers van de verschillende nieuwsmedia maakten kennis met de nieuwe marinepersvoorlichter Peter van 't Hoff, eerste officier, en namen afscheid van persvoorlichter Dick Swijgman, majoor der mariniers.

In 1993 en 1994 werd, ter waarde van 9,1 miljoen florin gerealiseerd: het legeringsgebouw (3,4 miljoen), de tandarts praktijk (0,2 miljoen), de onlangs geopende sporthal (4,9 miljoen) en het schietterrein 'Vader Piet' (0,6 miljoen). Voor 1994 staat op het marine-rooster een botenloods te Eagle Beach ter waarde van 2,5 miljoen florin en voor 1995: een opslag voor Licht Ontvlambare Stoffen (LOS), een bedrijfs restaurant, een magazijn complex en vernieuwing van de ondergrondse infrastructuur. Voor de periode 1996 tot 1998 staat op het programma: een kantorencomplex, twee legerings gebouwen, een werkplaatsen complex, een hindernis- en een schietbaan. Het totaal aan investeringen door defensie op Aruba bedraagt, over een periode van 8 jaar, ongeveer 50 miljoen florin.

Commandant Zuiderwijk belichtte dat zijn eerste aandachtspunt de operationele gereedheid is. Die moet immers goed zijn. In geval van calamiteiten moet elk moment kunnen worden opgetreden. Vandaar dat niet het aantal oefeningen op Aruba maar ook die in het buitenland op een hoog peil worden gehouden. Voor dit jaar staan oefeningen, jungle-trainingen en detachementen gepland in de Verenigde Staten, Jamaica, Suriname, Curaçao, Viequez (eiland vlakbij Puerto Rico), Bonaire, Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. "Wel degelijk zware oefeningen en niet, zoals vaak wordt gezegd, alleen maar leuke vakantietripjes", aldus Zuiderwijk.

De Arubaanse Militie (AruMil) baart Zuiderwijk zorgen, met name de kwantiteit van het aantal Arubaanse dienstplichtigen dat zich aanmeldt. Per lichting is er behoefte aan zo'n 65 jongens voor onder meer het bewakings-peloton en ondersteunende diensten, zoals die van hofmeester en ziekenverpleger. Van de 65 die de kazerne in 1993 nodig had, meldden zich slechts 30 jongens. Eén van de redenen voor deze lage opkomst, is de financiële regeling en rechtspositie van AruMil.

Zuiderwijk: "Op Aruba hoor je vaak de vraag: 'Waarom doet de marine niks aan het salarisverschil van de Nederlandse en Arubaanse mariniers?' Maar de Arubaanse Militie is in dienst van de Landsregering en niet Defensie. Veranderingen in bijvoorbeeld salarissen moeten daarom worden doorgevoerd door de Landsregering. Maar ook de kwaliteit van AruMil zou beter kunnen: het weerspiegelt niet een dwarsdoorsnede van de Arubaanse jongeren. Het niveau ligt lager. Bovendien krijgen we nu te maken met de tweede generatie allochtonen die geen of nauwelijks Nederlands spreekt". Volgens Zuiderwijk is AruMil uiterst noodzakelijk voor het reilen en zeilen van de kazerne: "Vandaar mijn zorg omtrent de kwaliteit en kwantiteit. Daar zou ik graag verandering in zien, maar ik ben, wat AruMil betreft, machteloos".

Een ander voortdurend punt van aandacht is de verstandhouding tussen de kazerne, de lokale autoriteiten en de bevolking. Zuiderwijk acht het van groot belang dat de kazerne geaccepteerd wordt binnen de Arubaanse samenleving. Hij geeft toe; het gedrag van sommige mariniers is soms ergerlijk. Mariniers die over de schreef gaan, worden vervolgd door lokale justitiële autoriteiten. Kan er om één of andere reden geen procesverbaal worden opgemaakt, bijvoorbeeld als er geen getuigen zijn, dan zal Zuiderwijk overwegen of hij betreffende marinier terugstuurt naar Nederland. Dat is al enkele keren daadwerkelijk gebeurd.

Probleem is echter, dat Zuiderwijk justititeel geen zeggenschap heeft als de mariniers zich, buiten diensttijd, en dus als burger, buiten de kazerne bevinden. Bij een misstap is het de Koninklijke Marechaussee die een proces-verbaal op moet maken, waarna de marinier door een rechter moet worden berecht, aangezien het 'militair gerecht' per 1 januari 1991 is veranderd.

Afgezien van de enkelingen die soms de fout in gaan, en het daarmee voor een grote groep verpesten, probeert Zuiderwijk zo hard mogelijk te werken aan een goede verstandhouding. Voorbeeld daarvan is de jaarlijkse open dag (dit jaar op zaterdag 18 juni), de jaarlijkse persdag, het bezoek van scholieren en leerkrachten aan de kazerne, deelname aan de carnavalsoptochten en het houden van Miss-verkiezingen. "We willen graag integreren en proberen dat op een zo Arubaans mogelijke manier te doen".

Majoor Swijgman belichtte de ingebruikname van de nieuwe sporthal en dat ruimte beschikbaar wordt gesteld aan lokale sportverenigingen om hiervan gebruik te maken. Om de energiekosten te bestrijken, zal van elke vereniging een redelijke bijdrage worden gevraagd. Gezien de verplichte milieuregelingen in Nederland, en de kazerne op Aruba zich daar ook aan dient te houden, zijn inmiddels de nodige regelingen getroffen, zoals het afsluiten van contracten voor de afvoer van afgewerkte olie, accu's en verf-resten, de verwijdering van asbesthoudend materiaal, een bodem-onderzoek op de kazerne, een onderzoek naar de aantasting van metalen delen antennes en het selecteren van afval.

"Maar het is frustrerend om te zien dat we op de kazerne alles netjes sorteren en het uiteindelijk op de dump bij Parkietenbos weer allemaal op één hoop terecht komt", aldus Swijgman. "Maar we hopen op Aruba een voorloper te zijn van een milieu-vriendelijk beleid en hopen dat velen ons zullen volgen en de politiek de nodige regelingen gaat treffen". De persdag werd traditiegetrouw besloten met een drankje en een rijsttafel.

Tussenstand van bowlingtoernooi

ORANJESTAD — Na de eerste dag van het Eagle Marlboro International bowlingtoernooi in Eagle Bowling Palace, wordt de eerste plaats bij de dames ingenomen door het Arubaans team 'Smit & Dorlas', bestaande uit Winky Winklaar en Glenda Dirksz, en bij de heren door het Mexicaans team 'Liga Nissei'.

Smit & Dorlas staat op de eerste plaats met totaal 1496 pins en een average van 187. Op de tweede plaats volgt het Venezolaans team 'Venezuela V', gevormd door Ofir Gonzalez en Mary Finol, met 1459 pins en 182,4 average. Op de derde plaats staat weer een Arubaans team, Pepsi Cola, bestaande uit Edna Maduro en Rosemary de Jong, met 1367 pins en 182,4 average.

Bij de heren heeft koploper 'Liga Nissei' (Mexico) 3029 pins en 189,3 average. Hierna volgt op de tweede plaats 'Pro Bowl' (Costa Rica) met 2998 pins en 187,4 average. Het Arubaanse team 'Dowco' bestaande uit Franklin Croes, Richard Lopez Henriquez, Dulfo Geerman en Sannin Daou jr., staat op een derde plek met 2.967 pins en 185,4 average.

Estrella viert Koninginnedag

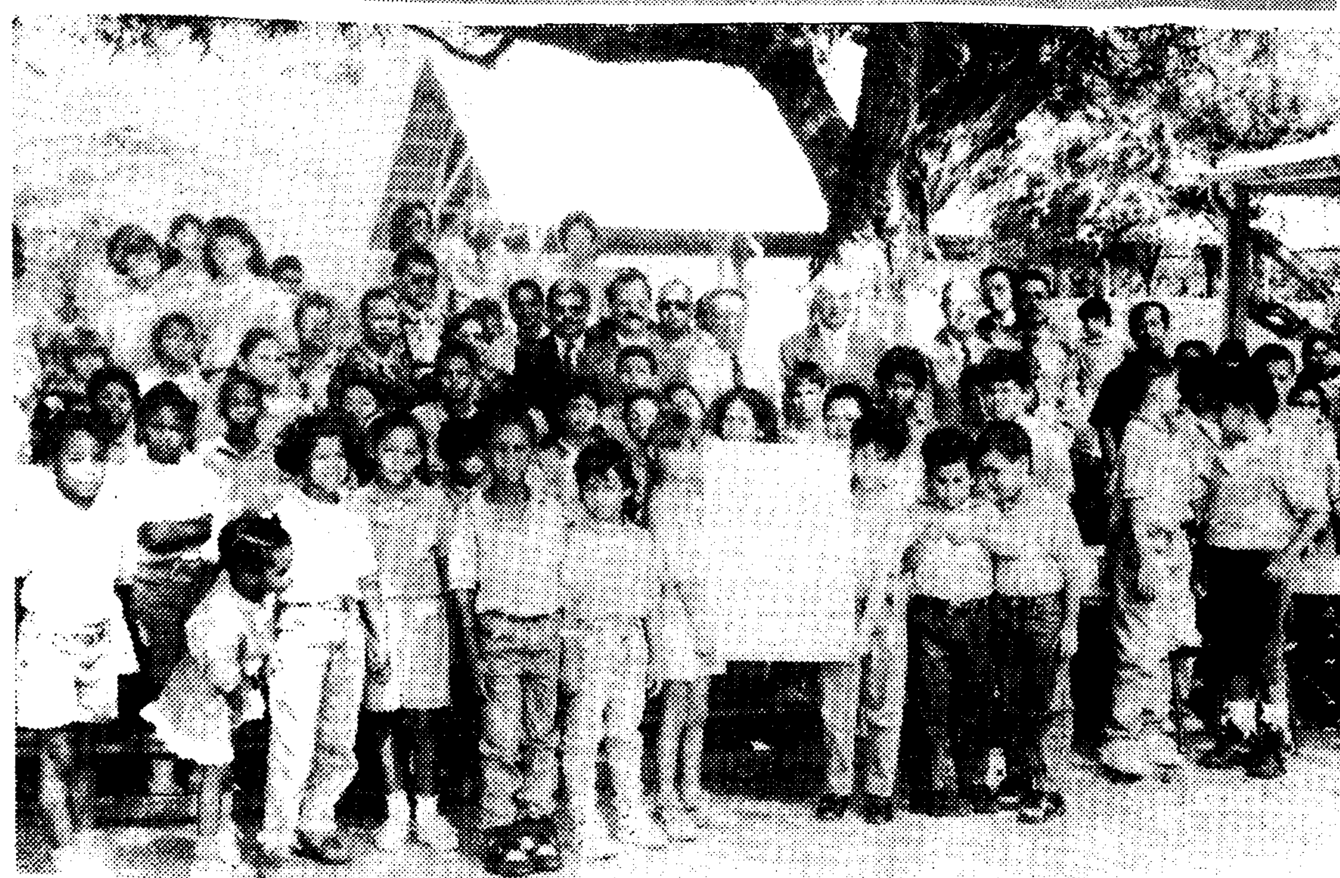
ORANJESTAD — Sportvereniging Estrella viert Koninginnedag met voetbal- en dominowedstrijden op haar terrein te papilon. Tijdens de voetbalwedstrijden komen alle elftallen van Estrella, van Lifida tot veteranen, uit tegen andere clubs.

De eerste Lifida-wedstrijd begint om 8.30 uur tussen Estrella en Olimpico. Om 9.50 uur zullen de nieuwe uniformen van Estrella Lifida A en B, die gesponsord worden door Pepsi Cola, worden gedoopt door David Slagt, directeur van Victoria Bottling Co. Hierna volgen wedstrijden om 10.00, 11.30, 13.00, 14.30, 16.30, 18.30 en 20.00 uur. De laatste wedstrijd om 20.00 uur is het semi-prof treffen tussen Estrella en Bubali. Om 13.00 uur wordt een dominowedstrijd gespeeld tussen Sapote en Macuarima.

Info-avond over speelgoed voor kinderen

ORANJESTAD — Stichting 'Pa Nos Muchanan' organiseert in samenwerking met de IPA-studenten een informatieve avond over speelgoed voor kinderen van tot 6 jaar. De bedoeling van de avond is om aan de ouders en leidsters informatie te geven over welk soort speelgoed belangrijk is voor de ontwikkeling van het kind. Deze bijeenkomst is op 10 mei, van 19.30 tot 21.30 in de Nationale Bibliotheek Oranjestad. De toegang is gratis. Voor nadere informatie en inschrijving kan men terecht bij Stichting Pa Nos Muchanan, Mandolinstraat 6, tel. 34247.

Colegio Frère Bonifacius



Vliegtuig Indonesië neergestort: tien doden

JAKARTA - Een vliegtuig van de Indonesische luchtvaartmaatschappij Dirgantara is maandag neergestort in het oerwoud van Kalimantan, het Indonesische deel van het eiland Borneo. Tien inzittenden kwamen om, een wordt vermist. Het propellervliegtuig stortte neer in het oerwoud van Pomukar in het westen van Kalimantan.

Verzet tegen verkoop van Concorde hotel

ORANJESTAD — Aruba Hotel Enterprises (AHE) heeft een kort geding aangespannen tegen de maatschappij 'Inversiones y Garantias Oranjestad', waarbij de rechter verzocht wordt deze maatschappij te verbieden om het Concorde hotel gebouw en de inventaris op 10 mei aanstaande in de openbare verkoop te brengen. De rechter doet op 9 mei aanstaande uitspraak in deze zaak.

De veiling van het terrein waarop het Concorde/Hilton hotel staat, werd aangekondigd vanwege een hypothecaire schuld van AHE, de eigenaresse van het gebouw. Intussen is er een nieuwe koper gekomen, die reeds geld op tafel heeft gelegd. AHE wil thans een verbod om de veiling te houden.

De openbare verkoop van het Eagle Beach hotel complex, dat vanmorgen zou plaatsvinden, is op het laatste ogenblik door notaris mr. F. Tjon Ajong tot nader orde uitgesteld. Zoals bekend zou deze verkoop plaats vinden op verzoek van de curator in het faillisement van Eagle Beach. Er zijn echter enige kopers voor het project waaronder het Divi Divi beach hotel, zoals *Amigoe* onlangs nog berichtte.

De VS gaan de import van tarwe uit CANADA per 1 juli aan banden leggen. Daarmee is een voorlopig hoogtepunt bereikt in een bitter handelsgeschil, waarin de VS Canada beschuldigen van oneerlijke subsidies op zijn tarweproduktie.

BEKENDMAKING

De Examencommissie maakt hierbij bekend dat de radio-examens voor de bevoegdheden:
- Beperkt Certificaat Radio Telefonie t.b.v. de Scheepvaart
- Radio-amateur examens bevoegdheden A, B en C.

in de week van 23 mei 1994 zullen plaatsvinden.

Voor eventuele informatie kunt u contact opnemen met de Directie Telecommunicatiezaken, telefoon # 26069.

Nieuwe aanmeldingen kunnen geschieden bij de Directeur Directie Telecommunicatiezaken, respectievelijk bij de Voorzitter van de Examencommissie te Windstraat # 21, Oranjestad, Aruba voor 9 mei 1994.

Jacco Eltingh uitgeschakeld in Atlanta

ATLANTA — Jacco Eltingh is dinsdag in de eerste ronde van het graveltoernooi in Atlanta uitgeschakeld. Hij verloor in drie sets van de Amerikaan Reneberg. De setstanden waren 6-2, 2-6 en 4-6. De nederlaag kost de 23-jarige speler uit Heerde een massa ATP-punten.

Vorig jaar won de Gelderlander het toernooi in Atlanta. In de halve finales versloeg hij destijds Pete Sampras, in de eindstrijd Bryan Shelton, die dinsdag eveneens in de eerste ronde verloor.

Tegen Reneberg (28) uit Houston, Texas was hij uitsluitend de eerste set op dreef. Reneberg won vorig jaar in Atlanta het dubbel met zijn landgenoot Annacone.

In München werd Meddev dinsdag verrassend uitgeschakeld. Zondag nog winnaar in het toernooi van Monte Carlo verloor hij in de Beierse hoofdstad in drie sets van de Zuidafrikaan Ondruska, de nummer 113 van de wereld: 3-6, 6-2 en 6-7 (8-10). Stich behaalde een benauwde overwinning op de Rus Tsjerkasov: 4-6, 7-6 en 6-1.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
Zwembad:
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
Open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-21.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
Dammen:
Elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
Elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in SPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

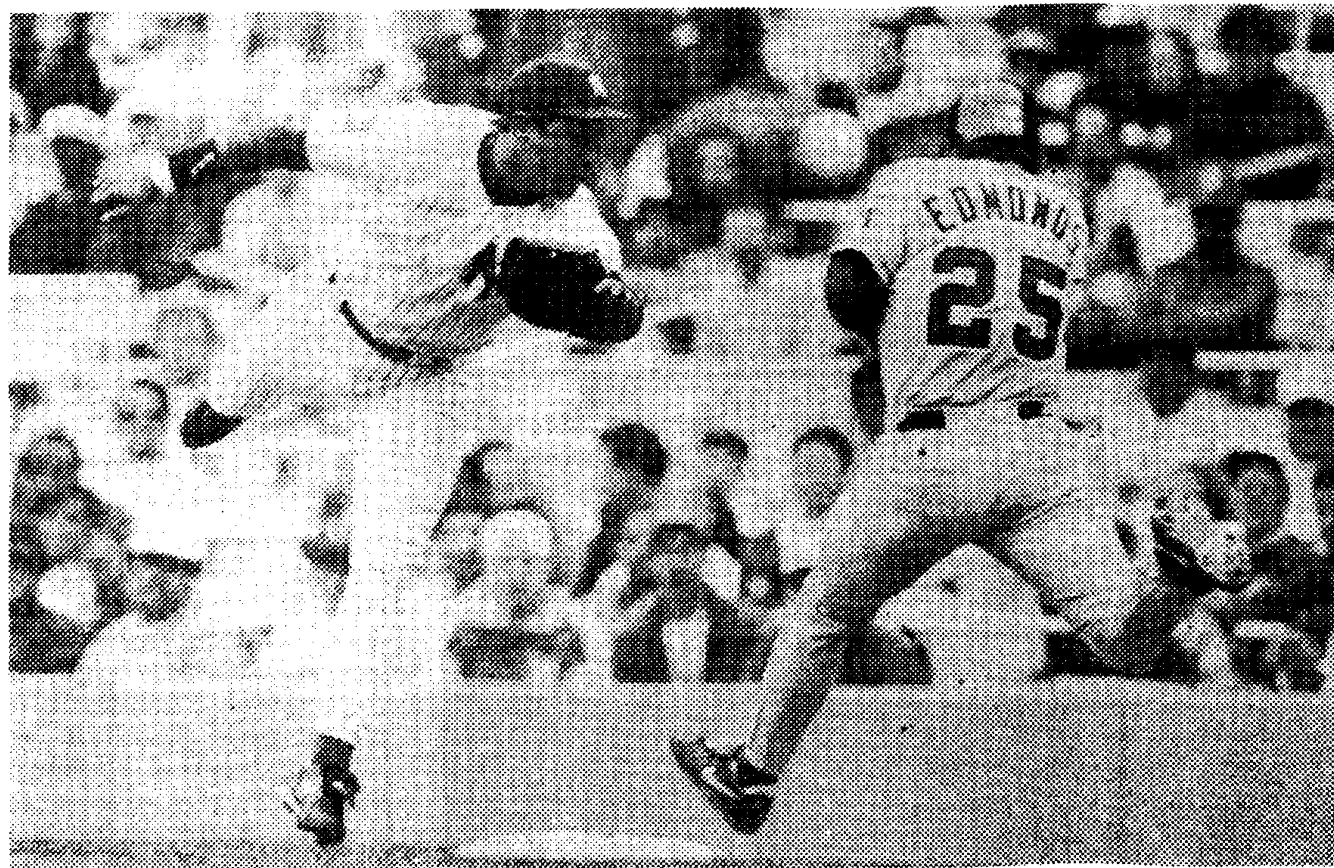
SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

WOENSDAG

TENNIS
(Round Robin Enkel Open)
18.30 uur vervolg dames- en herenenkelwedstrijden in de B- en C-klasse - banen PCC (Mon Repos).
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Groot Kwartier Stars vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * *

♦ De Toronto Blue Jays en Boston Red Sox hebben beide een record van dertien gewonnen wedstrijden en zeven nederlagen. Dat is **goed voor een gemiddelde** van .650. De Baltimore Orioles en New York Yankees hebben een *game winning percentage* van .632. Beide negentallen hebben twaalf overwinningen en zeven verliespartijen.



■ *Jim Edmonds (rechts) van de California Angels verliet dinsdag het honkbalveld in het Yankee Stadium geblesseerd. In de tweede inning bereikte Edmonds het eerste honk, doch kreeg hij de door een binnenvelder toegeworpen bal in de rug. Op de foto het moment waarop eerste-honkspeler Jim Levitz tevergeefs probeert de slecht aangegooide bal nog tegen te houden.*

Olympique Marseille stelt Europees voetbal veilig

PARIJS — Olympique Marseille speelt het komende seizoen in de tweede divisie van Frankrijk en in het UEFA-bekertoernooi. Drie wedstrijden voor het einde van de competitie stelde Marseille door de overwinning met 3-0 op Lyon het Europese voetbal veilig.

In Marseille waren 26.000 toeschouwers getuige van de overwinning. Anderson maakte twee doelpunten, Stojkovic het derde. De club werd vrijdag een divisie teruggezet wegens haar aandeel in de omkoopaffaire.

Landskampioen Paris Saint Germain won met 0-2 in en van Le Havre. De doelpunten kwamen op de namen van Le Guer en de braziliaan Raï. Bordeaux, de club van Richard Witschge, Nantes en Auxerre zijn de kandidaten voor deelneming aan het UEFA-bekertoernooi. Bordeaux versloeg voor 30.000 toeschouwers Auxerre met 2-0 door treffers van Dogon voor en Lizarazu na de rust. Nantes won met 2-1 van Lens.

■ *MARSEILLE — Olympique Marseille heeft ten koste van het elftal van Lyon alsnog Europees voetbal gehaald. De geplaagde formatie uit Marseille, door de Franse voetbalbond naar de tweede divisie gedegradeerd en clubeigenaar verbannen uit het Franse voetbal, won met de overtuigende score van 3-0 van Lyon. Op de foto een actiemoment waar Sony Anderson (links) langs doelman Pascal Olmeta dribbelt en de eerste van de drie treffers scoort.*



TOP-elftal met 3-0 weggespeeld

Dordrecht'90 op weg terug naar eredivisie

DORDRECHT — Degraderen of promoveren, het lijkt de inwoners van Dordrecht niet uit te maken. De belangstelling voor de plaatselijke profclub blijft mager. Dinsdagavond kwamen amper 1600 toeschouwers naar de Krommedijk voor de belangrijke inhaalwedstrijd tegen TOP. Met een ruime zege (3-0) op de staartploeg van de eerste divisie nam de thuisploeg een stevige optie op het kampioenschap.

Dordrecht'90 heeft zondag op eigen veld in de voorlaatste wedstrijd tegen Fortuna aan een gelijkspel voldoende voor de titel. Het stadion zal voor de kampioenswedstrijd opnieuw niet vollopen. Dordrecht is een beetje voetbalmoe.

De voormalige fusie- en ruzieclub heeft in de laatste, turbulente seizoenen veel krediet bij de achterban verspeeld. Na de onvermijdelijke degradatie uit de Nederlandse eredivisie maakte de club van hoofdsponsor-voorzitter Cees den Braven, deze week met vakantie in Amerika, vorig jaar zomer een nieuwe start. Met de nieuwe trainer Nico van Zoghel, de nieuwe spelers Petta, Valke en Lems en het nieuwe bestuurslid manager Lagarde en een nieuwe organisatie begon Dordrecht'90 weer op een voetbalclub te lijken.

De prestaties kwamen, het grote publiek bleef weg. Zelfs bij gratis toegang, zoals onlangs bij de wedstrijd tegen Excelsior, liep het niet storm. Toch rekent de clubleiding nog op betere tijden. De hernieuwde kennismaking met de eredivisie wordt optimistisch tegemoet gezien. Met spectaculair voetbal hoopt Dordrecht'90 de regionale bevolking, waarbij van oudsher een latente interesse in profvoetbal leeft, toch nog te mobiliseren.

TOP, op Veendam na de slechtste ploeg van de eerste divisie, deed dinsdagavond meer dan de sportieve plicht. De Brabanders speelden met een inzet en motivatie alsof er nog een periodetitel op het spel stond. Mede door de grote inzet van TOP, dat eindigde met drie gele kaarten, zagen de toeschouwers een boeiend duel. Dordrecht'90 won uiteindelijk dank zij de betere techniek. Met name Feyenoord-huurling Petta was veel te goed voor de TOP-verdedigers. De balvaardige aanvaller verzuimde evenwel uit een paar fraaie kansen te scoren.

Ook Breetveld, de topscorer van de eerste divisie met 27 doelpunten, was niet trefzeker. De oud-Feyenoorder bestond het zelfs een strafschop te missen. Hij knalde in de 39ste minuut tegen de paal, nadat Kemkens de wegdraaiende Pothuizen had vastgehouden. Op slag van rust maakte Breetveld zijn fout goed met een subtiel pasje op van Wattum, die beheerst scoorde, 1-0. Rook, ook al een oud-Feyenoorder, besliste na ruim een uur het duel met een fraaie kopbal, 2-0. Drie minuten voor tijd pikte ook invaller Wouden nog een doelpuntje mee.

Met 1-0 zege op Austria Salzburg

Inter neemt voorschot op hoofdprijs UEFA Cup

WENEN — Internazionale de Milan lijkt een seizoen vol ellende toch positief af te sluiten. De tweede club van Milaan nam woensdag een voorschot op de UEFA Cup door de eerste finalewedstrijd met 1-0 te winnen van Austria Salzburg. De treffer kwam van Berti. Inter speelde veertig minuten met tien man, nadat middenvelder Bianchi uit het veld was gestuurd. Salzburg heeft dit seizoen een imposante erelijst in de UEFA Cup opgebouwd.

Sporting Lissabon, Eintracht Frankfurt en Karlsruher SC beten zich stuk op de Oostenrijkse *counter*ploeg. Op Oostenrijks grondgebied slaagde geen club er in te scoren. Voor de thuiswedstrijd tegen Inter werd uitgeweken naar het Ernst Happel-stadion in Wenen. De 47.000 toeschouwers wachtten vergeefs op een stunt.

Inter, intern sterk verdeeld door de aangekondigde schoonmaak in de selectie, vormde een hecht collectief. "Als ploeg hebben we sterk gespeeld, iedereen heeft hard moeten werken voor dit mooie resultaat", vond Dennis Bergkamp, die echter nauwelijks opviel.

Salzburg, gehavend door het ontbreken van de geschorste spelers Hutter, Feiersinger en topschutter Jurcevic, was een half uur oppermachtig tegen het defensief ingestelde Inter. De ploeg van de naar de tribune verbannen coach Baric kreeg kansen, bracht de Italianen aan het wankelen, maar vergat te scoren.

De ommekeer volgde in de 35ste minuut. De Uruguayaan Sosa nam snel een vrije trap, Berti rondde perfect af (0-1). Het was de eerste tegentreffer voor doelman Konrad in vijf Europese thuiswedstrijden. Sosa was kort voor de rust dicht bij een tweede doelpunt. De spits, die niets van zijn collega Bergkamp moet hebben, knalde de bal van buiten het strafschopgebied keihard op de kruising.

In de tweede helft bracht Inter zichzelf in de problemen. Middenvelder Bianchi liep kort na de rust tegen zijn tweede gele kaart op en kon vertrekken. De Italiaanse verdediging gaf daarna wel kansen weg, maar bleef door het gebrek aan schotkracht bij Artner en invaller Muzek overeind.

Jonk, met geel bestraft, en Bergkamp (in de slotminuut gewisseld) kregen in de slotfase nog uitstekende mogelijkheden de tweede UEFA Cup, na 1991, zo goed als zeker te stellen. Jonk schoof de bal naast, Bergkamp werd in een goede positie van de bal gelopen. Sosa maakte dat niet meer mee. Een kwartier voor het einde haalde trainer Marini de Zuidamerikaan van het veld voor Ferri, een extra verdediger. "Het resultaat was belangrijker dan het spel", gaf Bergkamp als verklaring voor de nadruk op de defensie.

Holyfield wil niet meer in de boksring

ATLANTA — Evander Holyfield heeft dinsdag op doktersadvies zijn bokscarrière beëindigd. De zwaargewicht heeft hartproblemen. Zijn arts noemde het een mirakel dat hij het titelgevecht tegen Michael Moorer, vrijdagavond in Las Vegas, had overleefd. Holyfield werd dinsdag uitgebreid onderzocht in het Emory's University Crawford-Long Hospital in Atlanta.

Een cardiogram, vrijdagavond gemaakt na het verlies van zijn wereldtitel aan Michael Moorer, wees op een aandoening die uitgebreidere testen noodzakelijk maakte. Dinsdag kwam aan het licht dat de zwakke conditie van zijn hart een gevaar betekent bij voortzetting van zijn actieve loopbaan.

"Het is een wonder dat hij vrijdagavond levend uit de ring stapte", zei zijn privé-arts Stephens. Holyfield was tien jaar profbokser. In die tien jaar won hij 30 gevechten en verloor hij er twee. Hij was twee keer wereldkampioen in het zwaargewicht. In zijn loopbaan verdiende hij aan startgelden 200 miljoen gulden.

Tuchtcommissie DFB beslist

Bayern München opnieuw tegen elftal Nurnberg

FRANFURT — Het competitieduel tussen Bayern München en FC Nurnberg wordt overgespeeld. Dat besloot de tuchtcommissie van de Duitse voetbalbond (DFB) dinsdag in Frankfurt na een urenlange zitting. De wedstrijd wordt 4 mei overgespeeld in het Olympiastadion van München. Dat is drie dagen voor de laatste speeldag in de Bundesliga.

Bayern München won zaterdag de derby met 2-1. Het eerste doelpunt van de Beierse club was evenwel ongeldig. Scheidsrechter Osmers wees na oogcontact met zijn grensrechter Jablonksi naar de middenstip, maar de televisiebeelden wezen duidelijk uit dat de bal de doellijn niet was gepasseerd.

Nurnberg, dat in degradatiegevaar verkeert, protesteerde tegen de uitslag. Ook de clubs die met Bayern verwikkeld zijn in de strijd om de landstitel, drongen aan op het ongeldig verklaren van het resultaat. Met name uit Kaiserslautern, tweede op twee punten achterstand, werd de DFB bedolven onder protestbrieven.

SC Freiburg, de voornaamste concurrent van Nurnberg in de degradatiestrijd, kondigde direct na de uitspraak aan in beroep te gaan. "Wij kunnen acht tot tien wedstrijden in deze competitie noemen, waarvan de uitslag door een arbitrale dwaling werd bepaald. Als een scheidsrechter en grensrechter een doelpunt constateren, kan de bond die treffer niet aan de hand van televisiebeelden alsnog ongeldig verklaren." De bond buigt zich vrijdag over het beroep van Freiburg.

Franz Beckenbauer, de trainer van Bayern München, was eveneens ontstemd over de uitspraak. "Deze beslissing is onbegrijpelijk. Wij worden gestraft voor iets waaraan wij part noch deel hebben. Terwijl de concurrentie kan uitrusten, moeten wij in acht dagen drie wedstrijden spelen."

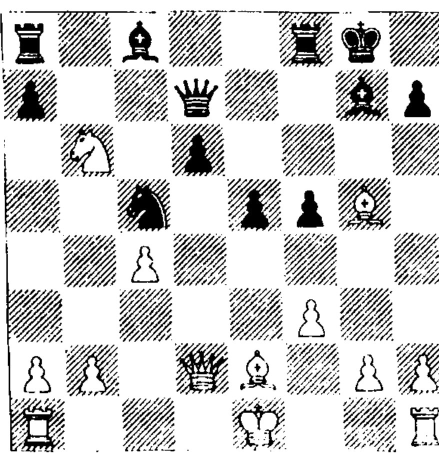
Correspondentie Schaken met jubilerende SV Curaçao

WILLEMSTAD — Hoewel g6xf5 de enige manier van terugslaan op f5 is, die niet tot dame of kwaliteitsverlies leidt, werd er nog een alternatief geopperd: e5-e4. Goed is het echter niet omdat eerst de loper van g7 middels f6 naar h8 wordt gejaagd gevolgd door het paardschaak op e7. Zwart moet dan Kf7 spelen, waarna wit met Dd5 schaak vervolgt en de toren op a8 valt.

De meerderheid van de *Amigoe*-lezers, waaronder de nieuwe inzendster Netje de Graaff, besloten dan ook tot het correcte g6xf5. Op de clubavond van SV Curaçao maandag j.l. stelde Sloima Zonenschain het rustige antwoord 0-0 voor. Claudio Sagredo vond echter Pd5xb6, een idee dat ondersteuning kreeg van Jacques Bet en Glenn Sewrajsingh.

Is dit een briljante zet die de partij voortijdig beslist omdat als zwart dit paard neemt weer het al eerder genoemde schaak op d5 met torenwinst volgt? Of onderschatten de verenigingsschaker de huisschakers en volgt er een verrassende redding van de kwaliteit?

Weet u de beste zestiende zet voor zwart? Bel dan voor maandagmiddag vijf uur Nacho Moron (tel.: 623070). De stand na wits zestiende zet is aldus:



Major League kortjes

♦ In de Oost-divisie van de American league woedt er een **hevige strijd** om de eerste plaats tussen vier van de vijf honkbalclubs. Er gaan twee teams, de Boston Red Sox en Toronto Blue Jays, broederlijk aan kop. Op de tweede plaats volgen Baltimore Orioles en New York Yankees met slechts een halve wedstrijd verwijderd van de eerste plaats.

♦ In de West-divisie van dezelfde American league **vechten ook vier teams** om de ereplaats. California Angels en Seattle Mariners staan gedeeld eerste. Opmerkelijk is dat die vier teams allemaal een *on game winning percentage* hebben die beneden de vijftig procent reikt. De Angels hebben namelijk een gemiddelde van .429. Dit, gebaseerd op negen gewonnen en twaalf verloren wedstrijden. De Mariners registreerden acht overwinningen en elf nederlagen, goed voor een gemiddelde van .421.

♦ De volgende **uitslagen** werden dinsdag geregistreerd in de Major league: (American league) Baltimore Orioles - Oakland Athletics 10-4; California Angels - New York Yankees 6-3; Cleveland Indians - Minnesota Twins 11-3; Chicago White Sox - Milwaukee Brewers 3-0; Toronto Blue Jays - Kansas City Royals 8-6; Texas Rangers - Detroit Tigers 6-1 en Seattle Mariners - Boston Red Sox 4-3.

♦ In de **National league** werden de volgende uitslagen geboekt: Montreal Expos - San Fransisco Giants 7-3; Cincinnati Reds - Chicago Cubs 8-2; San Diego Padres - New York Mets 6-3; St. Louis Cardinals - Colorado Rockies 2-1; Pittsburgh Pirates - Houston Astros 7-4; Atlanta Braves - Florida Marlins 9-6; Los Angeles Dodgers - Philadelphia Phillies 4-3.

55 Jaar C.V.V. Willemstad

Een club die méér doet dan alleen voetballen

= door Leonardo van Goens =

WILLEMSTAD - Op 28 april '39 begon een aantal K.L.M. vliegers een voetbalclub, op het terrein Heintje Kool tegenover de joodse begraafplaats Blenheim, in de rook van de toenmalige Isla. Het 'veld' bestond uit niet meer dan een paar doelpalen, een clubgebouw was er niet. Er werd af en toe een beetje getrapt, uit verveling. Behalve bij deze club en de C.P.I.M-vereniging Asiento, was er op voetbalgebied niet veel te beleven in die tijd.

Op 28 april 1994 viert diezelfde club, de Curaçaose Voetbal Vereniging Willemstad zijn elfde lustrum. In een eigen stenen clubgebouw, met 320 leden (5 jeugd- en 4 seniorenteams!), een 9-koppig bestuur en een uitgebreide prijzenkast. Op een veld dat, ingeperst tussen de Bramendiweg en het SUBT-terrein, niet meer weg te denken is uit het Curaçaose voetbalbeleven. Het hoe en waarom van een 55-jarig bestaansfeest wordt uit de doeken gedaan door verenigingsvoorzitter Hans de Wit, temidden van enkele bestuursleden van Willemstad anno '94.

HOOFDDOEL

'Voetballen blijft ons hoofddoel' zegt De Wit, die al vanaf zijn tiende jaar bij Willemstad meespeelt. 'Praten we over de jeugd van de straat houden? Wij laten ze voetballen. We trainen twee keer per week. De jeugdteams hebben ieder weekend een wedstrijd waar ze behoorlijk wat uren mee bezig zijn. We hebben ook de kleinere kinderen die nog niet voetballen. Onze activiteiten concentreren zich hier, in het clubgebouw. We houden jeugdsportdagen met op voetbal gerichte activiteiten, want voetbal blijft in dat soort dingen centraal. De kinderen doen aan hardlopen, doelschieten, vérschieten, balgooien. Vroeger waren er ook wel baaidagen, eens per jaar bij de Mijnmaatschappij. Dat is drie jaar geleden voor het laatst geweest.

Er zijn vier Willemstad jeugd-teams die meedraaien in de Orfic-competitie, en er is een groep van zo'n 30 kleinere kinderen, jonger dan zeven jaar. Die heten bij ons de welpen. Bovendien beschikt C.V.V. Willemstad over senioren van dusdanig gehalte, dat gedegen training noodzakelijk is. Dit brengt De Wit op de bezoldigde trainers, die Willemstad in dienst heeft: 'Je hebt professionele trainers nodig om je niveau te handhaven, te verbeteren, en zeker ook en voor de structuur in het voetballen. Om dat te bereiken willen we binnenkort, als de verlichting er is, de training met de selectiegroep verplicht stellen. Wellicht kunnen we dan op langere termijn de stap naar de F.F.K. (de Curaçaose semi-professionele voetbalbond) maken. Maar voorlopig blijven we amateurs.

Er is hier verschrikkelijk veel voetbaltalent. Onze kleinste jeugd is vorig jaar bijvoorbeeld kampioen van Curaçao geworden. Daar zitten talenten tussen! Het is opvallend dat die kinderen, als ze twaalf tot vijftien jaar worden, verdwijnen. 't Is moeilijke leeftijd voor ze; ze krijgen andere hobbies. Wij willen dat verdwijnen voorkomen door ze het idee te geven van 'ik kan dóórgaan, tot ik klaarben.' Voor wat betreft de verzorging van de training is dat ook zo bij de senioren. En als wij met zo'n struktuur bij de F.F.K. kunnen gaan voetballen, zullen we niet nee zeggen. Dat hangt dan wel af van het niveau dat je bereikt. Tot nu toe hebben we niet meegedaan aan de F.F.K.-competitie, maar al onze jeugdleden zijn via de Orfic wel lid. Dan is 't een heel klein stapje om je jeugdteam aan te melden bij de F.F.K. junioren competitie.

FEEST

Ná de jubileum-receptie in het clubgebouw, op 28 april, gaat het feestprogramma onverminderd door: Op zondag 1 mei is het feest voor de leden en hun kinderen (en kleinkinderen!). Dit wordt, vergeleken met de receptie een echte bonte dag. Om vier uur's middags wordt de vlag van Willemstad gehesen. De kinderen formeren, in voetbaltenue, op het veld gezamenlijk '55 jaar', waarna de groene en witte ballonnen de lucht ingaan. Hierna volgt een gezellige B.B.Q. Het programma gaat nog verder. Over de inhoud doen de bestuursleden een beetje geheimzinnig, maar evenementen-commissaris Vivianne Désir verklapt wel de autosterrit in juni, die in samenwerking met het computerbedrijf Grote Beer, en Radio Paradise wordt georganiseerd. Start en finish van deze activiteit zijn beide bij het clubgebouw van de C.V.V. Willemstad, vanwege de geschiktheid voor een feest.

'Want laten we één ding goed uitleggen' grinnikt Pierre Casimiri: 'Als er in C.V.V. Willemstad iets te vieren valt, dan viéren we! Je zou rustig kunnen zeggen dat we volgend jaar, met 56, nog een groter feest bouwen. Via deze evenementen houden we onze leden betrokken bij de club.' Casimiri: 'We hebben onder onze leden een groot aantal dat niet voetbalt. Toch komen ze regelmatig hier. Ze bedrijven passief voetbal, maar ze leggen ook een klaverjasje, of ze slaan hun domino. Met de kinderen hebben we met Pasen eieren geraapt. Die moeders en vaders vonden het prachtig, ze raapten nog het hardst! We hebben met de jongeren ook gevliegerd, dat was erg geslaagd. En in december was er het sinterklaasfeest.'

'Er zijn een heleboel leden die gewoon voor elkaar komen.' vervolgt Casimiri, die in de feestcommissie zit, en ook de redactie van het Groen-Wit Bazuin op zich heeft genomen. 'Ze hebben nooit gevoetbald, ze zullen ook nooit voetballen. Ik ben zelf ook geen voetballer, heb dat ooit 's gedaan. Maar Willemstad hééft iets. Het is hier altijd leuk, er is altijd lol. Er zijn zo weinig mensen die nog in het verenigingsleven geloven. Hier komen ze echt voor de vereniging.' Vivianne Désir is dezelfde mening toegedaan: 'Ik ben helemaal niet zo bezoekerig, maar het is hier in het clubgebouw gezellig.'

Is hier iets speciaals, dat zo in trek is? De Wit: 'Jazeker, hier is het een verzamelplaats voor mensen die elkaar graag mogen, die samen een pilsje pakken, en met elkaar over voetbal, maar ook over andere dingen praten.'

Er is ook een Bolas Criolas veldje? Toenmalig bestuurslid Cees de Wijs: 'Een jaar of vijf geleden was er een enorme stijging in de populariteit van dit spel. Zo ook in Willemstad. Het veldje van Marie-Pampoen was van iets latere datum, en is nog steeds in gebruik. Bolas Criolas is bij Willemstad afgelopen, maar het huidige bestuur overweegt wel om ons veld weer op te knappen. Er zijn weer aanvragen binnengekomen van firma's die ons veld willen gebruiken voor trainingen.

Vroeger werd het veld intensief gebruikt, zowel lokaal als regionaal. Het moet mogelijk zijn, om dat nieuw leven in te blazen.' Het thema voetbal is toch de aanwezigen toch duidelijk dominant: 'Er zijn op het eiland verenigingen, daar ga je dan voetballen. Je betaalt géén contributie - je krijgt je voetbalshirt, basta. Bij Willemstad is dat niet zo: Je betaalt wel degelijk contributie, en je tenue moet je zelf aanschaffen. Dat zou dan een reden zijn om niet te komen, maar nee hoor. We zijn juist een goede club. De mensen zijn dan ook gegarandeerd van een organisatie waarin ze krijgen waarvoor ze komen.'

Zijn er meer leden, die net zoals jij al jarenlang lid zijn? 'Uit onze leeftijdsgroep (40+) is daar Paul Dijkhuizen, en bestuurslid Edgard Lotman.' 'En Loek de Jager' gaat Cees de Wijs verder. 'Hij is een van onze ereleden. Dan is daar Eef Korevaar, en Jaap Hofman, voormalig directeur van de Curaçaose Drukkerij die ons clubblad, het Groen-Wit Bazuin verzorgde. Hij is trouwens erevoorzitter van de vereniging. Jaap had een aantal mensen onder zich, zoals Joop Theunisse en Benichi Everts. Laatstgenoemde ontfermt zich nog altijd over het dominospel. Dat zijn echt steunpilaren, die mensen zijn nog steeds actief bij de vereniging betrokken. Zulke fijne leden heb je nodig.'



■ *Prijsuitreiking in het gezellige clubhuis van de C.V.V. Willemstad.*

VERLICHTING Uniek in de geschiedenis van het voetbal op Curaçao is ook de realisering van de verlichting uit eigen middelen, zodat de Willemstadters binnen afzienbare tijd ook 's avonds kunnen voetballen; het project is in de fase van oplevering. Hiervoor was wel op alle fronten hard werken vereist: Een transformatorhuisje moest Willemstad zelf naast het clubgebouw neerzetten. Kabels werden om het veld ingegraven, de palen en de schijnwerpers met alle toebehoren werden uit Nederland besteld.

Daarvoor moest natuurlijk geld op tafel komen. Het projectdossier C.V.V. Willemstad (1993) maakte de kredietwaardigheid van de club duidelijk. Op grond hiervan besloot het bestuur tot het entameren van een gewaagde obligatielening, om de kosten voor de ambitieuze verlichting te kunnen dekken. De lening was al spoedig helemaal volgeboekt, al ging dit niet helemaal zonder tegenslagen.

'De lichtmasten staan gedeeltelijk in de grond' zegt voorzitter De Wit met ingehouden trots. 'De kabels zijn ingegraven, dat was onze verantwoordelijkheid, evenals het trafo-huisje. Als de armaturen bevestigd zijn, kunnen de lampen erin. Alle lof overigens voor projectleider Allaard Deelstra, die, direct betrokken bij Willemstad, alles heeft voorbereid en de plaatsing van de masten nog steeds begeleidt. Willemstad hoopt nu op de expertise van Kodela. Zij hebben al hard gewerkt aan het leggen van de voedingshoofdkabel vanuit de Vesuviusstraat naar onze trafo. Als die op tijd klaar is, kunnen we op 7 mei de ingebruikname van onze verlichting vieren.

Om aan de nodige gelden voor het clubbestaan te kunnen komen, werd enkele jaren geleden besloten, om een reclamemuur te bouwen. De reclame brengt f 750,-- per twee meter per jaar op.' Iemand grinnikt: '...maar als 't op betalen aankomt, moet je d'r wel heel hard achteraan! We hebben witte verf om de zaak af te dekken als 't te gek wordt, ja hoor...' De Wijs: 'Jaren geleden was dit terrein eigenlijk bedoeld voor volkswoningbouw. Dat gaf enorm veel problemen voor Willemstad. Wat moesten we doen? We hadden deze clubtent, maar het was niet zeker meer of we hier konden blijven. Dat is toen door wijlen Jan Oenes geregeld met het Bestuurscollege, ook in het belang van SUBT, vlak naast ons. Uiteindelijk konden we hier blijven, en we hopen maar dat dat niet verandert. Er waren al plannen om de club te verplaatsen naar Santa Catharina. Dan ben je wel je sfeer kwijt, en je herinneringen. Je kunt C.V.V. Willemstad hier nou eenmaal niet wegdenken.'



■ *Het team van Willemstad 2, dat kampioen werd van het 'Vijf Glaesen' voetbal toernooi.*

MEDEWERKERS Voor een voetbalvereniging beschikt het bestuur van Willemstad over voldoende vakbekwame mensen. Er is een 'planner' (Koos de Vos) die de wedstrijden organiseert en contacten onderhoudt met de voetbalbond. Een technisch commissaris (Marcel Nieuwenstein) is belast met voetbalzaken. Hij stelt de elftallen samen, onderhoudt contact met de trainer. 'Na twee maanden op Curaçao was hij bij Willemstad niet meer weg te slaan' glundert de voorzitter. 'Rignald Mamber verzorgt onze public relations. Dank zij hem komen we in de kranten, bij de radio, en af en toe voor de t.v. Dan hebben we aan deze tafel onze commissaris evenementen, en onze clubbladredakteur.

Freddie D'Aguiar is bestuurslid voor het materiaal. Onder zijn bezielende leiding werd afgelopen zondag het clubhuis in een nieuw jasje gestoken. Voor het jeugdvoetbal hebben we Marcel Sweers, die samenwerkt met zijn eigen jeugdleiders. Dat zijn nog zes volwassenen die helpen met de jeugdtrainingen en de wedstrijdbegeleiding.' De Wit ondervindt in het dagelijks bestuur veel steun van penningmeester Albert van Eïk en secretaris Edgard Lotman.

Is Willemstad in de gemeenschap dan niet uniek, met zoveel medewerkers en commissarissen?

'Jazeker! Ik las onlangs in de krant dat de Arubaanse voetbalbond bijna moest stoppen omdat ze geen bestuursleden konden krijgen. Wij hadden vorig jaar een 7-mans bestuur, en toch nog hiaten in de werkzaamheden. Er werd twee man bijgehaald, nu vormen we met ons negenen het bestuur. Het is toch wel een goed teken dat zoveel mensen zich willen inzetten voor de club. Dat is zeer zeker uniek!

INBRAKEN De Wijs gaat terug naar zijn stokpaardje, het voetballen: 'Daar is onze zusterorganisatie, de voetballers van Quick '60. Zij komen voort uit de vroegere onderwijzersclub Don Bosco. We hebben een goede relatie met hen, al zijn ze op voetbalgebied onze grootste rivalen.' De Wit vervolgt: zijn begonnen in een hou gebouwtje, dat stond naast. In die tijd was ik jaar of veertien. Op 'n g ven moment werd er a gevoerd. Aan de w hingen plattegronden. Je een stukje muur kopen. was zo ongeveer in '64. L hebben we lopen sjou met kruiwagens vol diab voor de fundering hier. gebouw had toen een zin dak, met spanten. In de ja '70 en '80 werd er vresel ingebroken. Die kerels za na hun kraak gewoon op dak. Ze wachtten op de po tie terwijl ze zich volgooid met drop uit onze club. konden immers beter in G.O.G. zitten dan thuis. To heeft het bestuur ('n jaar vijf geleden) een enorme inve tering gedaan, door e betonnen dak op het clu huis te leggen. Dat schee behoorlijk. Wij hebben a bestuur nog maar drie inb aken gehad. Doordat ze zel ijzeren deuren weten te for ceren! Dat betekent gewo dat ze de hele nacht flin lawaai hebben gemaakt maar dat niemand dat zog naamd hoort. Nu zijn twee ijzeren deuren elk beve ligd met drie hangslote Maar 't is een zeer frustre rende zaak: 'We waren bez met de obligatielening. penningmeester en gingen iedere dag op pad Dagelijks haalden we zo'n 1000 gulden op. Na twe weken rijden kwam hij om half twaalf bij mij op school 'Ik heb slecht nieuws, d'r is ingebroken.' Toen hadden ze voor meer dan 3000 gulden vernield en meegenomen. Drank en snoepgoed waren verdwenen, en de geluidsapparatuur was weg. Het chollerprobleem! Je zag de blote voeten op de tegels. Maar met de laatste poging tot inbraak waren sociaal meelevende omwonenden alert. De politie heeft de onverlaten toen met drie auto's ingesloten en opgepakt. Na die tijd hebben we geen last meer gehad.'

Oudgediende Cees de Wijs besluit met een anekdote uit de oude doos: 'Ja, het gebeurde in die ouwe tent hiernaast. Er waren allerlei schenkingen, zoals van wijlen Al Schnog van Garage Cordia. Die man is onvergetelijk! Weet je, ons eerste clubgebouw was opgebouwd uit oude spanten van de Shell. En ik zal het nooit vergeten: Er was een ploeg die moest een ijskast -zo'n hele oude- schuren, en daarna spuiten. Nou! Joop Theunisse, die later erelid zou worden, komt binnen. Die ging tegen die ijskast staan. Met al die natte verf! Die werd toch naar z'n grootje gestuurd. Ging huilend de tent uit...'

Steroïden ingenomen gedurende acht jaar

Oud-Olympisch kampioene Fuchs geeft gebruik van dope toe

BONN — Ruth Fuchs heeft dinsdag in Bonn erkend dat ze op weg naar haar Olympische titels speerwerpen in 1972 en '76 anabole steroïden heeft geslikt. De atlete uit de vroegere DDR slikte tabletten turinabol van 1972 tot 1980 gedurende de veeleisende krachttrainingen in de wintermaanden. "Het was een drug die het herstel van mijn lichaam bevorderde na de harde training in de winter", verklaarde de thans 47-jarige Fuchs, die voor de SPD een zetel in het Duitse parlement inneemt.

"Maar het was geen drug die invloed had op mijn prestaties. Ik wist dat ik iets deed dat niet was toegestaan, maar ik was ervan overtuigd dat atleten in de andere landen hetzelfde deden," aldus Ruth Fuchs.

"Ik had een keus uit drie dingen. Stoppen met sport, verder gaan zonder doping en een verliezer worden, of de zaken mixen. Ik koos het derde en ik heb er geen slecht geweten aan overgehouden. Geen doping kan harde training vervangen. Mijn concurrenten hebben altijd verklaard dat zij nooit in staat waren zo hard te trainen als ik in die tijd deed."

Fuchs was in haar actieve carrière bijzonder constant. Ze won 113 van de 129 wedstrijden speerwerpen tussen 1970 en '80. Ze werd Olympisch kampioene in 1972 en '76, Europees kampioene in 1974 en '78, won vier Europese bekerfinales en twee wereldbekerfinales en verbeterde het wereldrecord zes keer. Ze verdedigde in 1980 haar Olympische titel, maar werd slechts achtste door een rugblessure.

De Duitse voormalige atlete is vermoedelijk de eerste Olympisch kampioene die zonder ooit positief bevonden te zijn erkent dat ze illegale middelen heeft genomen. Vele andere toonaangevende DDR-trainers en atleten hebben sinds de val van de Berlijnse muur in 1989 toegegeven dope te hebben gebruikt, maar geen van hen was tweevoudig Olympisch kampioene. Kristin Otto, zesvoudig Olympisch kampioene zwemmen in Seoul (1988), volhardt in haar onschuld hoewel de bewijzen zich opstapelen.

Fuchs is bezorgd over de toekomst van de sport. "Wat er tegenwoordig wordt gebruikt zoals groeihormonen is veel gevaarlijker dan de simpele steroïden uit mijn tijd. Ik ben voorstander van een dopingvrije sport net zoals ik hou van een wereld zonder wapens en van vrede op aarde. Het probleem is dat de marktwaarde van een atleet wordt bepaald door een Olympische titel."

Verder vindt de atlete dat de discussie over doping de verkeerde kant opgaat. "Het is niet correct na een overwinning van een Chinese atleet met een beschuldigende vinger te wijzen en dat na een zege van een Amerikaanse, Engelse of Duitse atleet niet te doen. Dat is niet de manier om met deze materie om te gaan."

De oud-kampioene heeft geen nadelige lichamelijke bijverschijnselen overgehouden van haar doping. Een koffer dragen met haar rechterarm, haar werparm, kan ze evenwel niet door de jarenlange Spartaanse trainingsarbeid. "Dat is een normaal gevolg van topsport", aldus Fuchs, "geen bijverschijnsel."

In het twee uur durende interview blijkt Fuchs een kettingroker. "Ik gebruik momenteel als lid van het parlement meer drugs in de vorm van caffeïne in de koffie en nicotine dan in mijn sportieve loopbaan, maar niemand is daarin geïnteresseerd. Het is een feit dat er in de DDR op systematische schaal doping werd toegepast. Maar niemand heeft me ooit gedwongen die tabletten te slikken."

Chinese bond stelt nieuwe coach aan

PEKING — De Chinese voetbalbond, nog steeds teleurgesteld dat het land zich niet heeft geplaatst voor het WK in de Verenigde Staten, heeft een nieuwe nationale coach aangesteld. Het is Qi Wusheng, die de Duitser Klaus Schlappner opvolgt. Diens contract loopt aan het einde van het jaar af.

Qi, oud-trainer van de Olympische selectie, moet het team voorbereiden op de Aziatische spelen die in oktober in Hiroshima worden gehouden. Volgens de krant People's Daily, die de aanstelling van de nieuwe coach bekend maakte, heeft Schlappner het Chinese voetbal met geavanceerde theorie, professionele training en begeleiding verder ontwikkeld.

Door het verschil in ontwikkeling tussen het Duitse en Chinese voetbal en Schlappners beperkte begrip voor de mentaliteit van de Chinese voetballer heeft de Duitser fouten gemaakt. Die hebben geleid tot de tegenvallende prestaties van China in de kwalificatie voor het eindtoernooi van het WK.

Bezwaren tegen terugkeer Hirsch Ballin als minister

DEN HAAG/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De oppositiepartijen VVD en D'66 hebben grote bezwaren tegen de terugkeer van minister Ernst Hirsch Ballin op Justitie. De politiek leider van D'66, Hans van Mierlo, vindt dat Hirsch Ballin zich 'onbetamelijk' heeft uitgelaten over de gevaren die Nederland bedreigen in geval van een paarse coalitie, een samengaan van PvdA, VVD en D'66 in een nieuw kabinet.

Van Mierlo betichtte Hirsch Ballin zelfs van 'demagogie'. VVD-leider Frits Bolkestein ergert zich aan de wijze waarop Hirsch Ballin voor zijn partij het monopolie van de 'openbare moraal' opeist. "Dergelijke opmerkingen steken bij ons in de keel als een graat", zei Bolkestein. Hij vindt bovendien dat Hirsch Ballin geen goede manager is op het ministerie van Justitie.

Weliswaar is er van een officiële blokkade voor Hirsch Ballin op Justitie van de kant van VVD en D'66 geen sprake, maar duidelijk is dat — als het aan die partijen ligt — de minister van Justitie en Koninkrijkszaken niet terugkeert, althans niet op de post die hij in het huidige kabinet-Lubbers bezet.

Vorige week waarschuwde Hirsch Ballin op een partijbijeenkomst in het kader van de verkiezingscampagne voor een kabinet zonder het CDA. De partij heeft Hirsch Ballin als derde op de lijst — dus als ministerkandidaat — geplaatst. Volgens Hirsch Ballin kan zo'n kabinet een gevaar inhouden voor het christelijk onderwijs en christelijke instellingen en zou het de discussie over euthanasie en abortus kunnen oprakelen.

"Er mag nooit een sfeer groeien waarin ouders met een mongooltje als kind zich als het ware moeten excuseren dat ze het kind niet hebben laten wegmaken", aldus Hirsch Ballin op die verkiezingsbijeenkomst.

"Als Hirsch Ballin dit zegt, waar ik bij ben, trek ik hem de oren van zijn hoofd", reageerde een woedende Van Mierlo op radio en televisie.

De minister van Justitie bleef kalm onder alle kritiek die de oppositie op hem spuide. Hij wees erop dat het D'66 Tweede Kamerlid Wolffensperger grote belangstelling koestert voor een post op Justitie in een kabinet waarin D'66 zitting zou nemen. Daaraan weet hij de aanval van D'66 op zijn persoon. Hirsch Ballin vindt trouwens dat men moet ophouden op de man te spelen en meer op basis van zakelijke punten de verkiezingsstrijd moet voortzetten.

"Ik heb alleen willen wijzen op de zorg van het CDA voor immateriële zaken en op de ongerustheid dat in een kabinet zonder CDA wat slordiger met dergelijke zaken zal worden omgegaan", aldus Hirsch Ballin.

D'66 en VVD zijn beide van mening dat Hirsch Ballin in de kwestie rond het interregionaal rechercheteam Noord-Holland/Utrecht had moeten aftreden. Een motie van afkeuring van de beide partijen werd door de regeringspartijen verworpen.

De opiniepeilingen spraken elkaar voor wat betreft het te verwachten zeteltal van het CDA een beetje tegen. Het NIPO hield het maandag nog op 29 zetels, Interview komt op 33 zetels. Het laatste bureau neemt een nek-aan-nek-race tussen PvdA en CDA waar: 34 en 33. Bij alle opiniepeilders is de PvdA de grootste partij. Maar een kwart van de kiezers heeft nog geen keuze gemaakt en onder de twijfelaars zijn vooral veel kiezers die vorige keer op het CDA hebben gestemd.

Oudjes van Otrobanda gingen op stap



■ *WILLEMSTAD - Het uitstapje dat door de Stichting Hechamos onlangs werd gehouden met bejaarden uit de wijken Santa Helena, Charo, Mundo Nobo en Seru Pretu, is een groot succes geworden. Er werden bezoeken gebracht aan Fort Nassau, Fort Bekenburg (Caracasbaai), Nieuwpoort, waar Sidney Ritter die als gids optrad de oudjes toespraak. Na een kopje koffie en een hapje in Rodeo Ranch ging het naar Playa Canoa en Club Seru Coral. Gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers hield daar een praatje (zie foto), er was kah'i orgel muziek en een optreden van diskjockey Farley Nanoy. Al bij al een gezellige dag voor de oudjes uit Otrobanda.*

Tot zes maanden cel voor treiteren Antilliaans stel

ZWOLLE — Twee bewoners van de Indische buurt in Zwolle zijn dinsdag door de rechter veroordeeld tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van zes maanden. Zij kregen de zwaarste straf opgelegd van vier buurtbewoners die betrokken waren bij onlusten "met een racistisch karakter" in de nacht van 31 maart op 1 april.

De twee kregen de straf wegens de bedreiging van een Antilliaans echtpaar uit hun eigen buurt en poging tot zware mishandeling van de man van het echtpaar.

In totaal vier mannen, allen flink aangeschoten, drongen die nacht de woning van het echtpaar binnen, waarbij een aantal bedreigingen werd herhaald. Anderhalf uur lang werd het paar in eigen huis gevangen gehouden en geterroriseerd. De man, een hartpatiënt, werd geschopt en geslagen en op de grond gegooid. Man en vrouw werden uitgescholden.

In de Indische buurt moest de oproerpolitie ingrijpen wegens de opgelopen onrust met een racistisch karakter. Achteraf lijkt het volgens Justitie mee te vallen. Het Openbaar Ministerie is van mening dat het eerder om burenterreur ging dan om racisme. Het Antilliaanse echtpaar heeft de Indische buurt inmiddels verlaten.

Bijlmer bont palet van godsdiensten

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De komst van Surinamers, Antillianen en ook Ghanezen heeft ervoor gezorgd dat de religieuze samenstelling van de Bijlmermeer bij Amsterdam zeer gevarieerd is geworden. Minstens een op de tien inwoners van het stadsdeel is belijdend moslim, hindoe of herboren christen. Katholieken, hervormden en gereformeerden vormen tegenwoordig een minderheid.

Ongeveer zesduizend Bijlmerbewoners bezoeken elke week een religieuze bijeenkomst. Vierduizend van hen noemen zich herboren christen. Ze behoren tot de zogenaamde opwekkingskerken. Inmiddels zijn er onder andere Spaanstalige kerken, waar Zuidamerikanen en Antillianen komen.

Trouw-verslaggevers bezochten onder andere de uit de Antillen afkomstige familie Harms in Holendrecht, Amsterdam-Zuidoost. Volgens mevrouw Harms is haar man een 'echte man van het huis geworden. Het is echt leuk hier'. Op Curaçao was meneer Harms nooit thuis. "Altijd op stap met zijn vrienden. Hij gebruikte ook drugs. Ik was daar echt moe van. Mijn zus in Nederland had mij verteld over de Pinkstergemeente in de Bijlmermeer. Haar man was dankzij die kerk heel erg veranderd. Een maatschappelijk werker bracht me in contact met een Pinkstergemeente op Curaçao." Na zijn vertrek naar Nederland kreeg het gezin Harms snel een flat in de Bijlmer en via iemand van de Pinkstergemeente ook een baan bij de Melkunie. "Sindsdien is alles anders", vertelt mevrouw Harms. "Mijn man is altijd thuis en als we iemand bezoeken, gaan we altijd samen. We zijn hier echt een gezin."

Soms blijkt volgens Jos Palm en Mar Oomen, schrijvers van het binnenkort te verschijnen boek *Geloven in de Bijlmer*, het geloof een laatste strohalm voor de Bijlmerbewoners. Ze spraken met Siegfried St. Jago uit Curaçao. Jarenlang was hij de schrik van de buurt. Hij stal alles wat los en vast zat om aan zijn dagelijkse dosis heroïne te komen. Tot een collega-verslaafde hem meenam naar een dienst van de Pinkstergemeenste.

"Ik heb nooit gehuild", zegt St. Jago tegen de auteurs in *Trouw*. "Door de drugs had ik een hart van steen gekregen. Ik zei altijd 'alleen als mijn moeder sterft, zal ik huilen'. Ik dacht: er moet hier iets leven, mijn hart van steen is gebroken. Iets, de geest van God, heeft me aangeraakt."

God in Bijlmer is allereerst een probleemoplosser, constateren de auteurs.

Fundarte verloot auto's

WILLEMSTAD — De stichting *Arte ta un invershon* (kunst is een investering, Fundarte) verloot op vrijdag 29 april twee auto's. Er zijn 5000 loten van 25 gulden in omloop en de opbrengst is bestemd voor de stichting, die popularisering van de kunst propageert.

De eerste prijs is een Chevroiet Cavalier en de tweede prijs een Suzuki Swift. De loten zijn te koop via de leden van het stichtingsbestuur en bij Antillean Drugstore, botika Cerrito, botika Groot Piscadera, boekhandel Mensing's Caminada, boekhandel Salas (Fokkerweg), boekhandel Van Dorp (Punda), La Bonanza, Bloempot Toy & Gift Shop, Music House en bij Moreno Brandao (Saliña).

Fundarte is in september 1993 opgericht uit ontevredenheid over het culturele klimaat op het eiland. Zonder sponsoring zijn concerten, theatervoorstellingen of tentoonstellingen niet mogelijk, zo stellen de initiatiefnemers (Peggy Römer, Vanky Moreno, Luis Santine, Johnny Daryanani en Roberto Rico) vast. Zij hopen met de opbrengst van deze loterij iets aan de culturele ontwikkeling van Curaçao bij te kunnen dragen.

militair tehuis

"de vijf glaesen"

De Stichting Militair Tehuis Curacao roept sollicitanten op die interesse hebben om in dienst te treden als:

BEHEERDERSECHTPAAR

voor het Militair Tehuis militair tehuis "de vijf glaesen" te Parera.

Gegadigden dienen ruime ervaring te hebben in het leidinggeven aan jongeren en bereid te zijn zich geheel in te zetten voor de ontwikkeling en de ontspanning van militairen, zij moeten gastvrij zijn, takt bezitten, de Christelijke grondslagen aanhangen.
Leeftijd rond de 50 jaar.

Het tehuis is geopend van woensdag tot en met maandag van 14.00 tot 24.00 uur (zondags vanaf 11.00 uur).

Sollicitaties te richten aan het Bestuur van de bovengenoemde Stichting, Postbus 3066, Curacao.

CURACAO PORTS AUTHORITY N.V.

roept sollicitanten op voor de funktie van:

SYSTEEM BEHEERDER

Tot de taken van de systeem beheerder horen o.a.:

* het zorgdragen voor de continuïteit en kwaliteit van het informatie-systeem;
* het bedrijfsklaar maken en houden van de computerapparatuur, de systeemprogrammatuur, de applicatieprogrammatuur, het datacommunicatienetwerk en de randapparatuur;
* het toezien op een correct systeemgebruik en het zonodig regelen van opleiding en trainingen voor gebruikers;
* applicatie- en gegevensonderhoud
* het opzetten en handhaven van veiligheidseisen door toekennen en controle op verleende authorisaties, het zorgdragen voor back-up voorzieningen en het uitvoeren van de uitwijkprocedures in geval van storingen;
* het in samenwerking met externe consultants evalueren van het systeem en gebruikerswensen en het zorgdragen voor de acceptatie van nieuwe ontwikkelingen;
* het beheren en onderhouden van systeemdocumentatie en het bewaken van een juiste toepassing van systeemprocedures;

Funktie-eisen:

* kennis van informatica op minimaal MBO niveau;
* kennis en ervaring in programmeren met 4e generatietalen, bij voorkeur Dataflex;
* kennis van P.C. netwerken, Netware besturingssystemen en datacommunicatie.

Sollicitaties:
Sollicitaties dienen, vergezeld van een Curriculum Vitae, binnen twee weken in het bezit te zijn van dhr. Tyrol, Hoofd Personeelszaken, Curacao Ports Authority N.V., Werf de Wilde z/n, Curacao.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden woonhuis en bouwen berghok te Jongbloed Liverpool no. 51; uitbreiden woonhuis te Barber [illegible] F.K.P.; bouwen prieel te Cas Grandi kavel Z-65; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel V-42; bouwen woonhuis [illegible] Grote Berg kavel L-2; bouwen woonhuis te Rende [illegible] Aero-carto 5-H-3 deelkavel no. 64; bouwen woonhuis [illegible] Sun Valley kavel Y-107; uitbreiden woonhuis te Sabana Largu 4; bouwen woonhuis te Curasol kavel H-5[illegible] bouwen woonhuis te Sun Valley kavel V-35; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel X-123; bouwen woonhuis te Jandoret Oost kavel 136; uitbreiden woonhuis te Kaya Stilte 77; bouwen woonhuis te [illegible] z/n; bouwen garage en meidenkamer te [illegible] 49; verbouwen [illegible] uitbreiden woonhuis te Colombiaweg 92; uitbreiden pompstation te Muizenberg; bouwen en verbouwen kleuterschool te Boerhavestraat; [illegible] breiden school te Wageningenstraat [illegible] huis te Julianadorp kavel B-10; bouwen woonhuis te [illegible] Grandi kavel 49; uitbreiden woonhuis te Jan [illegible] kavel 223; bouwen berghok te Cas Grandi kavel [illegible] uitbreiden woning te Troepiaalweg 28; vernieuwen [illegible] huis te Cubaweg 157; bouwen woonhuis te [illegible] Bottelier kavel 24; bouwen woonhuis te Blauw [illegible] BT-28; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel [illegible] bouwen transformatorlocatie te Montagne Abao [illegible] breiden woonhuis te Sun Valley kavel U-79; bouwen woonhuis te Sabana Hundu Aero-carto 5-F-3; bouwen carport te Scalaweg 1; uitbreiden woonhuis te Schotte wijk Kaya A-4 met een garage; bouwen woonhuis te Barber kavel K-61.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting

drs. R.J. Kersdorp.



■ *Steven Seagal (links op de foto) vertolkt de hoofdrol in de bikkelharde film: 'On Deadly ground' die donderdagavond in première gaat in Paradise Movies in het ITC.*

On Deadly Ground: Steven Seagal vecht bikkelhard voor Alaska

WILLEMSTAD — Actieheld Steven Seagal bindt in de bikkelharde film 'On Deadly Ground' de strijd aan met een stel milieuvervuilers in het ijskoude Alaska. De première is op donderdag in Paradise Movies.

Aan Alaska's ongereptheid komt een einde als de steenrijke oliebaron Michale Caine nog wat miljoenen aan zijn fortuin wil toevoegen. De bewoners van het sneeuwlandschap verzetten zich hier hevig tegen, maar dat haalt weinig uit. Totdat Seagal van de plannen hoort. Met hem in de gelederen van de milieubeweging wordt het de ontwikkelaar al snel heet onder de voeten. Na een alles vernietigende oorlog tegen de milieuvervuilers meent Seagal er goed aan te doen het bioscoop-publiek moralistisch toe te spreken. Met tranen in de ogen roept hij op een eind te maken aan de smerige fabrieken. Een mooie, groene gezonde aarde, daar moeten we naar streven. Een schitterende boodschap, ware het niet dat de geloofwaardigheid ervan valt te bezien. Gedurende het anderhalf uur dat aan de emotionele boodschap voorafgaat, is het Seagal die met vlammenwerkers en brandende oliefonteinen weinig milieuvriendelijk te werk is gegaan. Maar wie zich niet aan die tegenstrijdigheid stoort krijgt een tot in de puntjes verzorgde actiefilm voorgeschoteld.

Seagal scoorde niet zo lang geleden een flinke hit met een andere spannende actiefilm Under Siege.

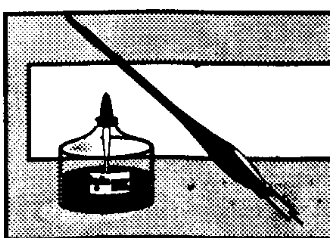
In zijn jongste film regisseert Seagal zichzelf.

Derde wandelmars Limburgse Kabriet

WILLEMSTAD — Dit jaar vindt de jaarlijse wandelmars 'Limburgse Kabriet loopt voor Verriet' plaats in de nacht van zaterdag 28 op zondag 29 mei. Er kan gekozen worden uit loopafstanden van 11 km, 22 km, 33 km, 44 km en voor het eerst ook 55 km.

De tocht van 55 km start op Westpunt. Andere startpunten worden later bekend gemaakt. Tijdens de tocht worden Soto, San Willibrord en Bullenbaai opgenomen.

Voor aanmelding en inschrijving kan men terecht bij Jozef Janssen (681344/686177) en Pierre Casimiri (671538).



INGEZONDEN

Onschuldig gevangen

"IK LEEF mijn laatste jaren op deze rots in het volle besef dat kleine eilanden grote gevangenissen zijn." Boeli van Leeuwen in *Schilden van leem*.

De muren zijn doorzichtig, zon en wind komen er ongehinderd door. Maar als een glazen stolp waaronder een heiligen-beeld stil staat te staren, houden deze grote gevangenissen hun gevangenen vast. De gevangenen zijn onschuldig en zij weten nauwelijks, dat zij gevangen zijn: zij zijn de kinderen van Curaçao, die uitsluitend Papiaments spreken, thuis en op school. Zij kennen enkele woorden Nederlands, maar spreken de taal niet. Zij kunnen de boeken van Boeli niet lezen, zij kunnen niet naar het voortgezet onderwijs en als zij het toch proberen, mislukt verreweg de meerderheid. Zij zijn de onschuldige gevangenen van Curaçao.

Wie minachtend over het Papiaments spreekt, is kortzichtig; de moedertaal is evenmin als de moeder weg te denken. Maar wie meent, dat het Curaçaose kind het in zijn toekomst zonder grondige kennis van een tweede taal zou kunnen stellen, is even kortzichtig.

Dit weten dichters en schrijvers, die in de landstaal zouden willen publiceren allang: wie leest buiten Curaçao en Bonaire hun boeken en gedichten? Geen grote uitgever wil het risico van een uitgave dragen: er is eenvoudig geen markt voor. Voor deze kinderen is de toekomst onheilspellend: verder studeren zonder grondige kennis van een tweede taal (Nederlands, Spaans of Engels) is uitgesloten.

Als zij om zich heen kijken, zien zij dat alle Curaçaoënaars met een goede baan goed Nederlands, Engels of Spaans spreken! Zelf zijn zij 'in de put gevallen' door een te ver doorgevoerd idee van eigen mogelijkheden na het invoeren van de autonomie in 1954. De gevolgen zijn onmiskenbaar: toenemende (jeugd)criminaliteit, vrees voor huisloze jongeren op straat en druggebruik. Wij hebben er een onderklasse bij! Die blijvend werkloos is!

Dr. Nelly Winkel, voormalig onderwijsinspectrice van het eilandgebied Curacao, heeft jaren geleden, in het proefschrift waarop zij promoveerde, voorgesteld om een combinatie van didactiek en harde economische noodzaak te combineren: geef op de lagere scholen in de eerste en tweede klas les met als voertaal het Papiaments en gebruik daarna hoofdzakelijk het Nederlands als voertaal. Onze wet stelt, dat de wetgeving voor het onderwijs in handen is van het land; de uitvoering (en dus de financiering!) is bij de eilandgebieden. Geen enkele regering heeft het idee van dr. Winkel ten uitvoer willen uitvoeren. De golf van: 'Wij kunnen het zelf wel' was te sterk, dus te riskant voor een politicus.

Nog geen jaar geleden hamerde de gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers van Curaçao op herleving van het Nederlands in de school. Te vergeefs. Als gedeputeerde kon zij het zelf niet doen. Zij kreeg wel genadeloos op haar kop! Gaat minister Marta Dijkhoff dit nu invoeren? Wettelijk kan zij het doen. Maar... kunnen na zoveel jaren van verwaarlozing de onderwijzers dit nog wel aan? Een strenge inspectie is dan waarschijnlijk hard nodig!

Herscholingscursussen voor onderwijzers eveneens. In het Nederlands! Dit is een proces van jaren, na 'A' zal de minister ook B en C moeten zeggen! En die B en C zijn niet populair......

Maar open de deuren van de onzichtbare gevangenissen door ons onderwijs aan de harde economische noodzaak aan te passen! Voor de nieuwe generatie is het erop of eronder!

P. VAN DER HOEVEN
Curacao

Hartstichting viert eerste jubileum in ITC

WILLEMSTAD — Met onder andere een videopresentatie en een optreden van de folkloristische muziekgroep Serenada viert de Curaçaose Hartstichting vrijdag 29 april haar vijfjarig bestaan. Dat gebeurt tussen 19:30 en 22 uur in het ITC. De toegang is gratis.

ANC heeft blauwdruk voor nieuwe regering bijna klaar:

Voor vice-presidentschap is keuze uit Ramaphosa en Mbeki

JOHANNESBURG -De verkiezingen moeten nog gehouden worden, maar het Afrikaans Nationaal congres (ANC) heeft zijn blauwdruk voor de nieuwe regering van Zuid-Afrika al bijna klaar.

In de top van de organisatie circuleren al een tijdje plannen over hoe de posten in het kabinet verdeeld moeten worden en hoe bereikt kan worden dat Nelson Mandela, de toekomstige president, zijn handen vrij kan houden om als nationaal bindende factor te fungeren. De post van vice-president is cruciaal. Elke partij die meer dan twintig procent van de stemmen haalt mag een vice-president leveren. En behalve het ANC zal, zo wordt algemeen verwacht, alleen de regerende Nationale Partij daarin slagen. Daarmee staat de naam van een van de vice-presidenten vrijwel vast. Dat zal de huidige president Fredrik De Klerk zijn.

Het ANC heeft twee formidabele kandidaten voor het vice-presidentschap: De tweede man op de ANC-lijst en secretaris-generaal van de partij Cyril Ramaphosa en de nummer drie nationaal voorzitter Thabo Mbeki. Het is de bedoeling dat de vice-president een soort ministerie van Algemene Zaken gaat leiden, zo meldde een Zuidafrikaanse krant afgelopen week op basis van een "geheim ANC-plan".

Het beste zou zijn als al voor de verkiezingen besloten wordt wie de tweede man naast Mandela zou moeten zijn, zodat hij kan helpen bij de samenstelling van het kabinet, aldus het ANC-document. Als de organisatie al een keus gemaakt heeft, dan is dat nog niet doorgedrongen tot de media. Die speculeren nog uitgebreid over wie de beste papieren heeft: Mbeki of Ramaphosa. De krant "The Star" gokte afgelopen zondag nog op Mbeki die zijn sporen verdiend heeft als de minister van Buitenlandse Zaken van het ANC. "The Weekly Mail" concludeerde afgelopen week-einde echter dat Ramaphosa "drie sprongen naar voren" heeft gedaan in de race om het vice-presidentschap, omdat hij Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi over de streep gehaald heeft toch aan de verkiezingen mee te doen.

TWEE STROMINGEN

Mbeki en Ramaphosa staan voor verschillende stromingen in de organisatie. De nu 51-jarige Mbeki is een exponent van de jonge activisten die het ANC naar het buitenland stuurde om daar een goede opleiding te krijgen. Mbeki studeerde economie in Groot-Brittannië en onderging een militaire training in de Sovjetunie. Hij was ambassadeur van het ANC in verschillende Afrikaanse landen en werd uiteindelijk de buitenlandwoordvoerder van de organisatie. Hij keerde pas in 1990 naar Zuid-Afrika terug en de voornaamste kritiek op hem is dan ook dat hij een van die jet-setters is die het contact met de gewone mensen in de townships is kwijtgeraakt.

De tien jaar jongere Ramaphosa daarentegen is een vakbondsman die altijd in Zuid-Afrika heeft meegevochten. Hij was een van de oprichters van de -zwarte -nationale mijnwerkersbond (NUM) en leidde in 1987 een van de grootste mijnstakingen die ooit in Zuid-Afrika werd gehouden. In 1991 werd hij algemeen secretraris van het ANC. De ontwikkeling die de organisatie heeft doorgemaakt van bevrijdingsbeweging naar een politieke partij die mee kan doen aan verkiezingen, is voor een groot deel zijn werk.

UITEENVALLEN

Sommige politieke analysten voorspellen dat het ANC voor de volgende verkiezingen die in 1999 gehouden moeten worden langs ongeveer dezelfde lijnen uit elkaar zal vallen. In een gematigde middenklasse partij en een meer op de vakbonden en werklozen gerichte stroming die vooral de kansloze jeugd in de townships zal aanspreken. Vergeet niet dat Winnie Mandela hoog op de lijst van het ANC staat, waarschuwde de Financial Mail al enkele weken geleden.

Winnie, veroordeeld wegens mishandeling van vier jonge zwarte activisten, heeft veel aanhang onder militante zwarte jongeren. The Star heeft haar de portefeuille voor Gezondheidszorg en Welzijn toegedacht. Met de verkiezingen mag de strijd tegen de apartheid van het ANC dan ten einde zijn gekomen, zij staat pas aan het begin van het politieke gevecht om de macht.

Zuid-Afrika welkom in Brits Gemenebest

LONDEN - Groot-Brittannië verwacht dat Zuid-Afrika spoedig weer kan worden verwelkomd in het Britse Gemenebest.

Londen zal helpen dat het land weer een rol gaat spelen in de wereldeconomie, verklaarde de Britse minister van Overzeese hulp, Linda Chalker, dinsdag. Zuid-Afrika verliet het Gemenebest, een los verband van voormalige Britse koloniën, in 1961 nadat de blanken ervoor hadden gestemd van het land een republiek te maken. Naar verwachting van Londen zal Pretoria verzoeken opnieuw te worden opgenomen na de eerste multiraciale verkiezingen die dinsdag begonnen.

Soares: Ideeën van Anjerrevolutie leven nog steeds

LISSABON - De idealen van de Anjerrevolutie zijn nog steeds levend en moeten in herinnering worden gehouden. Dat was de centrale boodschap die de Portugese president, Mario Soares, maandag in een herdenkingsbijeenkomst in het nationale parlement uitdroeg.

"De ideeën van vrijheid, vooruitgang en broederschap, die de omwenteling kenmerkten, hebben ook vandaag nog geldigheid", aldus Soares. De Anjerrevolutie van 25 april 1974 - genoemd naar de geweldloze opstand van jonge linkse officieren die anjers in hun geweerlopen meedroegen - betekende het einde van de vijftigjarige rechtse dictatuur van het familiebewind Salazar en het begin van de onafhankelijkheid van de Portugese koloniën. De staatsgreep luidde ook het begin van de democratie in en op indirecte wijze twaalf jaar later Portugals lidmaatschap van de EG (1986).

Vervolg van pag. 1

bezetten en de verkiezingen dreigden te verhinderen, bleken achteraf niet te kloppen.

AFGEWEZEN

De Zuidafrikaanse president F.W. de Klerk sprak dinsdag niettemin zijn zorgen uit over de incidenten, terwijl Buthelezi ervoor pleitte de verkiezingen drie dagen langer te laten duren. De Inkatha-leider zei dat veel mensen in zijn thuisland nog niet hebben kunnen stemmen door het geweld in het land en een gebrek aan transport. De verkiezingscommissie wees Buthelezi's verzoek echter af, waarna de Inkatha-leider ook niet wilde meewerken aan het enkele uren langer open houden van de stemlokalen.

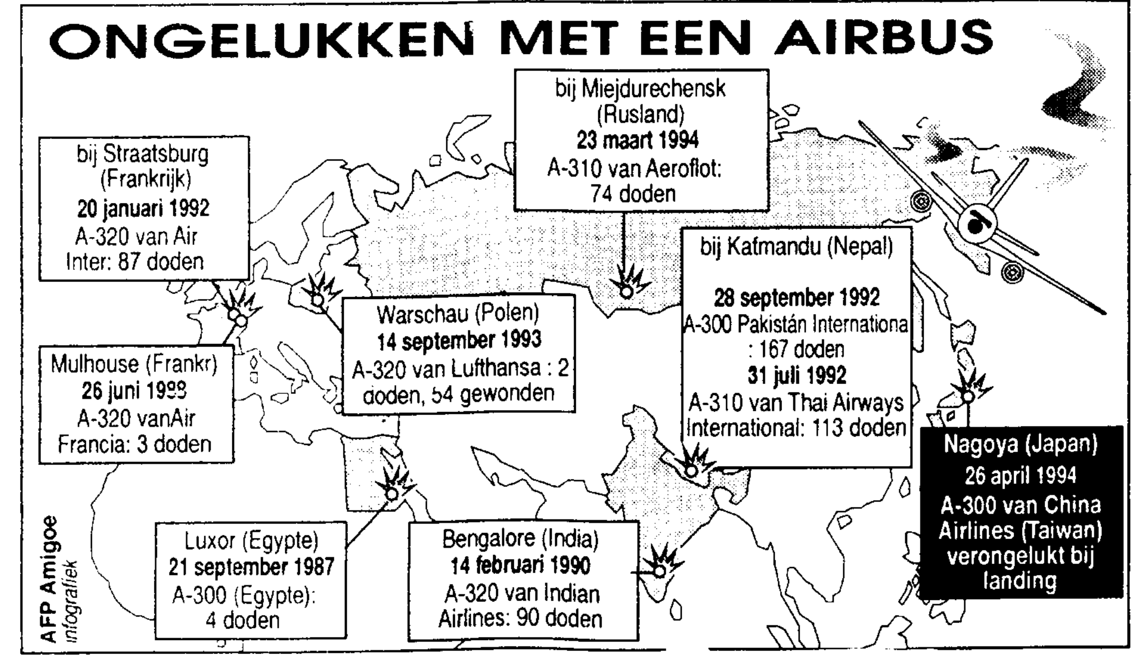
Journalisten kregen van de commissie geen toestemming het stemmen te registreren. Aanvankelijk bepaalde zij dat geen journalist zich binnen zeshonderd meter van een stemlokaal mocht bevinden, maar onder druk van journalistenorganisaties werd dit verbod versoepeld. Verslaggevers mogen nu wel dichter bij de stemlokalen komen, maar in de stembureaus zijn zij niet welkom. Bovendien mogen ten hoogste twee journalisten zich tegelijkertijd op korte afstand van het bureau bevinden. Het houden van een opiniepeiling onder mensen die hebben gestemd, is verboden.

Op de eerste verkiezingsdag zijn vier doden gevallen. Een politieagent in Pretoria schoot dinsdagochtend een blanke man dood op de plaats waar een dag eerder een bomaanslag was gepleegd. Een politiewoordvoerder zei dat de 43-jarige man deel uitmaakte van een groep die "aan het knoeien was met bewijsmateriaal op de plaats van de bomaanslag". Drie personen stierven nadat onbekenden hen in een buitenwijk van Johannesburg voor een trein hadden gegooid, maar de exacte toedracht van de moordpartij bleef onduidelijk.



AFP Amigoe *infografiek*

Zuid Afrika heeft met ingang van afgelopen nacht twaalf uur een nieuwe vlag, welke in feite een samenvatting geeft van de geschiedenis van dit land, waarin sedert kort de macht van elke inwoner moet worden erkend. Deze vlag blijft van kracht in de zogenaamde interim-periode welke in 1999 ten einde loopt.



De ramp op het vliegveld van Nagoya in Japan is het negende ongeluk dat gebeurt met een Airbus sinds dit type vliegtuig door de burgerluchtvaart in gebruik werd genomen. Dat was het geval in november 1987.

Vliegramp in Japan



■ *NAGOYA - Reddingswerkers zoeken nog naar slachtoffers van de vliegramp op de Nagoya luchthaven in Japan. Daar stortte een Airbus A300-600 neer tijdens de landing met 272 inzittenden aan boord. Na het neerstorten vatte het vliegtuig vlam.*

Voor eerste keer Srilankaanse jurist benoemd:

Speciale VN-rapporteur voor geweld tegen vrouwen

GENEVE - De VN-commissie voor de mensenrechten heeft de Srilankaanse juriste Radhika Coomaraswamy voorgedragen als speciale rapporteur voor geweld tegen vrouwen.

De voorzitter van de commissie, de Nederlander Peter van Wulfften Palthe, zei dinsdag in Genève dat de voordracht van een speciale rapporteur wijst op "een voortdurende versterking van de VN-activiteiten gericht op vrouwen". De VN besloten eind maart tot het instellen van de rapporteur, die de leden op de hoogte moet houden van het geweld tegen vrouwen.

Coomaraswamy zal de oorzaken en de gevolgen van het aanhoudende geweld tegen vrouwen onderzoeken. Ook over de positie van vrouwen in oorlogstijd zal zij rapporteren. De Srilankaanse is meester in de rechten. Ze studeerde af aan de universiteit van Colombo en aan de Amerikaanse universiteit van Harvard. Als de economische en sociale raad van de VN de voordracht overneemt, zal Coomaraswamy volgend jaar met haar rapportage beginnen. In september volgend jaar wordt de door de VN gesteunde vierde vrouwenconferentie gehouden in Peking.

Mandela: onvergetelijk

INANDA - ANC-leider Nelson Mandela heeft woensdag zijn stem uitgebracht in de eerste vrije verkiezingen van Zuid-Afrika.

Mandela, die volgende maand vrijwel zeker de eerste zwarte president van het land wordt, stemde in de High school van Ohlange in Inanda, een zwart woonoord twintig kilometer ten noorden van de havenstad Durban in Natal. Hij sprak van een "onvergetelijk" moment. Daar had hij zijn hele leven naar verlangd. De ANC-leider had tevoren het graf van John Dube bezocht, een van de stichters van het Afrikaans Nationaal Congres (ANC).

DEN HAAG - Een kleine honderd verlofgangers van het Nederlandse bataljon uit Srebrenica zijn dinsdag enkele uren bij de Bosnisch-Servische grens gestuit op een Servische blokkade.

Maar een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Den Haag meldde dinsdagavond dat de militairen alsnog toestemming hadden gekregen om via Zvornik naar Zagreb te gaan. Zij worden vanmorgen nog in Nederland verwacht, aldus Defensie.

Grote vliegrampen voorbije vijf jaar

DEN HAAG - Hieronder volgt een chronologisch overzicht van vliegtuigongelukken met meer dan 75 doden in de afgelopen vijf jaar:

1989 juni - Een DC-8 van de Surinam Airways stort neer tijdens de landing op het vliegveld bij **Paramaribo**. De 174 inzittenden, onder wie 23 Nederlandse voetballers van surinaamse afkomst, vinden de dood.

September - In **Cuba** stort vlak na het opstijgen een Iljoesjin-62 neer op een woonwijk nabij Havana. 171 Mensen komen hierbij om het leven.

September - Boven **Niger** explodeert een DC-10 van de Franse luchtvaartmaatschappij UTA als gevolg van een aanslag. De 170 inzittenden komen om.

Oktober - In **Honduras** stort een Boeing 727 van de Hondureense maatschappij Sahsa neer nabij Tegucigalpa en komen 131 mensen om het leven.

November - Boven **Colombia** explodeert een Boeing 727 van Avianca in de lucht. Geen van de 111 inzittenden overleeft de ramp.

1990 februari - Een Airbus A-320 stort neer nabij Bangalore in **India**. Alle 90 inzittenden komen om het leven. Volgens een onderzoek had de piloot de landing te vroeg ingezet.

1991 mei - In **Thailand** explodeert een Boeing 767 van de Oostenrijkse maatschappij Lauda-Air in volle vlucht. De 223 inzittenden komen om.

Juli - In **Saudi-Arabië** stort een DC-8 neer met Islamitische pelgrims uit Nigeria die terugkeerden uit Mekka: 261 doden.

Oktober - In **Indonesië** stort een Hercules C-130 van de Indonesische luchtmacht neer nabij Jakarta. 136 Mensen komen om.

1992 januari - In de **Franse** Vogezen stort een Airbus A-320 van de luchtvaartmaatschappij Air Inter vlak voor de landing neer, omdat het toestel te laag vloog: 87 doden.

Juli - Een vliegtuig van de particuliere **Indonesische** luchtvaartmaatschappij Mandala op weg naar de Ambon-eilanden, stort neer. Alle 70 passagiers komen om.

Juli - Een Airbus A310-100 van de Thaise luchtvaartmaatschappij Thai International Airways verongelukt in de **Himalaya**, 50 kilometer ten noordwesten van de Nepalese hoofdstad Kathmandu, omdat de piloot de landing te vroeg heeft ingezet. Hierbij komen 113 mensen om.

Juli - een **Chinees** lijntoestel, een JAK-42 toestel van Russische makelij stort neer in Nanjing. Het toestel slaagde er bij het opstijgen niet in om van de grond te komen en vloog 600 meter voorbij de landingsbaan in brand. 106 mensen komen om het leven.

Augustus - Op 150 kilometer ten noordoosten van **Moskou** stort een Russische Toepolev-134 neer: 82 doden.

September - Een Hercules C-130 van de **Nigeriaanse** luchtmacht stort neer in een moerasgebied drie minuten na het opstijgen van het vliegveld in de hoofdstad Lagos. 163 mensen overleven de ramp niet.

September - Opnieuw stort een Airbus neer bij Kathmandu in **Nepal**. Ditmaal een Airbus A-300 van de Pakistan international airlines. Volgens een rapport van de Nepalese vluchtdienst was het ongeluk te wijten aan een fout van de piloot die te laag vloog. 167 mensen, onder wie twaalf Nederlandse toeristen, komen om.

1994 maart - Bij Mesjdoeretsjensk in **Rusland** stort een Airbus 300-310 van Aeroflot neer: 75 mensen komen om.

April - Een Airbus A300-600 van de Taiwanese maatschappij Cal stort neer op de luchthaven Nagoya in **Japan**: Slechts tien van de 272 inzittenden overleven de ramp, de op één na ernstigste in de Japanse geschiedenis.



AANKONDIGING

Bij exploit van de 26 april 1994, heb ik, **ROGELIO CIPRIANO ERSILIA**, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curacao, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, van de **18de april 1994 CAROLINA P.J.M. BASTIAANSEN**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in of buiten de Nederlandse Antillen,

IN VRIJWARING OPGEROEPEN

voor de terechtzitting van **maandag, de 19de september 1994, des voormiddags te 09.00 uur**, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein No. 4, teneinde op de door **ERNEST MANNERS**, wonende te St. Maarten, tegen haar ingestelde vordering in vrijwaring te antwoorden en voorts te procederen.

De deurwaarder voornoemd,
R.C. Ersilia.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Siguheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Teleurgesteld in houding vakbond

Gerharts overweegt sluiting van het Sunset Beach hotel

KRALENDIJK—Deeigenaar van het Sunset Beach Hotel, Hugo Gerharts, overweegt sluiting van het hotel. "De cao voor de werknemers van het Sunset Beach Hotel had al geruime tijd geleden ondertekend kunnen worden. Zowel de vakbond Fedebon als het management van het hotel had immers op alle punten overeenstemming bereikt. Er moest alleen nog besloten worden of de vorm een protocol of een cao zou moeten zijn." Woorden van Gerharts, die in zijn brief aan het bestuur van de Fedebon de houding van de vakbond afkeurt en het bestuur van onoprechtheid beticht.

Enige maanden geleden ging het personeel van het Sunset Beach Hotel akkoord met de voorstellen van het management. Dat werd samengevat in een protocol. De wens van de vakbond was echter niet een protocol, maar een cao. Gerharts had daar geen bezwaar tegen en ging akkoord met de wijziging van de naam protocol in cao. De gemaakte afspraken zouden echter niet gewijzigd worden. Toch bleek de vakbond zich daaraan niet te houden en wilde opnieuw onderhandelingen openen over uurloon, het gemiddelde uurloon en de *trunk* die volgens de vakbond een deel van het basissalaris zou moeten zijn.

Gerharts ontkent niet dat daarover tussen hem en de vakbond een verschil van mening bleef bestaan, maar hij ziet daarin absoluut geen motief voor de vakbond om de pers daarover in te lichten noch om zijn woorden te verdraaien en de employées een onjuiste voorlichting te geven.

Gerharts stelt in zijn brief aan de Fedebon heel duidelijk dat hij accepteerde om in plaats van een protocol een cao te accepteren, omdat de vakbond hem telefonisch liet weten, dat dit het enige opnthoud was voor de ondertekening. De manier waarop de Fedebon nu heeft gehandeld, vindt geen genade in de ogen van de hoteleigenaar, die de vakbond verwijt arbeidsonrust te zaaien en het ontluikende toerisme in gevaar te brengen.

De vakbond en een middagkrant, die zich kennelijk heeft opgeworpen als woordvoerder van de vakbond, brengen naar de mening van Gerharts het werk van de employées van Sunset Beach Hotel en andere werknemers in de toeristenindustrie in gevaar. De hoteleigenaar wijst erop, dat toerisme een delicate zaak is waar de laatste decennia veel tijd, geld en moeite aan besteed is.

"Dit soort acties van de vakbond, ten onrechte gesteund door sommige media, kan in zeer korte tijd afbreken, wat wij in twintig jaar hebben opgebouwd." Ten overvloede wijst Gerharts erop dat iedereen weet hoeveel moeite hij zich heeft moeten getroosten om het vroegere Hotel Bonaire op het niveau te brengen van het huidige Sunset Beach Resort. Kortgeleden liet Gerharts weten, dat de uitbreiding en de vernieuwing van het hotel in vijf jaar gerealiseerd zal worden.

"Steeds hebben wij voor ogen gehouden, dat het hotel in die vijf jaar open moest blijven. Uitsluitend om de werknemers aan het werk te houden en de ontwikkeling van het toerisme niet te belemmeren. Indien echter zou blijken dat dit soort acties van de vakbond wordt voortgezet, zal mij niets anders overblijven dan het hotel te sluiten en de werknemers te ontslaan. Over drie jaar zal het hotel dan weer geopend worden." Dat zijn de waarschuwende woorden van hoteleigenaar Hugo Gerharts, die geen goed woord over heeft voor de houding van de vakbond.



■ *Afgelopen maandag bracht de nieuwe vertegenwoordiger van Air Aruba een bezoek aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Op de foto de gezaghebber geflankeerd door Luciano Cecilia (links) en zijn broer William.*

Luciano Cecilia nieuwe vertegenwoordiger Air Aruba

KRALENDIJK — Sedert maandag wordt de Air Aruba op Bonaire vertegenwoordigd door Luciano Cecilia. Hij is daarmee opvolger geworden van de in mei 1993 benoemde Edi Diaz. Sedert die tijd heeft de Air Aruba namelijk op de luchthaven van Bonaire een eigen kantoor.

Overigens een wat groots opgezet gebaar van de Air Aruba, die in mei 1993 dagelijks een vliegtuig inzette tussen Aruba en Bonaire, maar die frequentie al lang verminderd heeft. Hoewel Luciano Cecilia — een zoon van de vorig jaar overleden PDB-leider en ex-waarnemend gezaghebber Avelino 'Abechi' Cecilia — Bonaireaan van geboorte is, heeft hij zijn carrière gemaakt bij de Air Aruba. Daarvoor was hij werkzaam bij de Eastern Airlines, maar die maatschappij legde in de tweede helft van de tachtiger jaren het loodje. Een jaar lang was Cecilia bij de Winair op de Bovenwinden werkzaam.

Bij zijn bezoek aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag wees Cecilia erop, dat de belangstelling van Arubanen voor Bonaire steeds groeiende is (in 1993 kwamen er 9.823 Arubanen met de Air Aruba voor een bezoek naar Bonaire. Daarmee staat de Arubaanse luchtvaartmaatschappij in aanvoer van bezoekers op de tweede plaats achter de ALM; red.). Volgens Cecilia zal de Air Aruba in de tweede helft van dit jaar het aantal vluchten tussen Aruba en Bonaire uitbreiden.

Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag toonde zich verheugd, dat opnieuw een Bonaireaan in de gelegenheid wordt gesteld op zijn eigen eiland te werken. Hij achtte dat een positieve ontwikkeling.

PDB optimistisch over verkiezingen van 1995

KRALENDIJK — Volgens PDB-raadslid Netto Melaan is de Partido Democratico Boneriano optimistisch gestemd over de verkiezingen voor de eilandsraad die in april 1995 gehouden zullen worden. Melaan leidt dat af uit de reacties die de partij krijgt uit alle geledingen van de bevolking. Dit in tegenstelling tot de kritiek die bestuurspartij UPB en oppositiepartij Paboso hebben op de momenteel grootste politieke partij van Bonaire.

Volgens het raadslid is de kritiek van beide politieke partijen niet terecht. Vooral niet omdat daarbij de indruk gewekt wordt dat de PDB ook eilandelijk bestuursverantwoordelijkheid draagt. Zoals bekend, heeft de PDB echter de verkiezingen voor de Staten gewonnen en is als zodanig vertegenwoordigd in het kabinet-Pourier. In de politieke samenstelling van het eilandgebied is echter geen wijziging gekomen. De signatuur van het Bestuurscollege is nog steeds die van de UPB die sedert het vertrek van raadslid Arthur Domacassé met vijf leden de absolute meerderheid vormt.

Ernesto Melaan zegt wel te weten waar de schoen wringt. "De opvallende overwinning bij de verkiezingen voor de Staten, waarbij de PDB van kleinste partij naar grootste partij is gestegen, speelt de beide andere partijen parten. Iedereen herinnert zich nog hoe groot de verwachtingen waren van onze politieke tegenstanders bij de laatste verkiezingen. Maar het volk heeft anders besloten."

Naar de mening van Melaan hebben de kiezers een duidelijke taal gesproken en hij gelooft stellig, dat dit ook het geval zal zijn wanneer de kiezers over ruim tien maanden opnieuw naar de stembus zullen gaan. Dan voor de eilandsraadsverkiezingen.

Oost Europa:

Westen grote vervuiler

BRUSSEL - Het westen draagt alleen maar bij aan de vervuiling van Oost-Europa. Met actieprogramma's en subsidies spelen de Westeuropese landen mooi weer, maar ondertussen verpesten ze bij hun oosterburen het milieu door de verontreiniging van rivieren en het dumpen van afval en verouderde technologieën en produkten.

Deze harde kritiek uitten dinsdag Oosteuropese vertegenwoordigers tijdens het Europees forum in Brussel. De Roemeense minister van Milieu, Aurel Ilie, wees op de situatie van de Donau. Duitsland en Oostenrijk zijn volgens hem verantwoordelijk voor tachtig procent van de verontreiniging van deze rivier. "De Europese Unie kan ons helpen door de vervuilers in de eigen lidstaten aan te pakken", betoogde Ilie. Het westen mag van de Oosteuropese landen niet verwachten dat die van de ene op de andere dag de milieuproblemen kunnen oplossen. Duitsland heeft er ook 25 jaar over gedaan om schonere rivieren te krijgen, onderstreepte hij.

Nochi Willem van Paboso:

Bestuurders reizen te vaak naar buitenland

KRALENDIJK — Hoewel de oppositiepartij Paboso in het algemeen weinig bezwaren heeft tegen noodzakelijke dienstreizen van gezagdragers, veroordeelt partijleider Nochi Willem wel de instelling van de UPB-politici, die voor elke wassen neus naar het buitenland reizen. "Voor de 28.000 gulden die het reisje van gezaghebber mr. Frits Goedgedrag en gedeputeerde Ramoncito Booi naar Europa heeft gekost, was een betere bestemming te vinden." Dat zei Willem in het radioprogramma van zijn partij.

De oppositieleider in de eilandsraad zet vraagtekens bij de noodzaak van het vertrek van gedeputeerde Booi naar Nederland in verband met de aanschaf van een dieselmotor voor het WEB n.v. "Als er zaad gezocht moet worden om geiten kunstmatig te insemineren, vertrekt de gedeputeerde naar Nederland. Evenzo als er sportterreinen verlicht moeten worden. Voor elke kleinigheid weten de huidige gezagdragers wel een modus te vinden om naar Nederland af te reizen."

Willem wijst erop dat voor de belangrijke jaarlijkse toeristenbeurs in Berlijn in de eilandsraad een verhoging van de subsidie ten gerieve van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) is goedgekeurd. Toch mist het raadslid nog steeds een jaarlijkse begroting van de TCB, terwijl vanaf 1991 nog nooit jaarrekeningen zijn gepubliceerd.

"Er wordt heel wat gemeenschapsgeld in de TCB gestoken. Maar dat is kennelijk niet genoeg, want de gezagdragers hebben nog eens 28 duizend gulden extra uitgetrokken om 'hun gezicht te laten zien' op de beurs in Berlijn." Dat zegt Willem, die op zijn vele vragen als raadslid over het doel en de kosten van dienstreizen van gezagdragers nooit antwoord heeft gekregen.

Willem gelooft dat het geld, dat het reisje naar Europa heeft gekost, beter besteed kon worden aan bijscholingsprogramma voor ambtenaren van het overheidsapparaat. Met de huidige faciliteiten en moderne communicatiesystemen lijkt het Willem bovendien wel mogelijk om negentig procent van de zaken met het buitenland af te handelen zonder dat gezagdragers daar persoonlijk bij aanwezig moeten zijn.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag bracht een delegatie van de Bonaire Cristian Fellowship een beleefdheidsbezoek aan waarnemend gezaghebber Ramoncito Booi. Bij die gelegenheid werd hij uitgenodigd voor een concert van duo Gleva, dat op 30 april in Jeugdhuis Jong Bonaire gehouden zal worden.*

Op de foto de vertegenwoordigers van de Bonaire Cristian Fellowship Prospero Silberie, Alex en Jasmin Senchi en Samuel Petresie met waarnemend gezaghebber Booi.







Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672



KOERSEN CENTRALE BANK

ERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
LDIG OP WOENSDAG 27 APRIL EN TOT NADER ORDER:

UTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
DOLLAR	1.77	1.78	1.80
N DOLLAR	1.270	1.290	1.310
D STERLING	2.610	2.665	2.725
D GLD (r Nf. 100)	94.02	94.74	95.54
FRANCS (r Zw. frs. 100)	124.19	124.91	125.71
FRANCS (r Fr. frs. 100)	29.68	30.78	31.48
TSE MARK (r Dm. 100)	105.81	106.53	107.33
RE (It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
FLORIN (r Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
ANSE YEN (r yen 10.000)	172.95	173.81	174.61
U (r Ecu 100)	-.-	206.06	206.86

r bankpapier
or overboekingen en bankcheques

EVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT
E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE
OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

SCONTO: 5%
LENINGSRENTE: 6%
RENTE 1 maand: 1.875%
serve Requirement: 6%
serve Period: 18 april-15 mei
icatieve koersen overheidspapieren:
5 % obl. 1989/1994 koers: 100.82% Eff. rendement 5.00 % Land
0 % obl. 1989/1999 koers: 103.02% Eff. rendement 7.30 % Land
5 % obl. 1989/2004 koers: 101.72% Eff. rendement 8.00 % Land
25% obl. 1990/1995 koers: 103.48% Eff. rendement 6.25 % Land
0 % obl. 1991/1996 koers: 104.36% Eff. rendement 6.65 % Land
75% obl. 1993/1996 koers: 102.57% Eff. rendement 6.35 % Land
% obl. 1992/1997 koers: 104.51% Eff. rendement 6.75 % Eiland
25% obl. 1992/1997 koers: 105.00% Eff. rendement 6.85 % Eiland
25% obl. 1993/1998 koers: 105.39% Eff. rendement 7.00 % Eiland
0 % obl. 1993/1998 koers: 103.32% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

ILO: Werkloosheid stijgt

GENEVE - Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) voorspelt dan wel een zonniger toekomst voor de wereldeconomie, maar de vraag is of dit soelaas biedt qua werkgelegenheid. Volgens de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) is het aantal werklozen over de hele wereld de laatste twee jaar alleen maar gestegen. Het ligt momenteel op 120 miljoen. Verder hebben nog eens zevenhonderd miljoen mensen te weinig werk om van rond te komen.

Volgens ILO-directeur Michel Hansenne heeft de economische malaise nog andere nadelige effecten. De lonen stagneren of dalen, deeltijdarbeid is in opmars en de "grijze" economie grijpt in de arme landen steeds meer om zich heen. In Afrika maakt de "informele sector", zoals de ILO het noemt, al zestig procent uit van de totale economie.

Alleen voor Oost-Azië en zuidoost-Azië zijn de vooruitzichten beter. Terwijl de wereldproduktie in 1993 met slechts anderhalf procent toenam, steeg die in die gebieden met vijf procent. In China bedroeg de groei elf procent. In het vroegere Oostblok is de toestand treurig, vooral in de voormalige Sovjetunie waar de produktie gemiddeld met tien procent is ingezakt.

In Zuid-Amerika zijn er aanwijzingen voor een economisch herstel, maar ook daar is de "informele sector", exclusief de landbouw, tot 31 procent van de totale economie gegroeid. Mensen die werkzaam zijn in de informele sector vallen niet onder cao's en dergelijke en genieten geen enkele sociale bescherming.

WERKENDE VROUW

De aanhoudende groei van de wereldbevolking verergert de weinig rooskleurige toestand op de mondiale arbeidsmarkt. Daardoor zoeken steeds meer mensen (vooral vrouwen) werk. Daardoor komen er jaarlijks 43 miljoen werknemers bij. In Afrika en Azië werken vrouwen meestal in het informele circuit.

Volgens de ILO is het aantal werkende vrouwen overal gegroeid. In de industrielanden is het percentage tussen 1980 en 1990 gestegen van 53 naar zestig procent. Over de hele wereld heeft momenteel meer dan veertig procent van de vrouwen van vijftien jaar en ouder een baan. Veel vrouwen gaan werken omdat zij een leven buitenshuis willen. De werkdruk neemt daardoor wel toe omdat nog steeds weinig mannen bereid zijn thuis de handen uit de mouwen te steken, aldus de ILO.

Schiphol krijgt 7,9

AMSTERDAM - Schiphol is het beste vliegveld voor Transatlantische vluchten. Vooral het comfort van lounges, de afhandeling van de bagage, de bewegwijzering en de gang naar en van de vliegtuigen alsmede de eetgelegenheden zijn stukken beter dan op andere luchthavens. Ook de winkelgallerij scoort hoog.

Zo blijkt uit een enquete die de International Air Transport Association (IATA) heeft gehouden onder ruim 6500 zakenreizigers. De IATA heeft de zakenreiziger zijn mening over vijftien onderdelen van dienstverlening op de luchthavens gevraagd. Schiphol zat "bij alle vijftien onderdelen bij de beste en werd vaak als eerste genoemd", aldus de IATA in haar conclusies. Als rapportcijfer heeft Schiphol een 7,9 gekregen. Daarmee scoort de Amsterdamse luchthaven duidelijk beter dan de andere negentien vliegvelden die in de enquete zijn betrokken. De luchthaven van Houston kreeg met een 7,4 de tweede plaats. San Francisco was derde. De gemiddelde score was 6,8.

AKZO-Nobel: Netto winst dertig procent hoger

ARNHEM - AKZO Nobel heeft zijn nettowinst in het eerste kwartaal met dertig procent weten te vergroten. Het concern boekte een winst van Nf 281 miljoen tegen Nf 216 miljoen in dezelfde periode van 1993.

De omzet ging in het eerste kwartaal met Nf 466 miljoen ofwel 8,8 procent omhoog tot Nf 5,8 miljard. Alle bedrijfsonderdelen droegen bij aan de positieve resultaatsontwikkeling, ook de vezelgroep van het concern. Daarmee lijken de moeilijkheden van vooral de eerste helft van 1993 achter de rug. In februari wilde AKZO-Nobel-topman jhr. mr. A.A. Loudon bij de presentatie van de jaarcijfers "op geen enkele manier" spreken van een opgaande trend. Dat kan hij nu vermoedelijk wel. De cijfers over het eerste kwartaal van 1993 zijn pro forma, omdat AKZO toen het Zweedse Nobel nog niet had overgenomen. Dat was pas begin dit jaar formeel het geval. Vorig jaar zakte de nettowinst nog met 15 procent, maar het concern presteerde in vergelijking met branchegenoten in West-Europa niet slecht.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	26-04	FRANKFURT	PREV.	26-04	AMSTERDAM	PREV	26-04
DOW JONES	3702	3705	DAX INDEX	2202	2243	EOE	414.10	418.40
AM.EXP.	30.13	30.00	BASF	317.80	314.00	ABN-AMRO	62.30	62.10
ATT	52.25	52.39	COMMERZBAN	354.00	357.40	AEGON	97.80	97.50
ALZA CORP	21.65	21.65	DAIMLER BE	883.50	872.00	AHOLD	47.60	47.80
ARCHER	23.13	22.90	DEUTSCHE B	780.50	781.00	AKZO	220.50	226.90
BORDEN	12.90	13.39	MAN	437.00	437.00	AMEV	73.50	74.10
CITICORP	37.50	37.50	PREUSSAG	482.50	485.00	DSM	132.00	137.70
COASTAL CO	31.00	32.13	SIEMENS	734.80	734.00	ELSEVIER	165 30	166.50
COCA COLA	40.65	40.90	VW	552.50	549.00	FOKKER	17.00	16.90
CORNING IN	30.75	31.39				GIST BROC.	49.70	50.00
DISNEY	42.39	43.65				HAGEMEYER	149.00	148.50
DUPONT	58.13	58.00				HEINEKEN	237.70	241.00
EAST.KODAK	41.75	42.00				HOOGOVENS	65.10	67.70
EXXON	63.50	63.00	LONDON			ING	80.20	79.20
FORD	57.90	57.75				KLM	50.40	50.60
GEN.ELECT.	96.75	96.00	FT-100 IND	3133	3106	KNP-BT	49.30	49.90
GEN.MOTORS	57.25	56.90				NEDLLOYD	80.30	80.80
HEINZ	33.50	33.25	ARGYLL	2.29	2.28	NUTRICIA	79.80	80.00
HOMESTAKE	18.13	18.75	BARCLAYS B	5.16	5.09	PHILIPS	54.00	54.80
IBM	59.25	58.90	BASS	5.62	5.62	POLYGRAM	78.40	78.50
KELLOGG	51.39	50.75	BRITISH ST	3.91	3.83	ROBECO	122.20	121.70
MC DONALDS	59.65	59.75	BRITISH TE	3.90	3.87	ROLINCO	121.30	121.10
MEAD	40.65	41.39	CADBURY	4.68	4.66	RORENTO	92.50	[illegible]
MERCK	30.90	30.65	CABLE & WI	4.64	4.60	RODAMCO	61.00	60.70
MINNES.MNG	47.75	48.65	GRAND MET	4.61	4.61	ROYAL DUTCH	206.00	207.50
MOBIL CORP	82.39	79.65	MARKS & SP	4.34	4.29	UNILEVER	210.10	213.70
PFIZER	58.75	58.13	REDLAND	5.42	5.41	VMF STORK	49.30	49.90
P.MORRIS	52.39	54.13	TATE & LYL	4.25	4.25	VNU	179.50	180.50
QUAKER	64.90	65.13						
SEARS	46.75	46.50				TORONTO		
UP JOHN	26.50	26.13	TOKYO			TSE 300	4237	4264
US SURGIC.	16.65	16.65						
VALERO	21.90	21.90	NIKKEI DOW	19921	19718	ALCAN	29.65	29.13
GOLD	373.80	375.30	BRIDGESTON	1510	1500	BELL	48.75	48.90
SILVER	5.13	5.22	CANON	1670	1680	BANK OF NS	26.90	27.25
CRUDE OIL	16.94	16.90	DAI ICHI K	1940	1900	CAN.PAC.	22.90	22.50
US$/YEN	103.10	102.80	DAIWA SEC.	1640	1600	IMASCO	35.90	35.75
US$/DMARK	1.68	1.68	HITACHI	955	964	LAIDLAW	8.80	8.65
GBP/US$	149.20	150.80	HONDA MOT.	1700	1700	MOORE	25.65	25.75
US$/NLG	1.89	1.88	JAPAN AIRL	703	705	NORANDA	24.00	24.13
ECU/US$	115.00	115.30	NOMURA SEC	2270	2260	PLACER DOME	27.90	27.75
CAN/US$	1.38	1.37	NIPPON STE	340	342	POWER CORP.	21.65	21.65

Loop naar pretparken gaat achteruit

Record winst Disney dankzij de tekenfilms

BURBANK/CHICAGO - Niet alleen Euro Disneyland maar ook de andere Disney-parken kampen nog steeds met dalende bezoekersaantallen. Maar dankzij de populariteit van tekenfilms boekte het Disney-concern in de eerste zes maanden van het lopende boekjaar een recordwinst van 617 miljoen miljoen dollar, 26 procent meer dan in dezelfde periode van vorig jaar. De omzet steeg met dertien procent tot vijf miljard dollar.

Volgens Disney-topman Michael [illegible] loop in de pretparken tegen doordat de buitenlandse toeristen wegbleven, en als gevolg van de aardbeving in Los Angeles in januari. Maar de succesvolle tekenfilms Bambi, Junglebook, en The Fox and the Hound die nu in de VS furore maakt, zorgden voor de recordwinst in de eerste helft van het op 1 oktober begonnen boekjaar.

Wel moet worden aangetekend dat de cijfers van Euro Disneyland buiten beschouwing zijn gelaten. Met de betrokken banken wordt nog steeds onderhandeld over een reddingsplan voor Euro Disney, dat een schuld van omgerekend ongeveer 6,7 miljard gulden heeft. Het Disney-concern, voor 49 procent eigenaar van het park nabij Parijs, zou onder andere vijf jaar lang afzien van [illegible] de bedrijfsvoering. Volgens Eisner zal dat plan niet al te grote gevolgen hebben voor de resultaten van het concern in de rest van het boekjaar.

VS Unileverdochter neemt Japans bedrijf volledig over

ROTTERDAM - National Starch and Chemical (NSC), Amerikaans onderdeel van het Unilever-concern, heeft van de Japanse onderneming Kanebo de andere helft van de aandelen overgenomen in de gezamenlijke maatschappij Kanebo-NSC in Osaka.

Bijzonderheden over de transactie hebben betrokkenen niet verstrekt. Kanebo-NSC is in 1974 opgericht met een gelijke belangenverdeling tussen NSC en Kanebo. Het bedrijf maakt kleefstoffen, harsen en chemische specialiteiten voor de verkoop op de Japanse markt. Zij vormen de grondstoffen voor produkten voor persoonlijke verzorging en wasmiddelen en voor de bouwnijverheid. Kanebo-NSC zette vorig jaar ruim zeventien miljard yen (Nf 300 miljoen) om. De werkgelegenheid voor de 385 personeelsleden wordt behouden. NSC is een over de hele wereld werkende fabrikant van kleefstoffen, harsen, speciale chemische produkten en speciale zetmelen.

ow Jones en dollar in S houden niet stand

EW YORK - De aandekoersen op de effecbeurs van New York ben dinsdag maar nig veranderingen rgaan. De Dow Jonesx van dertig toonaangevende fondsen daalde niet meer dan 6,24 ten. Dat was evenwel oende om door de -grens te zakken. De stand kwam uit op ,54. Maandag ging de ngrijkste beurameter met 57,10 punten oog.

handel op Wall Street maar geen richting n. Een duidelijke stins ontbrak. Daarmee rde de markt de beter verwachte cijfers over [illegible] de Amerikaanse consument in de [illegible] land. De liep op van 86,7 in t tot 91,7 in april. Toch n een aantal fondsen in Na de aankondiging e overneming van American Tobacco door BAT stede stukken van American Brands, de eigenaar van American Tobacco met 2,25 dollar tot 34 dollar. Walt Disney, dat met een recordwinst over de eerste helft van het boekjaar naar buiten kwam, stond halverwege de dag op een winst van 1 dollar op 43,375 dollar. Ook het aandeel Eastman Kodak werd duurder. Het film- en fotoconcern steeg 0,75 dollar op 42 dollar na de bekendmaking van eerstekwartaalwinst die vrijwel gelijk was aan vorig jaar.

Op de valutamarkt van New York moest de dollar achteruit. De Amerikaanse munteenheid stond tegen het einde van de handel op Nf 1,8845 na een koers van Nf 1,8880 op maandag. In Amsterdam noteerde het groene biljet tegen het einde van de middag nog Nf 1,8910. De koers van de dollar was eerder dinsdag op de Europese valutamarkt licht gestegen.

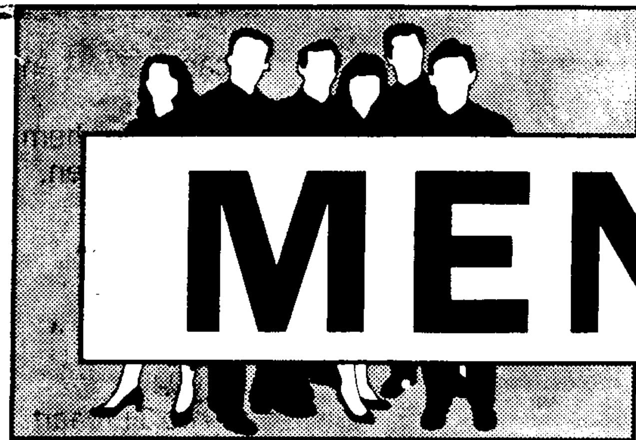
PRODUCTIE EN WERK :

gebrek aan evenwicht in West Europa(*)

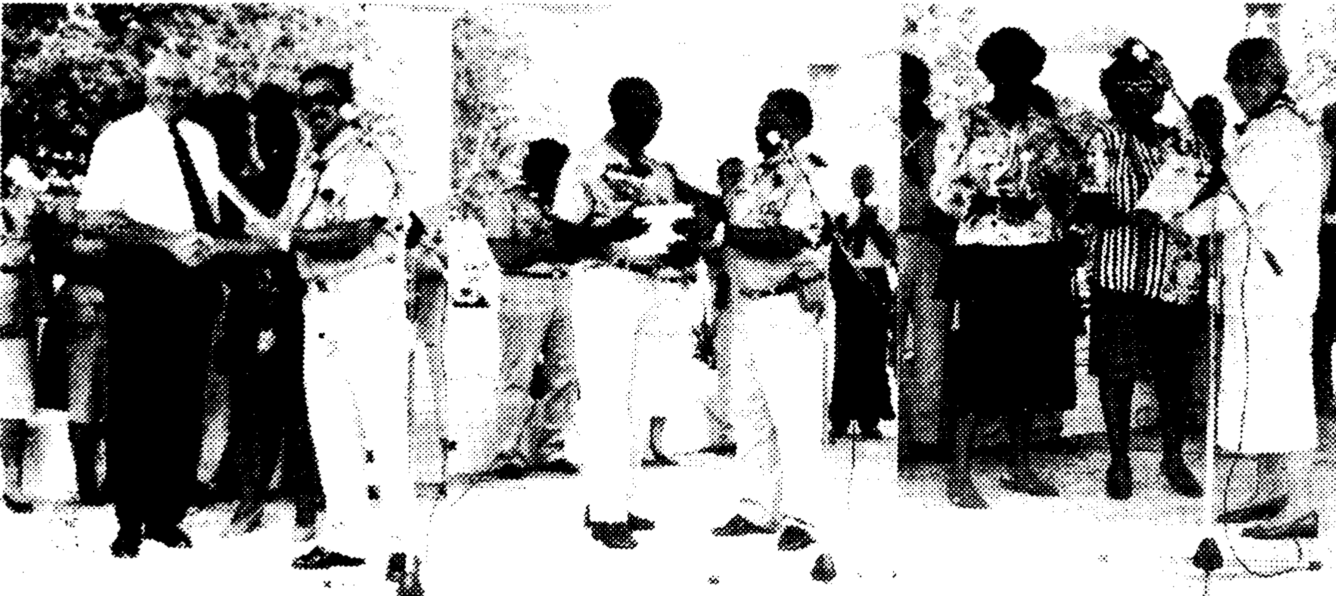
Vergelijking tussen de groei van het Bruto binnenlands product (BBP) en de werkgelegenheid in de Europese landen van de OESO geeft volgens de ILO het bovenstaande beeld. ILO staat voor Internationale organisatie van de Arbeid.

BONN - De economie van Duitsland, gemeten aan het Bruto binnenlands produkt, zal dit jaar groeien met anderhalf procent. In het westen van het land komt de groei uit op één procent en in het oosten op 7,5 procent.

Dit staat in het dinsdag vrijgegeven "voorjaarsrapport" van de zes grote instituten voor economisch onderzoek in Duitsland. De instellingen zitten met hun raming op dezelfde lijn als de regering-Kohl. Deze ziet de economie dit jaar groeien met één tot anderhalf procent. Kort geleden liet de Duitse minister van Economische Zaken, Gunter Rexrodt, weten dat een groei van anderhalf procent eerder tot de mogelijkheden behoort. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) ziet het voor Duitsland wat somberder in.



MENSEN



Waarom stranden walvissen?

Eeuwenlang was het een raadsel waarom grote aantallen walvissen met enige regelmaat op de kust belanden en daar een zekere dood tegemoet gaan. Massale zelfmoord?

Wetenschappelijk onderzoek heeft nu aangetoond dat **onregelmatigheden in het aardmagnetisme** de oorzaak zijn van de grootscheepse strandingen.

De zeezoogdieren blijken te beschikken over een zintuig waarmee ze het magnetisme van de aarde aftasten om zo hun weg te vinden over de wereldzeeën.

"Als de magnetische lijnen afbuigen naar de kust als gevolg van bewegingen in de aardkorst, kunnen de walvissen in een baan terechtkomen waar ze niet thuishoren", zegt onderzoeksbioloog ir. R. Kastelein, verbonden aan het Nederlandse zeedierenpark in Harderwijk.

Het zijn vooral de potvissen, zwarte zwaardwalvissen en grienden die de verkeerde kant uit worden gestuurd. Uiteindelijk stranden ze langs de kusten van Zuid-Amerika, Afrika, Australie en soms ook Europa.

De genoemde walvissen leven normaal gesproken in open zee. Ze zijn niet gewend om tijdens hun dikwijls lange reizen hun sonar te gebruiken voor navigatie. De dieren vertrouwen op hun 'elektrisch-magnetisch' zintuig waarmee ze de aardbanen volgen.

Kustdolfijnen daarentegen zullen niet zo gauw op het strand terechtkomen. Deze zeezoogdieren zijn gewend om met hun sonar - die overigens een andere frequentie heeft dan die van de grote walvissen - regelmatig de kustlijn af te tasten.

■ *Drie Curaçaose instanties ontvingen afgelopen zaterdag op de jaarlijkse viering van Sint-Jorisdag een Sint-Jorisroos voor het verrichten van verdienstelijk werk.*

De Fundashon Drecha Kas (middelste foto) ontving de roos voor het helpen van minderbedeelde mensen met het opknappen van hun huis.

Verder werd het reddingswerk van CITRO (links) met een roos bekroond, evenals de goede zorgen van de thuishulporganisatie Kwido pa nos grandinan na kas (rechts).

Twee miljoen voor acteur 'Free Willy'



Jason John Richter

Het **14-jarige acteurtje Jason John Richter** krijgt omgerekend dik twee miljoen gulden voor zijn rol in een vervolg op de bioscoopfilm 'Free Willy'.

Deze inmiddels ook in Europa succesvolle film gaat over een jongetje dat een mishandelde en opgesloten orka -Willy- helpt uit zijn bassin naar de open zee te vluchten.

De opnames voor deel II beginnen eind april op de San Juan-eilanden.

Mocht er ooit een derdeversie van 'Free Willy' volgen, dan kan Jason maar liefst drie miljoen incasseren voor het spelen van de hoofdrol.

Man levert lever in voor beter leven

Ee 24-jarige Braziliaan biedt een lever aan "om het een beetje beter te krijgen". Het orgaan is bij de man te koop voor omgerekend **tweehonderdduizend gulden**.

"Ook met één lever kun je een vrij gezond leven leiden. Je moet alleen een beetje oppassen wat je eet", aldus de optimistische verkoper.

Zijn grootste wens, een bezoek aan New York, dreigt met een maandsalaris van een paar honderd gulden een onvervulde droom te blijven.

"Ik wil eigenlijk alleen maar mijn manier van leven veranderen. Mensen worden geboren en dan sterven ze. Ik wil anders zijn."

De actie van de Braziliaan is vrij macaber in een land waar de kranten regelmatig berichten over bendes die organen verwijderen bij straatkinderen om die vervolgens voor grof geld aan welgestelde zieken te verkopen.

De man wil echter niet met criminelen in zee.

■ *WILLEMSTAD — Onlangs vierde juffrouw Maria Crisa-Martha van de Anglo kleuterschool haar 40-jarig jubileum als onderwijzeres. Het jubileum werd herdacht met een mis in het Sentro Parokial te Buena Vista, gevolgd door een feestelijke receptie.*

Crisa-Maria gaf les op diverse kleuterscholen van Curaçao. Het katholieke schoolbestuur bedankte haar voor haar jarenlange inzet. Functionaris Rina Harrigan, belast met het kleuteronderwijs, overhandigt de jubilaris (links op de foto) een envelop met inhoud.

Een fanatieke amateurhistoricus had al **dertig jaar** besteed aan het opmaken van zijn stamboom, toen hij te horen kreeg dat hij zich met de verkeerde familie bezig hield. De man bleek geadopteerd.

"Dertig jaar werk voor niets", verzuchtte de gedesillusioneerde Ian Lewis vandaag in een Britse krant.

Tijdens zijn speurtocht reisde de restauranteigenaar door heel Groot-Brittannië en sprak hij met tweeduizend (vermeende) familieleden.

Aan het onderzoek kwam een abrupt einde, toen de vrouw van een (vermeende) neef hem vertelde dat hij een adoptief kind was.

Lewis heeft zich echter niet geheel uit het veld laten slaan. "Ik begin gewoon weer van vooraf aan", sprak hij moedig. Deze keer met zijn èchte familie.



■ *WILLEMSTAD — Het Trupial Inn was afgelopen zaterdag het decor voor de 'Miss Mascadera'-verkiezingen. Audrisetti Wespel kwam als winnaar uit de bus. Gedeputeerde van Cultuur Lelia Pieternella onde de nieuwe Miss. Op de foto Pacheco Domacasse van Cultuur.*

Tweeling krijgt tweeling

Het krijgen van een **twee-eiïge tweeling is erfelijk**, vooral aan moederszijde.

Wetenschappers hebben de drager van deze erfelijke eigenschap gevonden. Dit gen blijkt onder Nederlanders sterk verspreid. Een op de vijftien mensen draagt het tweelingkenmerk bij zich.

Het Centrum voor menselijke erfelijkheid van de Katholieke Universiteit in het Belgische plaatsje Leuven heeft onderzoek gedaan naar de erfelijke bepaaldheid van meerlingen.

Aan de hand van ruim 1400 stambomen van families van twee-eiïge tweelingen komen de wetenschappers tot de conclusie dat de vrouwelijke afstammelingen van tweelingmoeders twee keer meer kans hebben op een dergelijke meerling dan andere vrouwen.

Niet alleen vrouwen maar ook mannen kunnen het gen dat verantwoordelijk is voor het krijgen van tweelingen bij zich dragen.

Vrouwelijke draagsters van het gen hebben een kans van één op tien om een tweeling ter wereld te brengen. De volgende generatie dochters heeft een kans van één op twintig. En van haar kleindochters bevalt er altijd één van de veertig van een tweeling.

Discriminerend politici bestra

De rechtbank in Zwo heeft maandag zes leden de politieke partij CP wegens discriminatie veroo deeld tot **voorwaardelijk gevangenisstraffen van een maand en boetes duizend gulden**.

De zes deelden op februari informatiemateria uit op een verkiezingsmar in het stadhuis van Almer In het materiaal kwam kreten voor als 'Eigen eerst' en 'Het is fijn blank zijn'.

Verder werd in geschriften een 'onvoorwaa delijke terugzending van cr minele en parasiteren vreemdelingen' betoogd 'wa dan behoren de veelwijver het ritueel slachten en besnijden van meisjes tot he verleden'.

Auschwitz-leugen geen vrije meningsuiting

Het verspreiden van de **'Auschwitz-leugen'**, de ontkenning van de joden in de Tweede Wereldoorlog ontkent, wordt in Duitsland niet beschermd door de vrijheid van meningsuiting.

Autoriteiten mogen bijeenkomsten waar deze leugen wordt gepropageerd vanaf vandaag verbieden. Dat heeft het hoogste Duitse gerechtshof - het Bundesverfassungsgericht - dinsdag gezegd.

Het ontkennen van de systematische jodenvervolging in de nazi-tijd vormt een 'bewezen onware bewering over feiten'. Daaroma alleen al valt de bewering niet onder bescherming van de vrije meningsuiting.

Bovendien is het ontkennen van de holocaust een (strafbare) belediging van de in Duitsland wonende joden.

Het Hof sprak zich er niet over uit of het ontkennen van de Jodenvervolging op zich al strafbaar is wegens volksophitsing. In maart ontstond er een felle discussie in Duitsland toen het Hof van beroep in het ontkennen van de massamoorden in de gaskamers nog geen strafbare daad zag.

In een ander vonnis dat dinsdag werd uitgeproken, erkende het Hof overigens de meningsvrijheid rond een boek dat de schuld van Duitsland aan het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog bestrijdt.

Jan Muts doet niet meer mee

Een oudere man in Kaapstad moet zich de gang naar de stembus tijdens de **eerste vrije verkiezingen in Zuid-Afrika** toch anders hebben voorgesteld.

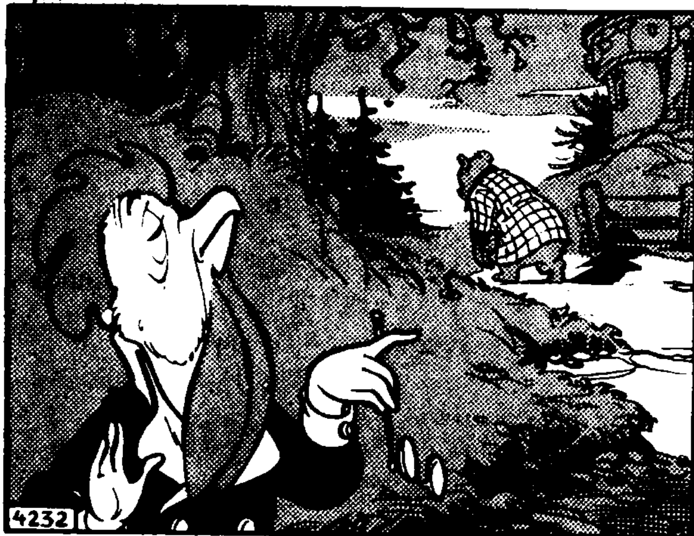
Toen hij wilde stemmen bleek de kandidaat van zijn keuze, Jan Muts, niet op de lijst te staan.

De naam van zijn favoriet - Zuidafrikaans premier van 1939 tot 1949 - bleek terecht niet vermeld. Hij leeft niet meer.

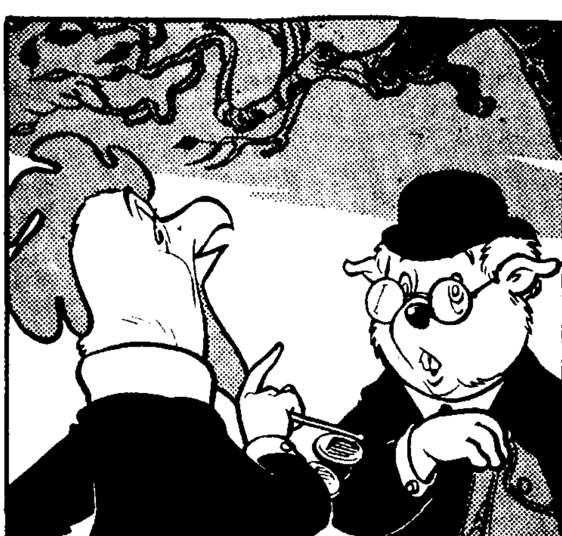
Nadat de leiding van het stembureau hem had verzekerd dat de soldaat en staatsman van weleer in 1950 was overleden en om die reden niet aan de verkiezingen meedeed, ging de man zonder te stemmen naar huis.

Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder







4232 — De markies richtte zich op en bestaarde heer Ollie enige tijd door zijn ooglas.

"Pardon", sprak hij tenslotte. "Ik vrees dat ik u niet goed verstaan heb. Ge hebt op een kasteel gelogeerd en ge zijt vertrokken zonder uw gastheer te hebben gegroet?"

"Ja", stamelde heer Ollie, "dat is te zeggen... eh... ik ben nogal vlug weggegaan. Ik moest ineens vertrekken, bedoel ik. Er was iets niet pluis, als u begrijpt wat ik bedoel."

"Ik begrijp het maar al te goed", zei de edelman koud. "Ge hebt u misdragen, dat is duidelijk. Ik geef u in overweging te bedanken als lid van de Kleine Club, *amice*. Dat zou verstandig zijn."

Heer Bommel boog het hoofd en strompelde huiswaarts. De markies daarentegen begaf zich met zwierige tred in de richting van de stad, want het kwam hem voor dat er enkele zaken geregeld moesten worden.

Hij had nog niet ver gelopen, toen hij de ambtenaar eerste klasse Dorknoper tegenkwam.

"Een ogenblikje, mijn waarde", sprak de edelman, de pas inhoudend. "Ge zijt juist de figuur, die ik zoek. Wat is u bekend van de bouwval, die midden in het Donkere Bomen Bos ligt?"

De beambte sloot de ogen en dacht een ogenblik diep na.

"Juist", zei hij toen. "Een voormalig jachtslot, cadastraal bekend onder nummer 597-A tot en met 1. Enige hectaren bosland met aanpalende landerijen. Hoezo?"

"Wie woont daar?" hernam de markies op dringende toon.

"Niemand natuurlijk!" riep de heer Dorknoper uit. "Het is een ruïne en het land is verwilderd. Er is daar niet tijdig ordenend ingegrepen!"

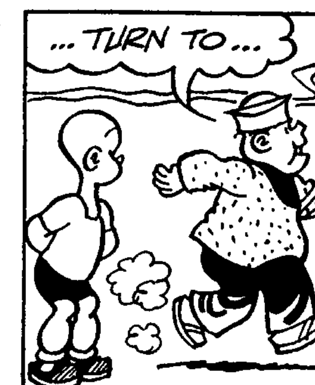
"Ge vergist u", vervolgde de ander, met een fijn glimlachje. "Het slot is herbouwd, als ik goed ben ingelicht. En er wordt een grote staat gevoerd!"

De ambtenaar verbleekte. "Onmogelijk", prevelde hij. "Er is geen bouwvergunning en ook geen woonvergunning afgegeven."

HENRY ® By Dick Hodgins









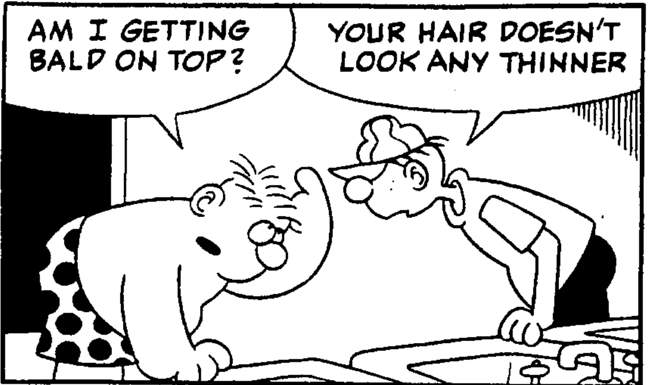
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





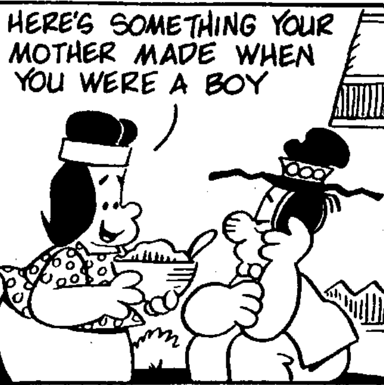


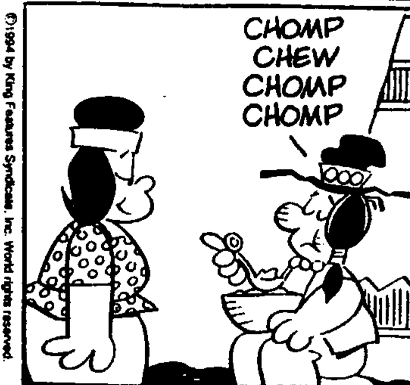
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
van de artsen van Bandabou strict) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het dapparaat afluisteren. De van de andere districten kunnen edgevallen de artsenpraktijk van gen huisarts bellen en het apparaat zal dan mededelen wie doende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
ndashon Famia Planea)
tie geboorteregeling:
Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): open van 08.00-12.00/14.00-; dokter aanwezig op maandag g van 14.00-16.00; dinsdag, g en donderdag van 08.00-11.00

as Chikitu (zuigelingenconsulta-): open op woensdag van 13.00-.

JKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS VIJKVERPLEGING RINSES MARGRIET'
Maria 17. Tel.: 682344/, 682412/682574. Fax: . Kantooruren: **07.00-16.30**

de **wachtzuster** gelieve **tel.:** te bellen na 17.00 uur.
reekuur in ieder wijkgebouw: ks van **08.00-08.30/14.30-ur.**
e Halman Otrobanda: tel.: 288; spreekuur: woensdag van 0-11.00 uur.
Maria 17: tel.: 682344; ekuur: donderdag van 09.00-00 uur.
kgebouw Bonam: tel.: 371865. ekuur: dinsdag van 09.00-0 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
ro Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: nsdag van 09.00-11.00 uur.
a Fensu 9 (Koraal Specht): 618577; spreekuur: donderdag 09.00-11.00 uur.
kgebouw Suffisant: tel.: 687707; ekuur: donderdag van 09.00-00 uur.
kgebouw Sta. Rosa: 671628; ekuur: dinsdag van 09.00-0 uur.
opspreekuur voor zuigelingen-kleuterzorg: vrijdag van 08.00-00 uur. Hoek Vondelstraat/ a Pintostraat. Tel.: 373584.

CHTING NEUTRALE VIJKVERPLEGING
Gosieweg 15: P.O. Box 3619. 92231/692232. Fax: 682709; van 07.00-17.00 uur.
(Bandabou: Siberie) Kavel 16; 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
wachtzuster vanaf 22 april om t/m 29 april om 07.00 uur gelieve 48 of page 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
gatweg Noord 43, P.O. Box Tel.: 691838/ 692510. Fax: ; voor informatie over prenatale zorg gedurende en na de bevalling.
ttiebureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur.
ttiebureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING

AMIGOE
Colofon

BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 601760 of 648077** te bellen.
uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/ 685023.
Punda:
Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil
17.58 Tempo pa Dios
18.00 Danger Bay
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Musical Special
19.05 Sehos-programma: **Nos Salú, Nos Prekupashon: Dr. Engels**
19.30 **E Idolo**
20.00 Telenotisia (lokaal, sport- en internationaal nieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Caribscope Special
22.00 Planeta 3: **El Impacto Polítiko del Islamísmo**
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

WEGA DI NUMBER
2223
7067
9934

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
15.30 Banacek
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Civil War Journal
21.00 American Justice
22.00 Our Century: Masters of War
23.00 Carnivore!
24.00 Civil War Journal
01.00 American Justice
02.00 Our Century: Masters of War
03.00 Carnivore!
04.00 Movie: The Painted Desert
05.30 To Be Announced

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Nanny
20.30 Tom
21.00 In the Heat of the Night
22.00 48 Hours
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.30 Scene of the Crime
01.[illegible] Roseanne
02.0[illegible] CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

Na extra toezeggingen

Schoolbesturen gaan accoord met onderwijsbezuinigingen

WILLEMSTAD — De schoolbesturen zijn gisteren accoord gegaan met de efficiëntiemaatregel voor het basisonderwijs. In een door de partijen ondertekend protocol is de maatregel verzacht en zijn extra toezeggingen gedaan. De maatregel gaat minstens twee miljoen gulden opleveren, die in zijn geheel wordt aangewend voor extra ondersteuning in het basisonderwijs.

Volgens de heer Statia, directeur van het RK Schoolbestuur, is de overheid onder druk van de negatieve publiciteit over de maatregel om het aantal leerlingen per klas te verhogen tot 36 met verzachtende maatregelen gekomen. Nu mogen ook scholen met in de eerste klas slechts 18 leerlingen open blijven, als zij de enige school in de omgeving zijn. Alleen het Kolegio Paul de Lima in Brievengat zal gefaseerd gesloten worden. Daarnaast zijn ook scholen in de zes proefwijken van het Nieuw Beleid gevrijwaard van sluiting.

In het protocol is tevens de grootte van de klaslokalen als criterium opgenomen voor het al dan niet toestaan van klassen met 36 leerlingen. Ten slotte zal het fenomeen 'combinatieklassen' op Curaçao zijn intrede gaan doen als gevolg van de efficiëntiemaatregel.

Statia heeft hier met gemengde gevoelens kennis van genomen, maar verwacht niet dat dit een onacceptabele verhoging van de werkdruk voor docenten met zich mee brengt. "In het protocol is een maximum van 28 leerlingen vastgesteld voor een combinatieklas. Een minimum is er niet".

De twee miljoen gulden die terug zullen vloeien naar het basisonderwijs worden aangewend voor [illegible]oling van docenten, ondersteuning door remedial teachers en onderwijsmaterialen.

Extra toezeggingen kregen de schoolbesturen van gedeputeerde Peternella in de vorm van extra geld voor leermiddelen (1 miljoen gulden) en meubilair (1 miljoen). Verder zal ook de stichting Mantenshon di Skol worden opgericht, die geld op de kapitaalmarkt gaat lenen om daarmee het onderhoud van schoolgebouwen te financieren. Die stichting zou volgens plan al vanaf 1 januari 1994 operationeel zijn.

In het protocol is ten slotte ook overeengekomen dat andere sectoren in het onderwijs, zoals de dienst Jeugdzaken en Kultureel Educatieve Zaken, moeten gaan bezuinigen. Ook op de middelbare scholen kan nog op diverse punten bezuinigd worden, zo werd gisteren duidelijk. Ondermeer de taakuren van docenten, die zij bij voorbeeld krijgen voor het opzetten van de schoolbibliotheek, zullen kritisch herzien worden. Het RK Schoolbestuur heeft reeds 3,5 miljoen bezuinigd en vindt dat verdere bezuinigingen in het basisonderwijs uit den boze zijn.

Alarm om wielluik ALM-Dash-toestel

WILLEMSTAD — Een ALM-Dash-toestel op weg naar Aruba heeft dinsdagmiddag vanwege technische problemen moeten terugkeren naar Curaçao. De brandweer werd volgens procedure gealarmeerd omdat het landingsgestel deels niet zou werken. Uit onderzoek in de hangar na de veilige landing bleek dat het ging om een defect aan een luik waarachter het landingsgestel opgeborgen wordt. De reparatie is uitgevoerd en het bewuste toestel vliegt weer. Passagiers konden pas omstreeks 21.30 uur een met alternatieve vlucht naar Aruba vertrekken.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met een kleine kans op een lichte bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur beïnvloed worden door een uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de huidige droogte vrijwel onveranderd voortduren. Door een tijdelijke toename van de vochtigheid in de aangevoerde lucht kan de ontwikkeling van een enkele lichte bui morgen vroeg niet worden uitgesloten.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	hlf bwlkt na rgnbui	29	24	2.2
Amsterdam	nevel	16	11	0.7
Bogotá	neerslag op afstand	19	11	-.-
Kingston	zwaar bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	29	23	8.6
New York	nevel	12	08	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	24	16.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	25	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	31	24	0.0
Santo Domingo	half bewolkt	–	–	-.-

Onze oom was in januari op Curaçao voor een vakantie, waarnaar hij lang had uitgekeken.
Daar overviel hem een ernstige ziekte, die hem noodzaakte voortijdig naar Nederland terug te keren.

AUGUST HARCHARANLAL RAGHUNATH

geboren op 22 mei 1923.
Hij overleed te Amsterdam op 27 maart 1994.
De crematie heeft aldaar plaats gevonden op 31 maart.

Zijn nichten en neven.

Correspondentie-adres:
Irving Raghunath
Prof. Oranjestraat 12
1063 St Amsterdam
Nederland

DANKBETUIGING

Ik hield vast omsloten in mijn hand, een schone edelsteen.
Zo zuiver en zo schitterend vond ik er nimmer één.
Hij was mijn eigendom; een geschenk van God de Heer.
Geen ander die 't bewaken zou, zo zorgzaam en zo teer.
Doch zie: daar vroeg op zek're dag, de Meester mijn juweel.
Ik zei Hem; ach Vader nee, dat wordt mij toch te veel.
God sprak....mij trof een diepe blik, vol deernis, mild en zacht.
Toen heeft Hij stil mijn kost'bre schat, in veiligheid gebracht.

Dank aan allen die ons in de moeilijke dagen bij het overlijden van mijn echtgenoot en vader

Ruben Otmar Lo Tam Loi

een grote steun zijn geweest. Dank voor de vele bloemen, kransen, telegrammen en blijk van medeleven.
Dank aan vooral Dr. Bierman en broeder Valeriano die te allen tijde voor hem klaar stonden.

Ter nagedachtenis aan hem zullen op donderdag, vrijdag en zaterdag a.s. om 18.30 uur Heilige Missen opgedragen worden in de St. Lourdeskerk te Brievengat.

Mevr. de weduwe Lo Tam Loi-Volkerts
kinderen Andy, Ruby en Benito.

intrum justitia

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING

The Shareholders of Intrum Justitia N.V. are hereby given notice to attend the Annual General Meeting of Shareholders which will be held on Tuesday May 24, 1994 at 10.00 hours, at Business Center Zeelandia, Polarisweg 28, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles.

The following items are on the agenda for this Meeting:

1. Determination of the balance sheet and profit and loss account for the fiscal year ended December 31, 1993.
2. Approval of the interim dividend of 1.1 pence per share, paid on November 5, 1993.
3. Declaration of final dividend of 2.2 pence per share, payable on June 3, 1994.
4. Re-appointment of the present members of the Board of Managing Directors of the Company to serve the Company until the next Annual General Meeting.
5. Re-appointment of Hans G. Bagner, Frederick G. Chiswell, Harry H.M. Groen, Peter C.F. Hickson as Supervisory Directors to serve the Company until the next Annual General Meeting.
6. Grant an annual remuneration to the Supervisory Directors of GBP 10.000,- to each ordinary member and £25.000,- to the Chairman of the Board.
7. Re-appointment of Coopers & Lybrand as auditors of the Company for the current fiscal year and authorization of the Board of Directors to fix the remuneration.
8. Appointment of Bo S. Göranson as member of the Board of Supervisory Directors to serve the Company until the next Annual General Meeting.
9. Appointment of Dennis G. Punches as member of the Board of Supervisory Directors to serve the Company until the next Annual General Meeting.
10. Resignation of Lars Rohwer as member of the Board of Supervisory Directors and thereby grant honourable discharge for his conduct of the Company's affairs.

The Agenda and its enclosures can be obtained

- at the registered Offices of the Company:
  Chumaceirokade 3, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles,
  telephone 5.999.657022, telecopier 5.999.657543
- with the Registrar:
  The Royal Bank of Scotland
  P.O. Box 435,
  Owen House, 8 Bankhead Crossway North,
  Edinburgh, EH11 OXG Scotland
- with the Kredietbank S.A. Luxembourgeoise
  43 Boulevard Royal
  L-2955 Luxembourg
  Luxembourg
- with James Capel
  Thames Exchange
  10 Queen Street Place
  London EC4R 1BL
  United Kingdom.

Shareholders can attend the meeting in person or may be represented at the Meeting by proxy.
To this effect the holders of the registered shares are requested to complete a proxy form together with their voting instructions and mail these to The Registrar:
The Royal Bank of Scotland Plc., P.O. Box 457, Owen House, 8 Bankhead Crossway North, Edinburgh EH11 OXG, Scotland.
Holders of bearer shares are requested to deposit their shares with a Bank and to arrange for the completion and executionn of a certificate of deposit which should be sent with the proxy forms and voting instructions so as to be received by The Royal Bank of Scotland no later than May 16, 1994 at 10.00 hours.

April 25, 1994. **Intrum Justitia N.V.**